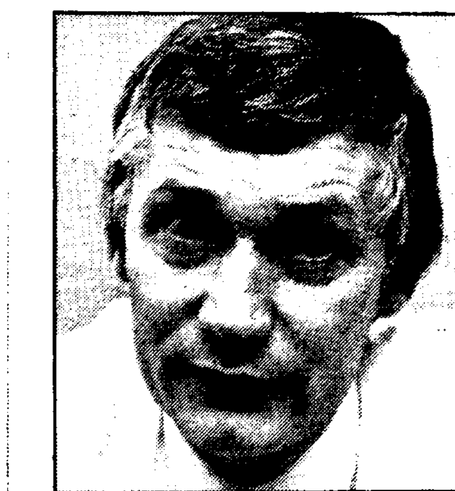
Limburgs Dagblad
Tolweg
onderdag 3 januari 1991.
73e jaargang nr. 2.
itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,50

Poos wil ontmoeting met Tariq Aziz in Europa

EG mogelijk met eigen initiatief voor Golf



● Servé Kuijer

Van onze correspondent

BRUSSEL – De EG komt mogelijk met een eigen vredesinitiatief voor de Golfcrisis. Maar een vredesmissie van een of meer EG-ministers naar Bagdad is niet het meest waarschijnlijke scenario. Aldus gisteravond een woordvoerder van de Luxemburgse minister van Buitenlandse Zaken, Jacques Poos. De twaalf EG-ministers van Buitenlandse Zaken komen morgen voor speciaal spoedberaad in Luxemburg bijeen.

Poos, sinds 1 januari voor zes maanden voorzitter van de EG-ministers van Buitenlandse Zaken, zou eerder denken aan een plaats in Europa, Luxemburg bijvoorbeeld, waar de Iraakse minister van Buitenlandse Zaken Tariq Aziz naartoe zou moeten komen voor een gesprek met de EG. Een reis naar Bagdad heeft niet Poos' persoonlijke voorkeur. In Den Haag wordt ervan uitgegaan dat minister Van den Broek, die op 1 juli EG-voorzitter wordt, samen met zijn Italiaanse ambtgenoot De Michelis, de scheidende voorzitter, een EG-driemanschap zullen vormen.

De Jordaanse koning Husayn vloog gisteren naar Londen voor besprekingen met de Britse premier John Major. Hij zal de komende dagen ook met andere Europese regeringsleiders praten over de Golfcrisis.
De ministers van Buitenlandse Zaken van Egypte, Libië en Syrië overlegden gisteren in de Egyptische hoofdstad Caïro. Na afloop werden geen nieuwe vredesinitiatieven aangekondigd.

Gevechtsvliegtuigen

Zowel Turkije als de Verenigde Staten reageerden gisteren tevreden op de beslissing van de NAVO in Brussel om 42 gevechtsvliegtuigen naar Turkije te sturen. De NAVO besloot tot deze stap in antwoord op een verzoek vorige maand door Turkije. De toestellen zijn afkomstig uit Italië, België en de Bondsrepubliek Duitsland en zullen volgens NAVO-diplomaten uitsluitend worden gebruikt voor defensieve doeleinden. Zij zullen tussen 6 en 10 januari naar de zuidelijke NAVO-lidstaat worden gevlogen.

Het Britse ministerie van Defensie heeft gisteravond 2.500 marine-reservisten opgeroepen zich vrijwillig te melden. Het is de bedoeling dat minstens 500 plaatsen in Groot-Brittannië worden ingenomen van mariniers die naar het Golfgebied worden gezonden. Indien zich niet vrijwillig voldoende reservisten melden zal dwang worden toegepast, aldus het Britse ministerie van Defensie.

Gulpenaar in discotheek doodgestoken

GULPEN – In de nacht van dinsdag op woensdag is de 24-jarige Huub Muyrers uit Gulpen in de hal van discotheek Galouppe in Gulpen door een messteek om het leven gebracht. De 20-jarige plaatsgenoot J.H. stak het slachtoffer rond kwart over een met een mes in de buik. De inwendige verwondingen waren zo ernstig, dat Huub Muyrers later overleed in het Heerlense Weverziekenhuis.
Verscheidene discotheekgangers zijn getuige geweest van de steekpartij. De dader werd door enkele personeelsleden van Galouppe vastgehouden totdat de politie, die onmiddellijk werd gealarmeerd, arriveerde. De verdachte werd gearresteerd en in verzekering gesteld.

Zie verder pagina 11
● **Onrustige nacht in Dorpsstraat**

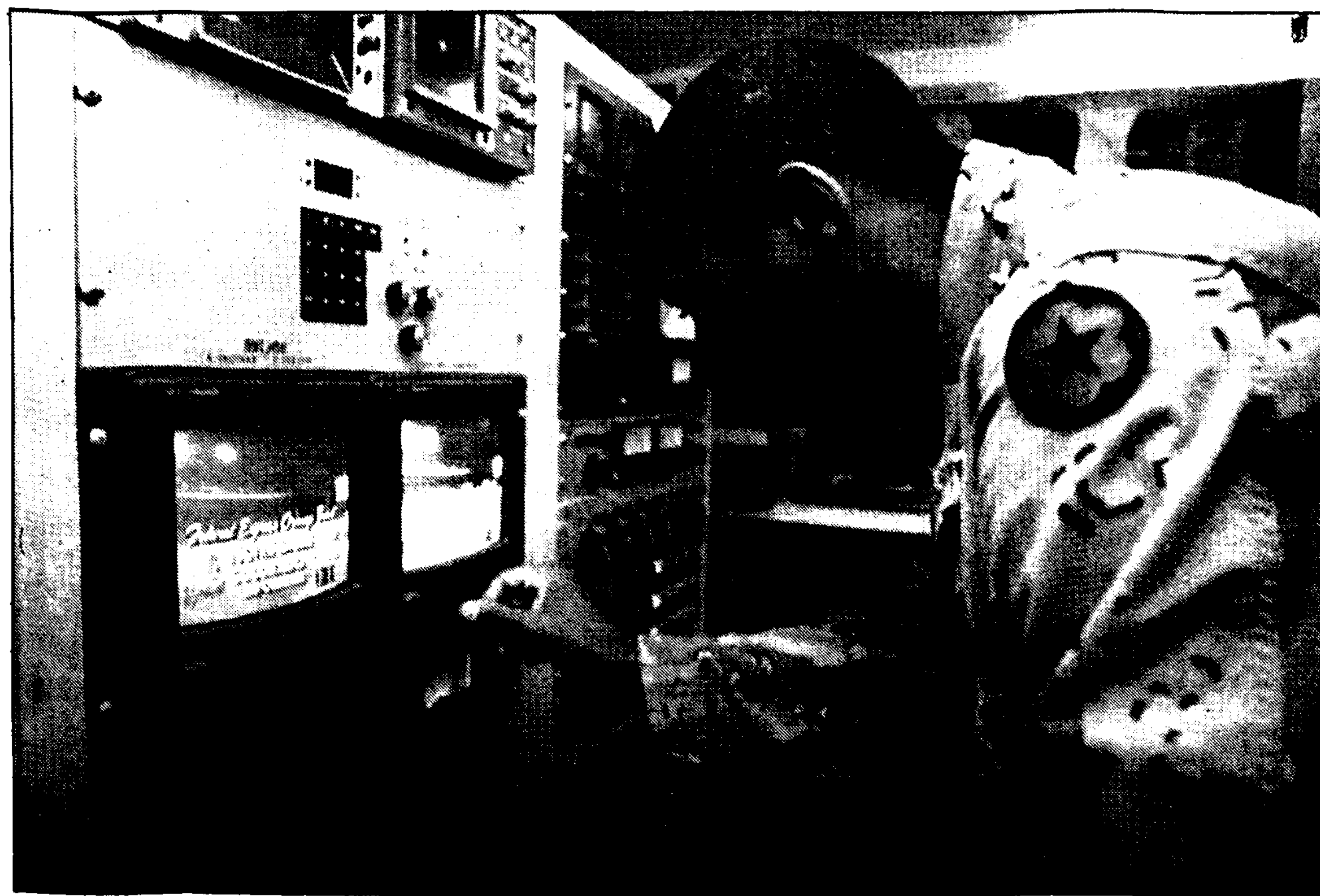
max 11º C
min 6º C

WIND EN REGEN
Een vrij krachtige tot krachtige, bij vlagen harde tot stormachtige, zuid-westelijke wind voert zachte en vochtige lucht aan. Er is veel bewolking en er zijn perioden met regen. De temperatuur ligt overdag rond de 11 graden en daalt vannacht tot ca. 6 graden. Ook voor de komende dagen wordt nog weinig verandering in het heersende weertype verwacht. Er blijft veel wind en er zijn perioden met regen. Het blijft ook zacht.
Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346

Meer banen bij banken



Kunt u uit 't hoofd rekenen?!



● *Ondanks de stijgende spanning konden de Amerikaanse soldaten in de Saoedische woestijn gisterochtend in alle vroegte naar een live-verslag van de traditionale football-finale in de VS kijken. Sergant Stevenson regelt de ontvangst in de reportagewagen van de AFRTS, de legeromroep die 24 uur per dag uitzendt voor de troepen in het veld.*

Lonen stijgen en werkloosheid neemt toe

CPB voorziet minder economische groei

DEN HAAG – De economische groei zal dit jaar geen 2,5 maar 2 procent bedragen. Voor de jaren 1992 tot 1994 is er geen reden om de voorspellingen over de economische groei bij te stellen; die zal gemiddeld op 2,25 procent per jaar uitkomen.

Berekeningen van het Centraal Planbureau (CPB), de rekenmeesters van het kabinet, hebben dit uitgewezen.
Het planbureau verwacht voorts dat de loonstijging meer toeneemt dan eerder voorzien: de verwachte loonstijging van 0,5 procent zal op 0,75 tot 1,25 procent uitkomen. Daarmee stijgt het beslag van de loonkosten op de totale bedrijfskosten (de arbeidsinkomensquote) dit jaar met een procent tot 80,25 procent. De berekeningen van het CPB wijzen uit dat de werkloosheid dit jaar zal toenemen in plaats van de verwachte afname met 10.000. Het aantal nieuwe banen dat ontstaat is onvoldoende om het aantal schoolverlaters plus het aantal toetreders tot de arbeidsmarkt, op te vangen.

De eerder voorziene koopkrachtverbetering voor iedereen van gemiddeld 1,25 procent voor de jaren 1990-1994 zal niet tot stand komen. In 1991 zal dat ten hoogste 0,5 procent zijn, voor de jaren daarna is er helemaal geen koopkrachtverbetering meer. Waarschijnlijk zal de koopkracht van de meeste mensen dan dalen.

Vrouw (31) omgebracht in Maastricht

MAASTRICHT – De 31-jarige Turkse mevrouw Nuriye Bozkurt uit Maastricht is in de nacht van dinsdag op woensdag in haar woning aan de Parmastraat 11 in de woonwijk Oostermaas om het leven gebracht. Tussen 2.00 en 2.30 uur werd de keukendeur aan de achterzijde van de woning geforceerd en traden drie gemaskerde personen binnen. De 14-jarige zoon die in de woonkamer nog naar de tv zat te kijken, werd geboeid.

De andere in de woning aanwezige personen, de moeder van het slachtoffer en twee minderjarige kinderen, werden in een slaapkamer afgezonderd. Vervolgens werd de Turkse vrouw op gewelddadige wijze om het leven gebracht, waarna de daders de woning verlieten. De 14-jarige zoon, die kennelijk getuige is geweest van het drama, wist zich na een tijdje te bevrijden en waarschuwde de politie.

Zie verder pagina 11
● **Buurtonderzoek duurt nog voort**

Athene: 'exodus verkiezingstruc van Tirana'

Albanië verwerpt Griekse kritiek

Van onze redactie buitenland

TIRANA/HEERLEN – Albanië heeft gisteren formeel ontkend dat het heeft aangedrongen op het massale vertrek van etnische Grieken uit de volksrepubliek naar Griekenland. Ook heeft de regering het verwijt van de Griekse autoriteiten, dat Tirana de stroom vluchtelingen op gang heeft gebracht om de voor 10 februari vastgestelde parlementaire verkiezingen in het voordeel van de regerende communistiche partij te beïnvloeden, van de hand gewezen.

Eerder op de dag had Griekenland Albanië in deze zin geattaqueerd. Regeringswoordvoerder Byron Polydoras zei dat de etnische minderheid in het zuiden van Albanië door de communistische machthebbers is bedrogen en aangemoedigd te vluchten naar Griekenland, zodat zij niet mee kan doen aan de eerste 'vrije verkiezingen' na 45 jaar. Polydoras noemde het een 'goedkope truc' om Noord-Epirus (Zuid-Albanië) te ontdoen van zijn inheemse element, dat daar al duizenden jaren aanwerzig is.

Nagewuifd

Ongeveer 5000 Albanezen, voor het merendeel van Griekse afkomst, hebben de afgelopen weken sneeuw, ijs en kou getrotseerd om de tot voor kort zwaar bewaakte grens over te steken. In de nacht van 31 december op 1 januari vluchtten ongeveer 3000 mensen naar Griekenland. Gisteren kwamen opnieuw 300 vluchtelingen in de Griekse grensdorpjes Sayada en Filiates aan. Enkele van de vluchters zeiden dat zij door Albanese grensbewakers nagewuifd werden.

Na een speciale zitting van de ministerraad onder voorzitterschap van premier Adil Carcani meldde het persbureau ATA dat het merendeel van de vluchtelingen dat 'illegaal' naar Griekenland is uitgeweken, 'reeds in het bezit was van een regulier paspoort, maar van de Griekse ambassade in Tirana nog geen inreisvisum had gekregen.'

Ilmi Muharremi, chef afdeling visa van het Albanese ministerie van Buitenlandse Zaken, verklaarde gisteravond dat dagelijks zo'n duizend etnische Grieken uit het gebied rond de steden Saranda en Gjirokaster voor het hek van de Griekse ambassade in Tirana staan in de hoop spoedig de benodigde inreisdocumenten te krijgen. „Sommigen van hen staan er al maanden en hebben er zelfs hun baan voor opgegeven," zei Muharremi, onverholen suggererend dat de Griekse autoriteiten helemaal geen haast maken met het afgeven van inreispapieren.

Muharremi verklaarde dat Tirana gedurende 1990 ongeveer 22.000 paspoorten aan etnische Grieken heeft verstrekt.

Zie verder pagina 5
● **Ramiz Alia belooft faire verkiezingen**

'Tol in 1994 geen reële optie meer'

DEN HAAG – De invoering van tolheffing op rijkswegen rond de vier grote steden in 1994 is 'geen reële optie meer'. Daarmee valt er een financieel gat van 500 miljoen gulden in de financiering van het Structuurschema Verkeer en Vervoer (SVV). Dit zal gedekt moeten worden via lastenverzwaring, met name door hogere motorrijtuigenbelasting (MRB).

Topambtenaren van diverse ministeries hebben dit het kabinet laten weten. Zij gaan daarmee in tegen minister Maij-Weggen (Verkeer). Zij heeft tot nu toe steeds vastgehouden aan de invoering van tolheffing. Volgens haar kan dat in 1994-1995.
Het gat van 500 miljoen gulden is berekend uitgaande van de situatie in 1994. De topambtenaren bestempelden het niet-doorgaan van de tol en het daarmee ontstane financiële gat binnen het SVV als 'een dreiging op de rijksbegroting'.

Sovjettroepen bezetten Letse drukkerij CP

MOSKOU – Speciale troepen van het Sovjetministerie van Binnenlandse Zaken hebben gistermorgen in Riga de drukkerij van de Letse communistische partij bezet. De Letse regering heeft hiertegen heftig geprotesteerd.

De Letse vice-president Dainis Ivans heeft de bevolking opgeroepen tot een staking en een betoging in het centrum van Riga om te protesteren tegen de actie.
Overigens heeft in de Sovjetunie de wedergeboorte van het meer-partijensysteem voorlopig te kampen met bureaucratische pech. Alle 22 aanvragen voor registratie van partijen die gisteren in Moskou waren ingediend, zijn door het ministerie van Justitie wegens vormfouten afgewezen.



● *Een politieman bekijkt het wrak. Op het achtergrond zijn hulpverleners bezig het stoffelijk overschot te bergen.*
Foto: JEROEN KUIT

Pastoor Ospel verongelukt

Van onze verslaggever

OSPEL – Pastoor J. Steeghs (58) van het Middenlimburgse Ospel is gistermorgen om half tien in zijn woonplaats verongelukt. Hij reed met zijn auto over de Kampersweg in de richting van Ospel-dorp.
Bij een bocht reed hij rechtdoor en raakte een boom. Vervolgens kwam zijn auto in een akker tot stilstand.

De rijkspolitie is nog volop bezig met het onderzoek naar de juiste toedracht. Op de plaats van het ongeluk zijn geen remsporen gevonden.

Pastoor Steeghs was al geruime tijd verbonden aan de parochie van OLV Onbevlekte Ontvangenis in Ospel.



8 710404 400017

Vittorio Patané sluit met Zauberflöte zijn Mozartcyclus af

Hunkering naar verloren paradijs

Opera Forum opent zaterdagavond 5 januari in de Twentse Schouwburg het Mozartjaar met een uitvoering van 'Die Zauberflöte'. De uitvoering betekent voor het gezelschap de opmaat voor een reeks bijzondere concerten en muziektheaterprodukties rond de figuur van de tweehonderd jaar geleden overleden componist. De basis daarvan wordt gevormd door de operacyclus die Forum sinds 1986 heeft opgebouwd en in 1991 in het geheel te zien is. Deze cyclus bestaat uit: La Finta Semplice, Die Entführung aus dem Serail, Cosi fan tutte, Don Giovanni, La Clemenza di Tito en Die Zauberflöte, alle geregisseerd door Vittorio Patané.

Die Zauberflöte is de laatste opera van Mozart. Hij schreef het werk op verzoek van de Weense theaterdirecteur Emanuel Schikaneder, evenals Mozart een vrijmetselaar. Schikaneder zorgde ook voor het libretto. Twee maanden voor zijn dood (in 1791) dirigeerde Mozart zelf de premiere. Schikaneder speelde de kostelijke rol van de vogelman Papageno. De Zauberflöte behoort met onder andere het Requiem en het klarinetconcert tot de laatste werken uit de muzikale nalatenschap van Mozart.

Forum speelt de opera het hele jaar, al dan niet in combinatie met andere opera's, lezingen en concerten van en rond Mozart. Vittorio Patané deed niet alleen regie maar maakte ook de decors en kostuums. Deze zijn voor het grootste deel gebaseerd op de oorspronkelijke uitvoering in Wenen. Alleen het kostuum van de Koningin van de Nacht wijkt af en is geënt op de kleding van Maria Theresia, de keizerin van Oostenrijk die de vrijmetselarij verbood.

De hoofdrolspelers zijn: Ramon Vargas (Tamino), Sabine Passow (Pamina), Jiri Kalendowsky (Sarastro), Veronika Feketee (Koningin van de Nacht), Sebastian Holecek (Papageno) en Saskia Gerritsen (Papagena). Roelof van Driesten heeft de muzikale leiding.

De uitvoering van de Zauberflöte begint om 19.30 uur. De opera wordt zondag door de KRO op het scherm gebracht. De overige uitvoeringen zijn in: Tilburg (7 januari), **Roermond (9 januari),** Den Haag (11 en 13 januari), Leeuwarden (15 januari), Breda (17 januari) en **Heerlen (19 januari).**

Liefde

Vittorio Patané (57) is klein, beweeglijk en onmiskenbaar Italiaans. Achter de grote brilleglazen schieten zijn ogen vuur, als de naam Mozart valt. „Mij bekruipt altijd een gevoel van tederheid wanneer ik aan hem 'denk", meldt hij zonder schroom. „Zo wil ik hem ook regisseren: met geweldig veel liefde en een beetje bekwaamheid."

De regisseur van Die Zauberflöte heeft iets met Mozart, ondanks zijn Italiaanse afkomst. Eigenlijk dank zij zijn Italiaanse afkomst, want Mozart bediende zich tenslotte niet voor niets langdurig van de taal en de stijlmiddelen van het schiereiland, vindt Vittoria Patané. „Het is absolute onzin dat Mozart in Italië ondergewaardeerd zou worden. Alle grote theaters en operahuizen programmeren hem ieder jaar opnieuw. Mozart is ook bij ons een traditie geworden, een vanzelfsprekendheid. Ongeveer zoals het weer. Je kunt niet om hem heen. Hij is geen Oostenrijker, Duitser of Italiaan. Mozart is van ons allemaal."

Zijn liefde voor de Salzburger groeide spontaan. Van de 22 opera's, al dan niet voltooid, die Mozart componeerde, heeft Patané er inmiddels vijftien geregisseerd. En dat is veel. „Als je één keer met die man aan de gang gaat, blijf je bezig. Een specialist word je niet, daartoe word je gemáákt. Zo is het althans mij vergaan."

„Een echte reden voor mijn Mozartliefde heb ik niet. Ik weet ook niet waarom ik een voorkeur heb voor vrouwen met bruine haren. Wellicht is het omdat ik zoveel van mezelf in hem herken. Zijn leven heeft dat ongeregelde, chaotische dat het mijne ook heeft. Op de een of andere manier ervaar ik hem als zeer dichtbij. Hij hield van vrouwen, van woordspelletjes, van geld maar heeft tegelijk iets zeer integers: dat maakt hem tot een zeer herkenbaar persoon."

We spreken elkaar in de Twentse Schouwburg. Patané, net terug van een weekend Italië, treft er de voorbereidingen voor de laatste serie repetities van de Zauberflöte, zijn voorlopig laatste opera met Forum. „Ik had een contract voor zes opera's van Mozart. De Zauberflöte is daarvan de laatste. Afspraken over een nieuwe serie hebben we nog niet." Door de financiële problemen van het gezelschap is het punt van contractverlenging enigszins op de achtergrond geraakt. „Jammer dat dat zo is. Desnoods zou ik nog wel gratis willen werken. Maar ik heb nu eenmaal middelen nodig, en die kosten geld."

Paplepel

Hij werd geboren in Napels. Groeide op in een typische operafamilie. „Mijn familie zit al voor meer dan driehonderd jaar in het theater. Mozart, Verdi, Donizetti: ik kreeg ze met de paplepel ingegoten." Toch was het met een omweg dat Patané in de opera terechtkwam. Om zich aan de familiedwang te onttrekken ging hij natuurkunde studeren en promoveerde hij zelfs in het vak. Maar een grap werd hem fataal. „Ze vroegen me voor de lol een toneelstuk van Shaw te regisseren. Dat is mijn noodlot geworden. Als mijn hormonen eenmaal in beroering komen, ben ik niet te houden."

Patané regisseerde in alle grote operahuizen in Europa. Hij heeft aanbiedingen op zak van de Bayreuther Festspiele om Wagners Tannhäuser te regisseren. In Rome doet hij binnen afzienbare tijd de complete ‚Ring'. Wat heeft een man van zijn formaat bij Forum te zoeken?



● *Vittorio Patané.*

„Ach, de gedachte achter zo'n vraag vind ik absoluut verwerpelijk. Of je nu in de Scala staat of in Enschede: theater is theater. Er is geen principieel verschil tussen de grote stad en de provincie. Theater is gebonden aan dit moment, bestaat alleen in het nu. Ik moet werken met de middelen die mij ter beschikking staan en een zo goed mogelijke voorstelling maken. Daar ben ik voor ingehuurd."

„Negen jaar geleden kwam ik hier bij toeval terecht. Via een tenor in het Festival van Vlaanderen die iets bij Forum ging doen en per se mij als regisseur wilde. Inmiddels heb ik hier zes opera's gedaan, en met enorm veel plezier. Ik ben van dit bedrijf, met zijn mensen, gaan houden. Voor het geld hoef ik het niet te doen: ik ben docent theatergeschiedenis in Turijn en kan me uitstekend redden. Maar de lol om met de mensen hier Mozart te doen, haalt me toch iedere keer weer over de streep. Plus natuurlijk het feit dat ik hier de kans krijg mijn ideeën te realiseren. Want dat is natuurlijk de grote wens van iedere regisseur."

Effecten

„Er zijn tegenwoordig veel regisseurs die alleen maar uit zijn op zoveel mogelijk effecten. In Bologna zag ik onlangs bij voorbeeld een Don Giovanni waar alle vrouwen bloot op bedden het podium werden opgereden. Zoiets zou ik nooit doen. Ik wil geen effecten om de effecten, ik heb er geen behoefte aan te choqueren. Ik wil waarheid. Alleen als het voor het overbrengen van die waarheid nodig is in de effectenbus te graaien, zal ik dat doen."

Die Zauberflöte is, Patané realiseert zich dat, een van de moeilijkste opera's van Mozart. „Volkskomedie, humanistisch drama of mysteriespel van de Vrijmetselarij: wat is deze laatste opera van Mozart eigenlijk niet? Geen enkel werk van Mozart is zo omstreden. Ik hou me maar vast aan wat Wagner aan Nietzsche schreef: zet je bril af en luister naar die goddelijke muziek. Dat moet voldoende zijn. Het is bijna onvoorstelbaar hoeveel elementen in dit verhaal een rol spelen: de commedia del' arte, de wereld van de vrijmetselarij, de verwijzing naar de politiek, de belangstelling voor de toverwereld van het Nabije Oosten, de idealen van de Verlichting. Toch moeten we ervoor oppassen te veel te zoeken achter deze opera. Mozart en zijn librettist Schikaneder maakten het stuk in betrekkelijk korte tijd. Het is maar de vraag in hoeverre al die dingen die voor ons zo belangrijk zijn, ook voor hen een rol hebben gespeeld."

„Als je de Zauberflöte goed bekijkt, is het eigenlijk een krankzinnig stuk. Er zitten hele mooie passages in, maar ook oersaaie. De personen zijn slechts aanwezig, karakterontwikkeling kennen ze niet."

„Die Zauberflöte illustreert voor mij vooral de onblusbare drang van de mens naar vrede en onderlinge liefde. Het is de hunkering naar het ‚paradiso perduto', het verloren paradijs dat we nooit kunnen herstellen. Het einde, als de Koningin van de Nacht wordt verdreven en Tamino en Pamina alle beproevingen doorstaan hebben, dat is de triomf van de rede. Maar – en dat is het ironische – niet de definitieve triomf: de Nacht wordt alleen verdreven, maar niet vernietigd. De duisternis zal ons altijd weer bedreigen."

herman haverkate

in de theaters

HEERLEN:
- do. 3/1: Frank Boeijen Groep met tienjarig jubileumconcert.
- vr. 4/1: Het Vervolg speelt de komedie 'Roof' van Joe Orton.
- za. 5/1: Prinsenbal (20.30 uur).
- za. 5/1: Bram Vermeulen in 'Vriend en vijand' (20.30 uur).
- zo. 6/1: Harrie Ries Consortium, koffieconcert (12.00 uur).
- zo. 6/1: Clouseau, extra popconcert.
- ma. 7/1: Toneelgroep De Appel speelt 'Lange dagreis naar de nacht', een toneelstuk van Eugene O'Neill.
- di. 8/1: Djazzex Modern Jazz Dance Company met 'Jazz Exchange', een dansprogramma.
- wo. 9/1: Jasperina de Jong met het soloprogramma 'Tour de Chant'.

KERKRADE:
- wo. 2/1: De Voorziening met Frankenstein. Kindervoorstelling vanaf 6 jaar (15.00 uur).
- vr. 4/1: Het dames-salonorkest Nostalgia, Nieuwjaarsconcert.

MAASTRICHT:
- do. 3/1: De Meidskes van Merregel.
- vr. 4/1: Het Koekoeksnest met onder anderen Peter Faber en Petra Laseur.
- vr. 4/1 en za. 5/1: 'Zonder woorden', door compagnie Jean Pico (23.00 uur).
- za. 5/1: 'Hackadja' door muziektheater De Nieuwe Snaar.
- zo. 6/1: Concert met de Chris Barber Jazz & Blues Band.
- wo. 9/1: Lunchconcert met Johannes Leertouwer, viool en Julian Reynolds, piano. Programma: L. van Beethoven (12.30 uur).
- wo. 9/1: 'Zak en As ontkent alles', theatertrhiller door Cabaretgroep Zak & As.

SITTARD:
- vr. 4/1: 'Henry IV', koningsdrama van william Shakespeare met onder anderen Ton Lutz en Pierre Bokma.
- za. 5/1: Marotte-Zitting (20.11 uur).
- wo. 9/1: 'Wereldcircus' met het Staatscircus van Polen (14.00 en 20.00 uur).

ROERMOND:
- zo. 6/1: Nieuwjaarsconcert met de Koninklijke Harmonie Roermond, Harmonie Concordia, Melick en Roermonds Kamerorkest (14.30 uur).
- ma. 7/1: Inleiding tot de opera 'Die Zauberflöte' van W.A. Mozart door Cornelis Schell.
- di. 8/1: 'Vriend en Vijand', nieuw soloprogramma door Bram Vermeulen.
- wo. 9/1: 'Die Zauberflöte', opera van W.A. Mozart door Opera Forum.

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.



● *Bram Vermeulen met zijn nieuwe soloprogramma is te zien in de Stadsschouwburg van Heerlen en de Oranjerie in Roermond.*

Charles Timmer (82) overleden

AMSTERDAM – Op 1 januari 1991 is na een kort ziekbed in Amsterdam op 82-jarige leeftijd overleden de nestor van de vertalers uit het Russisch, Charles B. Timmer.

Voor zijn pensionering was Timmer onderdirecteur van het Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis. Hij was hoofdredacteur van de Russische bibliotheek die hij samen met uitgever Geert van Oorschot heeft opgezet. Timmer vertaalde meer dan zestig uit de Russische literatuur en publiceerde vele artikelen. Ook als essayist genoot hij vermaardheid.

Voor zijn vertalingen ontving Timmer in 1963 de Martinus Nijhoff-prijs. In 1988 werd hem door de Universiteit van Amsterdam een eredoctoraat verleend. Als keurmeester van de Russische literatuur ontving Charles B. Timmer in 1981 de Belle van Zuylen-prijs.

Toneelgroep TONG in Maastricht

MAASTRICHT – Toneelgroep TONG uit Geleen treedt 4 en 5 januari op in het Pesthuys-theater Maastricht. 'Tong' brengt dan 'Het Bezoekuur', van Felix Mitterer. Spelers zijn Ger Schoenmaekers, Wil Thomas, Maria Kapteijns, Nicole op den Kamp en Max de Bruin. Jos Prop voert de regie. Aanvang 20 uur.

verder in...

HEERLEN – In de Martinuskerk te Welten concerteren zaterdag 5 januari om 20.00 uur afzonderlijk én gezamelijk het Harmonie-orkest TOG en het Koninklijk Heerlens Mannenkoor St. Pancratius. Onder leiding van Rob van der Zee zal Harmonie TOG de werken Hymne à la Musique van Serge Lancen, Symphonie nr. 1 The Lord of the Rings van Johan de Meij en John Williams Theme from Superman uitvoeren. Gezamelijk zullen harmonie TOG en het Koninklijk Heerlens Mannenkoor St. Pancratius nog drie werken ten gehore brengen.
In Theater De Nor speelt Ruben's Poppenkasttheater woensdag 9 januari; 'Allemaal Poppenkast'. Aanvang 14.30 uur.

HEERLERHEIDE – In het Corneliushuis, Heulsstraat 2 Heerlerheide vindt morgen het traditionele Nieuwjaarsconcert plaats van de samenwerkende muziekverenigingen uit Heerlen Noord. Aanvang 20.00 uur.

MAASTRICHT – In het Generaalshuis, zaal het Vervolg Vrijthof 47a in Maastricht, wordt zondag 6 januari om 14.30 uur het toneelstuk 'Petit' door jeugdtheater Jean Pico gespeeld. Voor kinderen van drie tot vijf jaar. In hetzelfde theater is dinsdag 8 januari om 20.30 uur 'Charly', een monodrama van Fullhouse.
In de O.L. Vrouwebasiliek in Maastricht zal zondag 6 januari de organist Hans Leenders op het Séverinorgel 'La Nativité du Seigneur' van O. Messiaen, negen meditaties over het kerstfeest uitvoeren. Aanvang 15.00 uur.

In Theater Podium Posjet in Maastricht speelt Ruben's Poppenkasttheater zondag 6 januari om 14.15 uur; 'Allemaal Poppenkast'.

SITTARD – In Theater Sirkel, Putstraat 22 Sittard vindt zondag 6 januari om 14.30 uur een kindermatinee plaats door Theater Gnaffel. Zij spelen het stuk 'De Pottekijkster'.

LIMBRICHT – In Kasteel Limbricht is zondag 6 januari om 14.00 uur het Hans de Heus Combo te beluisteren.

ROERMOND – In het Poppentheater in de rattentoren wordt aanstaande zondag om 15.00 uur het stuk 'De Vogelverschrikker' gespeeld door Poppentheater de Klaproos. Voor kinderen van vier tot zes jaar.

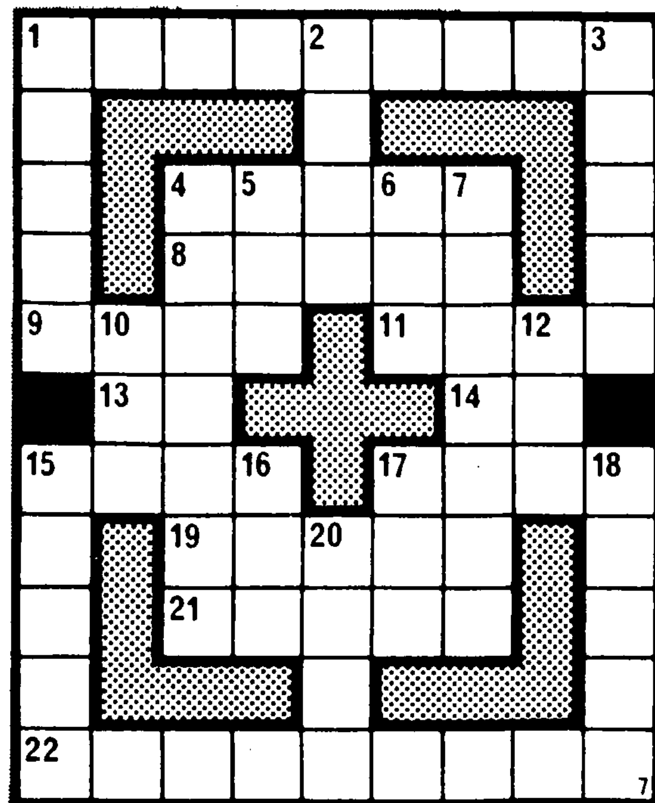
VENLO – In het Goltziusmuseum Goltziusstraat 21 Venlo wordt de tentoonstelling 'Tussen Twee Tricolores', zondag 6 januari om 15.00 uur afgesloten met een concert met muziek van Venlose componisten uit de vorige eeuw. Een gelegenheidsensemble uit het Venloos Symfonie Orkest laat werken horen van de Venlose componistenfamilie Messemaeckers. Na de pauze zal een bandopname van de Vierde Symfonie van Carel Anton Fodor, in een uitvoering van het Residentie-Orkest ten gehore worden gebracht. De eveneens uit Venlo afkomstige Fodor componeerde deze symfonie in 1801.

HASSELT – In het Cultureel Centrum, Kunstlaan 5 in Hasselt zal het Maastrichts Salon Orkest onder leiding van Stehgeiger A. Rieu morgen om 20.00 uur een promsconcert geven.

Oplossing van gisteren

1. D; 2. do; 3. ode; 4. doel; 5. loden; 6. Vondel; 7. invloed; 8. bloedvin; 9. bloedvink.

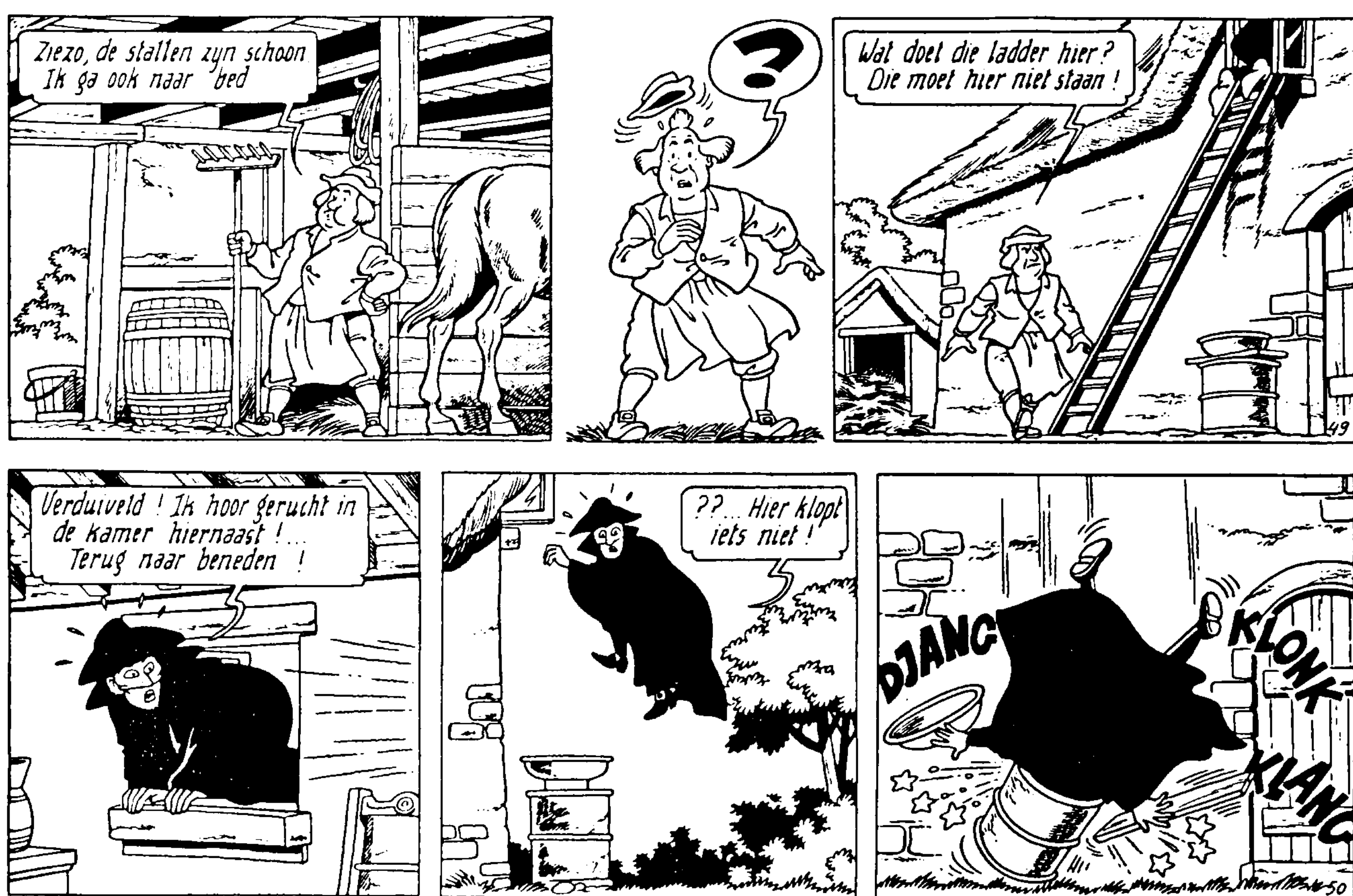
puzzel van de dag



Horizontaal: 1. vaartuig; 4. torenomgang; 8. verhaal van aanzienlijke omvang; 9. laddersport; 11. binnenste diepte v.e. schip; 13. vogelprodukt; 14. in oprichting (afk.); 15. koker; 17. Italiaanse vulkaan; 19. kleine groep van uitgelezenen; 21. opsporingsinstallatie; 22. lengtemaat.

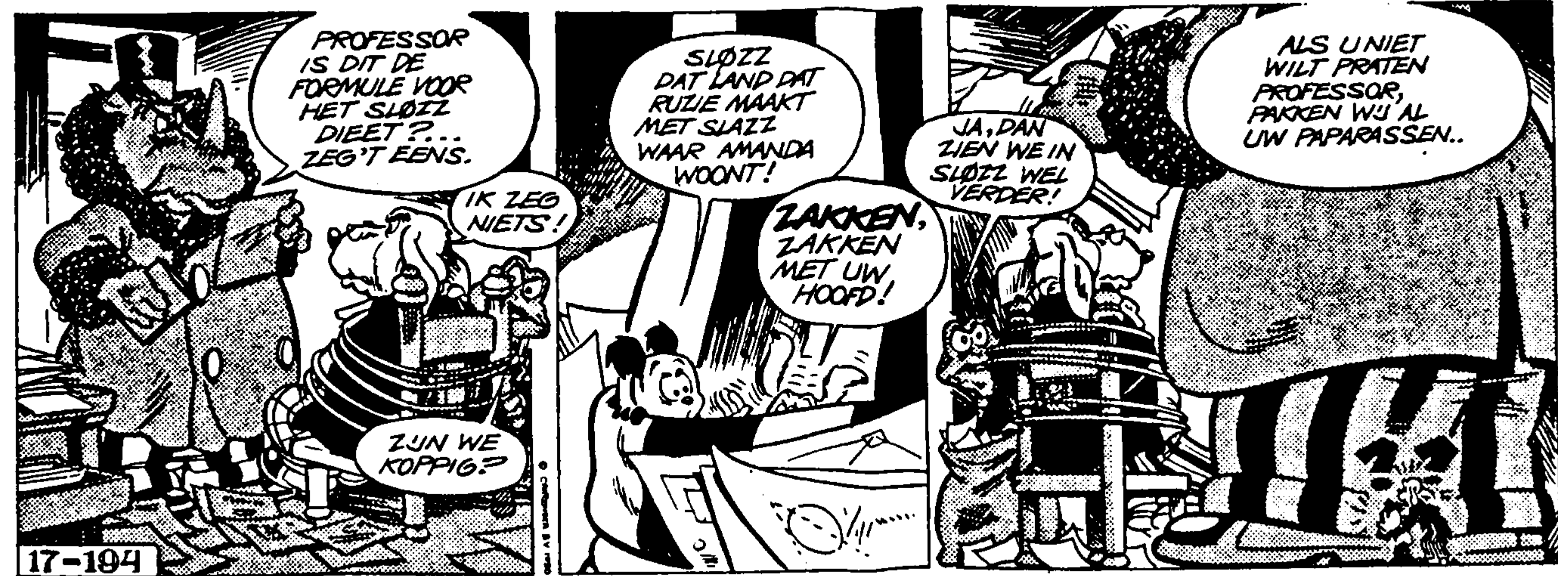
Verticaal: 1. plaats van koop en verkoop; 2. venster; 3. heilig symbool bij primitieve volken; 4. vissersvaartuig; 5. metalen staaf; 6. hofpersoon in vroegere jaren; 7. zonderling; 10. mannetjeshond; 12. elektrisch geladen atoom; 15. dagroofvogel; 16. bladgroente; 17. letter van het Griekse alfabet; 18. inlandse gifslang; 20. hetzelfde (Latijn).

het wondere wolfje



(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

panda en de groothandel



recept

Champignons op toast

Dit gerecht is uitstekend geschikt als lunch- of als voorgerecht. Maar u kunt de hoeveelheden natuurlijk ook verdubbelen en er in plaats van brood rijst bij serveren. In dat geval hoeven de champignons ook niet onder de grill gegratineerd te worden.

Benodigdheden voor 4 personen: 250 g champignons, 4 plakjes gerookt ontbijtspek, paprikapoeder, peper en zout, gehakte peterselie, 4 sneetjes brood, boter, 3 el geraspte kaas.
Maak de champignons schoon en snijd ze in vieren. Bak de plakjes ontbijtspek knappend. Neem ze uit de pan en verkruimel ze. Voeg wat extra boter toe en fruit de champignons in de hete boter rondom aan. Kruid met peper, zout en paprikapoeder. Besmeer ondertussen een kant van de boterhammen met boter en leg de boterhammen met de besmeerde kant naar boven onder de hete grill van de oven. Verkruimel het spek boven de champignons en schep de peterselie erdoor. Neem de boterhammen uit de oven en keer ze om zodat de ongeroosterde kant boven komt. Verdeel de champignons erover. Bestrooi de toast met de geraspte kaas en schuif het geheel opnieuw kort onder de grill tot de kaas gesmolten is en lichtbruin verkleurd.

huub meijer

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
Piccolo-advertenties: 045-719966

Banken: ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Heerlen-Centrum	045-717719
Kerkrade	045-452932/455506
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Fax:
redactie 045-739264
advertenties 045-739364

Telex:
redactie 56123

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen

per kwartaal	ƒ 79,20
per maand	ƒ 26,40
losse nummers	ƒ 1,50
	Bfr. 29

limburgs dagblad



Lichamelijke conditie politie onder de maat

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG - De conditie van de Nederlandse politie is onder de maat. Agenten bewegen te weinig, zitten te veel, eten verkeerd en roken en drinken overmatig. P. Slikker, voorzitter van de Landelijke Overleggroep Bedrijfsartsen Politie, wil de ongezonde politiecultuur ingrijpend veranderen. Gebeurt dat niet, dan komt er niets terecht van de reorganisatieplannen voor de de politie 'want straks moeten we met minder mensen meer werk verzetten'.

Slikker, die tevens bedrijfsarts is bij de gemeentepolitie in Den Haag, meent dat de onregelmatige werktijden en de specifieke cultuur binnen de korpsen debet zijn aan de slechte conditie van veel politiemensen. Door de onregelmatige werktijden is het haast niet mogelijk lid te worden van een sportvereniging en door de drukte komt ook weinig terecht van de vrijblijvende dienstsport.

De onregelmatige diensten hebben ook gevolgen voor de eetgewoonten van de agenten. De loempia of andere vette en ongezonde happen zijn in de politiecultuur nog altijd favoriet. „De mensen zien dat als een extraatje voor het werken op onplezierige tijdstippen", verklaart Slikker.

Zelfs op bureaus waar gezondere kost beschikbaar is, geniet de Chinese hap of waar uit de frietent de voorkeur. „Deze maaltijden zijn onderdeel geworden van de politiecultuur", verklaart Slikker en hij voorziet dat het niet eenvoudig is, het politiepersoneel ander voedsel aan te praten.

Om de politiekorpsen fitter te maken, en hoge bloeddruk en overgewicht uit te bannen, wil Slikker het belang van de regelmatige sportkeuringen verhogen. De keuringen moeten consequenties hebben voor de politieman of vrouw in kwestie. „De keuring moet betekenis krijgen bij de beoordeling van het algemeen functioneren." Maar hij wil ook een eind maken aan de manier waarop agenten op hun stoelen en in hun auto's hangen, wat leidt tot veel rugklachten.

Honderden doden bij strijd in Mogadishu

Totale oorlog in Somalië

NAIROBI - In Somalië wordt voor de vierde achtereenvolgende dag hevig gevochten. Volgens vluchtelingen uit Somalië is in de hoofdstad Mogadishu een totale oorlog aan de gang, die al aan vele honderden mensen, onder wie vooral burgers, het leven heeft gekost. Maar de rebellen zijn er nog niet in geslaagd het leger van president Mohamed Siad Barre een beslissende nederlaag toe te brengen.

Het bedreigde bewind van Siad Barre weigert buitenlanders uit Somalia te laten vertrekken. Italië, de vroegere koloniale mogendheid in Somalië, heeft enkele militaire vliegtuigen naar Kenia gestuurd om ongeveer 500 buitenlanders, die vastzitten in de Somalische hoofdstad, te evacueren. De Somalische ambassade in Rome liet echter weten dat geen toestemming wordt gegeven voor de evacuatie, omdat die 'destabiliserend' kan werken en 'inbreuk zou kunnen maken op de goede Italiaans-Somalische betrekkingen'.

In Somalië bevinden zich momenteel twee Nederlanders. Het gaat om medewerkers van de Verenigde Naties. Dit heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag gisteren desgevraagd meegedeeld. Het ministerie kende gisteren niet hun huidige verblijfplaats en wist ook niet hoe zij het maken.

EG

De Europese Gemeenschap heeft gisteren in een communiqué het Somalische regeringsleger en de rebellen 'dringend' opgeroepen om vandaag een staakt-het-vuren in acht te nemen. De EG pleit voor een wapenstilstand op 3 januari tussen 8.00 en 18.00 uur om zodoende de strijdende partijen de mogelijkheid te bieden besprekingen en/of onderhandelingen aan te knopen.

Volgens de gemeenschap is een oplossing nodig die tegemoet komt aan de 'legitieme wensen van het Somalische volk'. De EG sprak voorts haar 'grote bezorgdheid' uit over de situatie in de hoofdstad Mogadishu.

Italië, de voormalige koloniale bezetter van Somalië, heeft gisteren eveneens geprobeerd een staakt-het-vuren te bewerkstelligen tussen Somalische opstandelingen en regeringstroepen in de hoofdstad Mogadishu opdat buitenlanders kunnen worden geëvacueerd.

Zie verder pagina 5
● Barre leidde Somalië jaren met harde hand

punt uit

● Doodgevroren

Zeker 80 Afghanen, onder wie 30 verzetsstrijders, zijn de afgelopen dagen doodgevroren. In twee Afghaanse vluchtelingenkampen in Pakistan nabij de stad Quetta hebben maandagnacht zeker acht kinderen het leven verloren bij een temperatuur van 15 graden Celsius onder nul.

● Mosselvissers

Meer dan honderdduizend eidereenden in de Waddenzee dreigen circa tachtig Zeeuwse mosselvissers van hun broodwinning te beroven. De beschermde vogels doen zich te goed aan de mosselen, die daar door de vissers zijn uitgezet. De mosselkwekers vrezen dat dit jaar slechts de helft van de verwachte opbrengst kan worden opgevist. Dat zou een verlies van circa veertig miljoen gulden betekenen.

● Geweld

Op de eerste dag van het nieuwe jaar heeft het geweld in de Zuidafrikaanse woonoorden aan zes mensen het leven gekost. Een man werd door de politie neergeschoten toen hij het wapen van een politieagent trachtte te stelen in het woonoord Zwelinteba bij Worcester, in het noordoosten van de Kaap. In Magabeni in de provincie Natal vond de politie de lijken van twee mannen en een vrouw, die door messteken om het leven waren gebracht. In de strijd tussen aanhangers van het ANC en de Zulu-beweging Inkatha zijn sinds januari 1987 in Natal circa 4.000 mensen omgekomen.

● Record

De immigratie van joden uit de Sovjetunie heeft in 1990 in Israël gezorgd voor de grootste bevolkingsgroei in 40 jaar. Volgens Israels Centraal bureau voor de Statistiek laten schattingen zien dat de bevolking van Israël met 5,8 procent is toegenomen. De aantal inwoners groeide van 4.559.600 tot 4.822.000.

● Aardbeving

De zuidelijke Sovjet-republiek Azerbajdzjan is dinsdag getroffen door een aardbeving. Er zijn geen berichten over slachtoffers of mogelijke schade, zo heeft het officiële Sovjet-persbureau Tass gisteren gemeld. Seismologen in Azerbajdzjan hebben gezegd dat de beving een kracht had van 5,5 tot 6 op de Schaal van Richter. Een aardbeving van zo'n omvang kan in bevolkte gebieden zware schade aanrichten.

● Kinderopvang

Voor werknemers moeten de kosten van kinderopvang fiscaal aftrekbaar zijn, voor zover die kosten hoger zijn dan die van een gesubsidieerd kinderverblijf. Dat blijkt uit een arrest van de Hoge Raad, waarin een vonnis van het gerechtshof in Den Haag wordt vernietigd op grond van het gelijkheidsbeginsel. De Hoge Raad heeft zaak verwezen naar het hof in Amsterdam. Op grond van het gelijkheidsbeginsel mag voor de belastingen geen verschil worden gemaakt tussen de belastingvrije vergoeding voor kinderopvang van de werkgever en de kosten die de werknemer zelf voor kinderopvang maakt, zo oordeelt de Hoge Raad.

● Omhoog

De totale uitkeringslasten van AOW (ouderdom), AWW (nabestaanden) en AKW (kinderbijslag) over vorig jaar bedragen naar verwachting 39,8 miljard gulden, 5,3 miljard meer dan in 1989. Dat heeft president-directeur mr. P.A. Schaafsma van de Sociale Verzekeringsbank in Amstelveen gisteren in zijn nieuwjaarsrede gezegd.

● Telefoon

Het hebben van een telefoon - en niet het lot van de kinderen - weerhoudt veel Poolse echtparen ervan een scheiding aan te vragen. Het is in Polen een luxe om over een telefoon te beschikken. Op het ogenblik wachten ongeveer twee miljoen Poolse burgers op een aansluiting. Volgens de krant bedraagt de wachttijd in sommige streken van Polen wel 25 jaar. De krant meldt dat na een scheiding meestal de vrouw zonder telefoon komt te zitten, omdat volgens de huidige wet de telefoon wordt toegewezen aan degene op wiens naam hij staat geregistreerd. En dat is in verreweg de meeste gevallen de man.

Gunstige kasontwikkeling voor Kok in laatste weken 1990

Meevaller van 600 miljoen

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - Minister Kok heeft de financiële problemen voor dit jaar met 600 miljoen gulden kunnen verkleinen. Oorzaak vormt de gunstige kasontwikkeling voor de rijksoverheid in de laatste weken van vorig jaar. Hierdoor kon Kok nog een deel van de premie kinderbijslag voor het eerste kwartaal van dit jaar, in 1990 betalen. Het ging om 600 miljoen gulden van de totale premielast, die 1,55 miljard gulden beliep.

Kort voor kerstmis gaf Kok te kennen dat het financiële beeld over 1990 zich zo ongunstig ontwikkelde, dat hij de hele premie kinderbijslag voor het eerste kwartaal 1991 ook in dat jaar zou moeten voldoen. Alleen zo zou het financieringstekort in 1990 op de gedachte 5,25 procent kunnen uitkomen, aldus Kok.

Dat betekende een forse streep door de rekening. In alle financiële ramingen en de begroting voor 1991, was rekening gehouden met de premiebetaling in de laatste maand van 1990. Betaling in 1991 zou een nieuw financieel probleem voor dat jaar betekenen, waarvoor het kabinet in maart oplossingen zou moeten zien te vinden.

Optelsom

Naar nu is gebleken bood het kassaldo van de rijksoverheid op 31 december alsnog de mogelijkheid om 600 miljoen gulden van de premie kinderbijslag te betalen. Het zich aandienende financiële probleem kon zo beperkt worden van 1,55 tot 0,95 miljard gulden.

Waaraan het gunstiger kassaldo is te danken, is nog niet bekend. Het kassaldo vormt een optelsom van uitgaven en inkomsten. Er zijn ook zaken in meegerekend die niet relevant zijn voor de berekening van het financieringstekort. De mogelijkheid bestaat dat de ontwikkeling nog gunstiger uitvalt dan nu voorzien.

Spaanse kolonel omgekomen bij aanslag



● *Spaanse politieagenten inspecteren de auto waarin kolonel Luis Garcia Lozano gisteren werd vermoord. De aanslag, vermoedelijk het werk van de Baskische afscheidingsbeweging ETA, vond plaats in de hoofdstad van Spaans Baskenland San Sebastian.*
De daders vielen met machine-geweren de personenwagen aan waarin de officier met zijn militaire chauffeur zat. De kolonel werd gedood; zijn chauffeur bleef ongedeerd. Na de beschieting ontkwamen de daders waarschijnlijk in een gereedstaande vluchtauto, aldus de politie. Een woordvoerder zei dat de aanslag de sporen van een ETA-actie vertoonde.
Vooralsnog heeft niemand de verantwoordelijkheid opgeëist.

Meer vergaderd en meer papier verbruikt

Parlement vestigt records

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - De Tweede Kamer heeft vorig jaar weer een flink aantal records gebroken. Er werd meer vergaderd, meer gedemonstreerd en meer papier verbruikt. Ook nam het personeelsbestand van de Tweede Kamer toe. Dat blijkt uit het jaaroverzicht dat kamervoorzitter W. Deetman traditiegetrouw op 2 januari heeft gepubliceerd.

Het Binnenhof was vorig jaar maar liefst 110 keer het toneel van demonstraties, 24 betogingen meer dan in 1989. Het aantal vergaderingen, zowel van de voltallige Kamer als van commissies, steeg met in totaal bijna 2000 in vergelijking met 1989 naar een kleine 9000. De produktie-afdeling van de Tweede Kamer zag haar produktie oplopen van 11 miljoen naar 14 miljoen vel papier. Alleen het aantal pagina's van officiële gedrukte publikaties nam af.

In het verkiezingsjaar 1989 werd overigens verhoudingsgewijs weinig vergaderd, maar ook in vergelijking met de daaraan voorafgaande jaren breekt parlementair 1990 veel records. Het rendement van veel parlementair werk is overigens beperkt: zo werden er vorig jaar van de 700 ingediende moties slechts 200 aangenomen.

Stemmachine

Ondanks de vele stemmingen heeft de Tweede Kamer geen stemmachine nodig, zei Deetman gisteren in zijn nieuwjaarsrede. Het stemmen blijft gebeuren via het traditionele handopsteken, want dat gaat sneller.

Deetman waarschuwde in zijn nieuwjaarsrede voor een 'te werkloos toezien' van de Westeuropese landen bij de democratisering van Oost-Europa. „Dat zou een zeer ernstige politieke fout zijn", aldus Deetman, „de gewenste veranderingen vergen niet alleen van de samenlevingen daar, maar ook van de samenlevingen hier offers."Deetman riep de Tweede Kamer op ernst te maken met de vele voorstellen voor vernieuwing van het landsbestuur. Een commissie onder leiding van Deetman stelde onlangs voor opnieuw serieus te gaan discussiëren over zaken als een gekozen burgemeester en een districtenstelsel. „De Kamer heeft met enige durf de unieke kans leeuw te zijn."

RTL 4 en Nederland 1 best bekeken

Van onze verslaggever

HILVERSUM - De marktverhoudingen tussen Nederland 1, 2, 3 en RTL 4 lijken zich te stabiliseren nu deze zenders in december praktisch de zelfde marktaandelen haalden als in november. Dat blijkt uit cijfermateriaal van onderzoeksbureau AGB Media, bewerkt door de afdeling Kijk en Luister Onderzoek (KLO) van de NOS.

Opvallend was dat in de afgelopen maand weer meer naar televisie werd gekeken, zowel in vergelijking met november als afgezet tegen de maand december 1989. Volgens het kijkonderzoek scoorden zowel Nederland 1 (VARA, KRO, NCRV en EO) als RTL 4 een marktaandeel (deel van het totaal van de tijd dat er naar tv gekeken werd) van 26 procent. Beide zenders scoorden in november ook een marktaandeel van 26 procent.

Ook Nederland drie herhaalde de score van november met een aandeel van tien procent. Enige 'verliezer' ten opzichte van november is Nederland 2 (TROS, AVRO, Veronica en VPRO), dat een procent achteruit ging en uitkwam op 21 procent.

Opheldering gevraagd over rol BVD in Suriname

DEN HAAG - Het VVD-Kamerlid Dijkstal wil het fijne weten van de mogelijke betrokkenheid van de Binnenlandse Veiligheidsdienst BVD met het junglecommando in Suriname onder leiding van Brunswijk. De liberaal informeert in schriftelijke vragen aan minister Dales (Binnenlandse Zaken) en premier Lubbers naar de juistheid van beschuldigingen van de Surinaamse bevelhebber Bouterse.

Bouterse heeft in zijn oudejaarstoespraak verklaard over bewijzen te beschikken dat de Nederlandse geheime dienst betrokken is bij de recrutering, de financiering en de propaganda van Brunswijks junglecommando. Dijkstal is zeer benieuwd op welk beleidsoverwegingen een en ander zou steunen en wat de aard van de BVD-relaties in het Surinaamse dan wel zou zijn.

Studenten vieren 'doop' OV-Jaarkaart

NS bezorgd over feest in trein

Van onze correspondent

ENSCHEDE - Een ludiek bedoelde actie van vier studenten aan de Universiteit Twente in Enschede dreigt behoorlijk uit de hand te lopen. De vier studenten electrotechniek zijn het brein achter het idee om de Openbaar Vervoer Kaart (OV-kaart) ten doop te houden met een gratis 'rijdend treinfeest'. De reactie op hun oproep aan studenten in het hele land om zaterdagnacht met drank en muziek naar de hoofdstad te komen en mee te doen aan een nachtelijke happening in de trein tussen Amsterdam en Rotterdam blijkt overweldigend.

Het aantal deelnemers dat om klokslag 21.26 uur wordt verwacht, wordt inmiddels geschat op ten minste enkele duizenden. „Van een studentenfeest in de trein is al lang geen sprake meer. Zo veel mensen krijg je niet in een trein. Het zal wel een perronfeest worden", aldus de vier studenten.

De vier zijn niet bang dat de actie zal ontaarden in een chaos. Ook niet nu blijkt dat veel studenten, in tegenstelling tot de oorspronkelijke bedoeling, het feestje aangrijpen als een protest tegen de invoering van de OV-kaart. „Studenten zijn geen vandalistische voetbalsupporters die bewust vernielingen aanrichten.

Er zal hoogstens een keer voor de gein aan de noodrem worden getrokken", aldus de 20-jarige Erik, één van de organisatoren.

Onbekend

Helemaal gerust daarop zijn zij kennelijk toch niet, want de vier willen absoluut onbekend blijven, omdat zij bang zijn dat zij aansprakelijk worden gesteld voor eventuele gevolgen.

De Nederlandse Spoorwegen zien de happening met zorg tegemoet, maar nemen geen maatregelen. „Wij hebben geen idee wat er op ons af komt", zegt woordvoerster W. Buurman. „Wij hebben een kopie onder ogen gehad van de uitnodiging voor het treinfeest, maar officieel weten wij van niets. Wij hebben ook geen idee wie hier achter zitten."

'Moordjaar' in Amerika

NEW YORK - Het afgelopen jaar is in de Verenigde Staten een recordjaar geweest wat betreft het aantal moorden. Volgens kranteberichten werden in 1990 meer dan 23.200 Amerikanen vermoord. Dat is vijf procent meer dan in 1989. Ten minste negentien steden hebben een nieuw record gevestigd in moord en doodslag.

Noodkreet Zjelev aan Lubbers

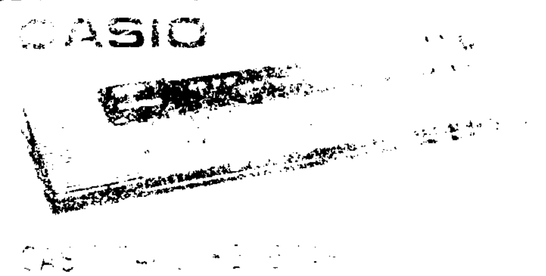
HUIZEN - De Bulgaarse president Zjelev heeft de Nederlandse regering dringend om humanitaire hulp gevraagd. Een brief van deze strekking werd gisteren in Den Haag door mevrouw Iwanova Dimova uit Huizen overhandigd aan een naaste medewerker van premier Lubbers. Volgens het schrijven van de Bulgaarse president is er een groot gebrek aan medicijnen, voedsel en brandstof.

Het verzoek om hulp kwam op ongebruikelijke wijze tot stand. Mevrouw Dimova, een Bulgaarse die al ruim twintig jaar in Nederland woont, kreeg de brief persoonlijk mee, na een onderhoud met de Bulgaarse president op 21 december in Sofia.

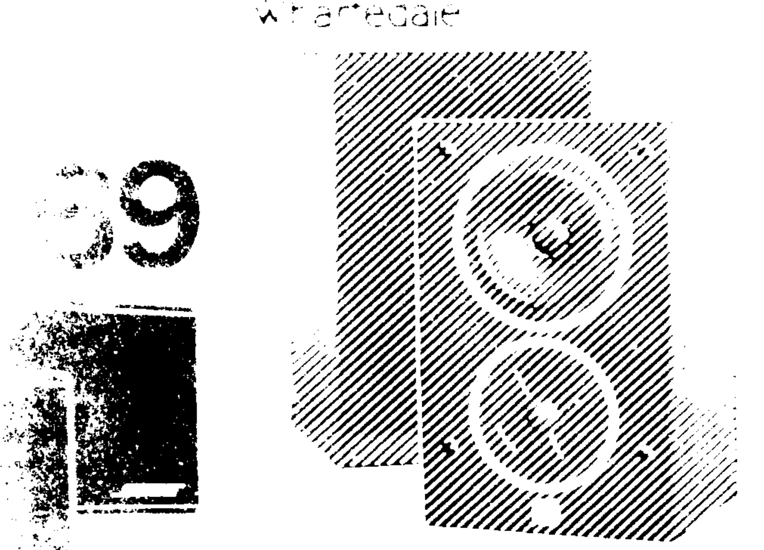
PGEM vreest overcapaciteit vuilverbranding

ARNHEM - Het gevaar dreigt dat Nederland binnen tien jaar een overcapaciteit aan vuilverbrandingsinstallaties kent. Dat heeft ir T. Swelheim, directievoorzitter van de PGEM, gisteren gezegdin Arnhem.

DORO ... JIMING



399.- 299



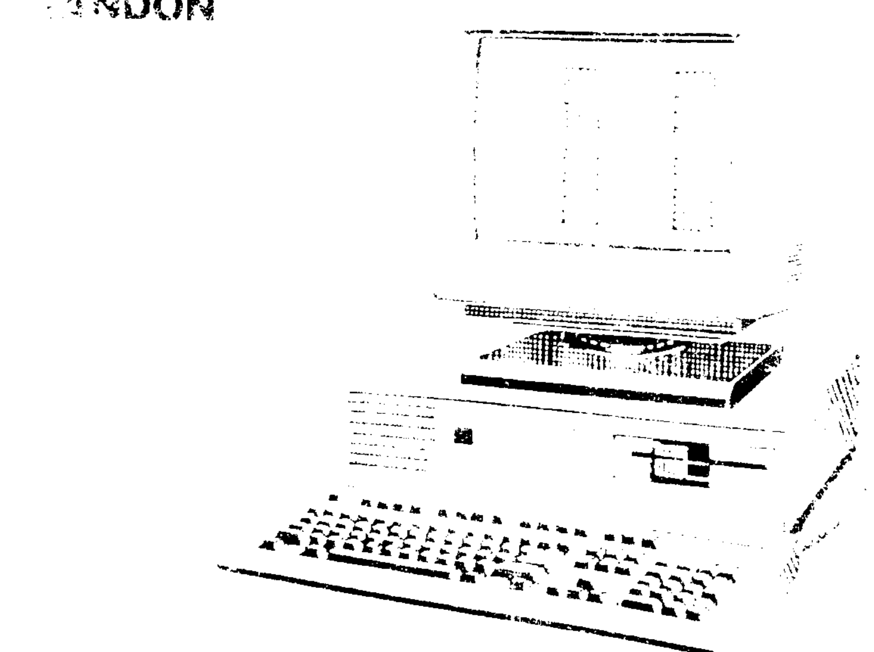
WHARFEDALE 504-2 MIDI LUIDSPREKER

249.- 179



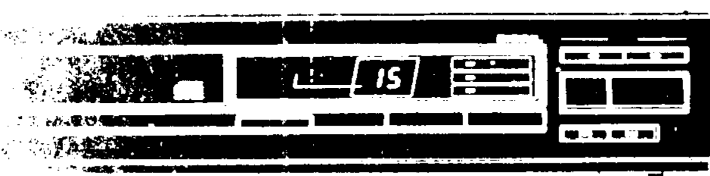
GRUNDIG VS ...

99

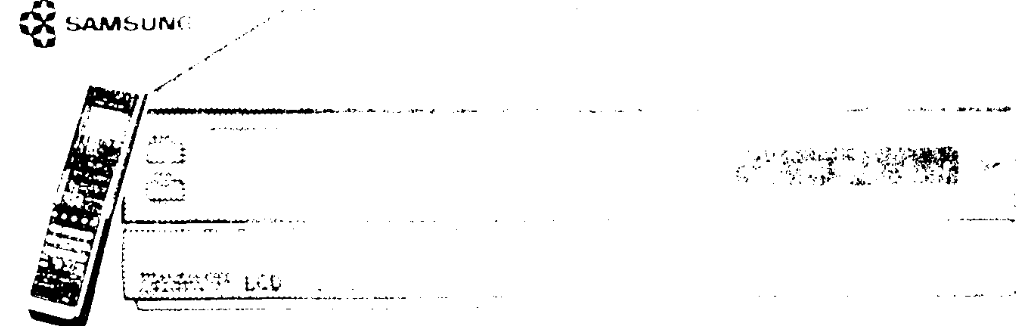


PERSONAL COMPUTER

4295.- 2995

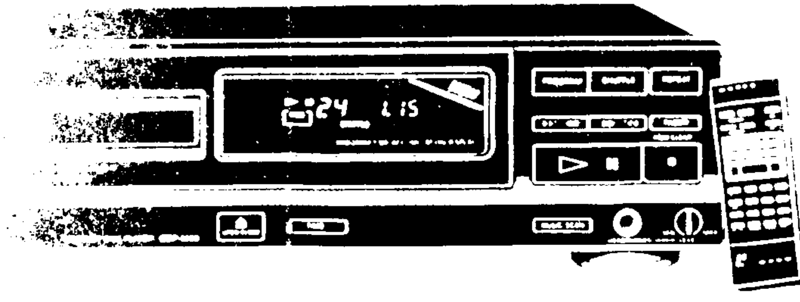


299.- 279

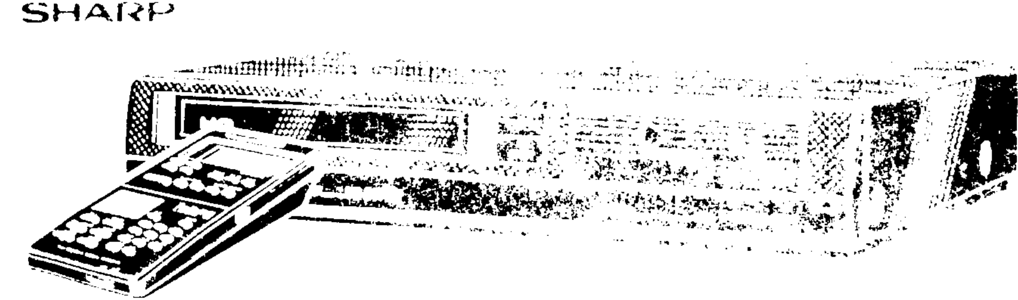


SAMSUNG SX 722 ...
VIDEORECORDER

799



499.- 339

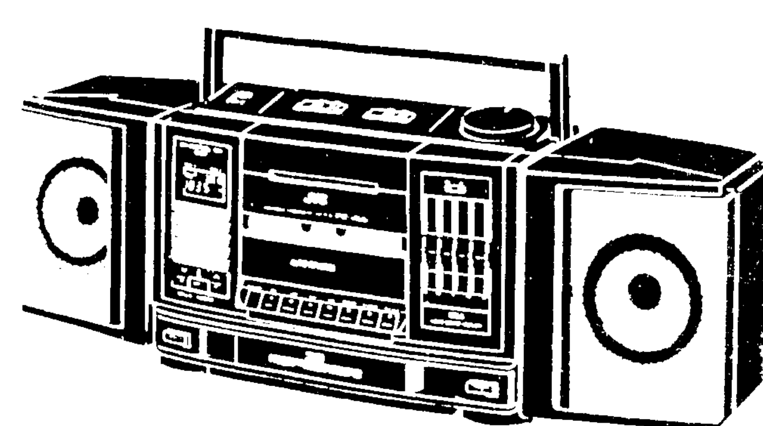


SHARP VCH ...

99

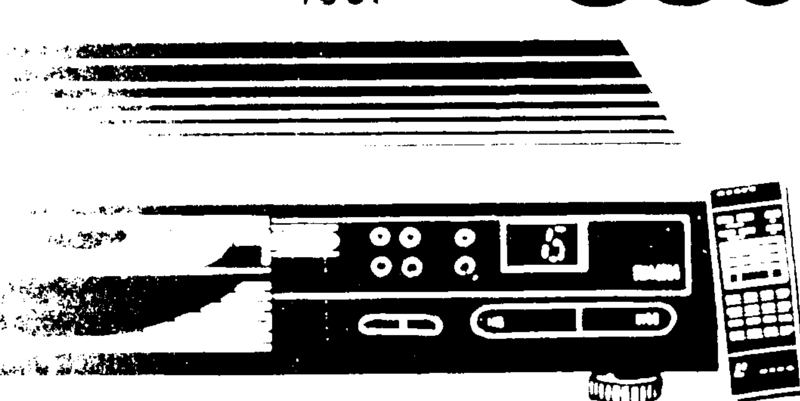
PHILIPS

399.- 199

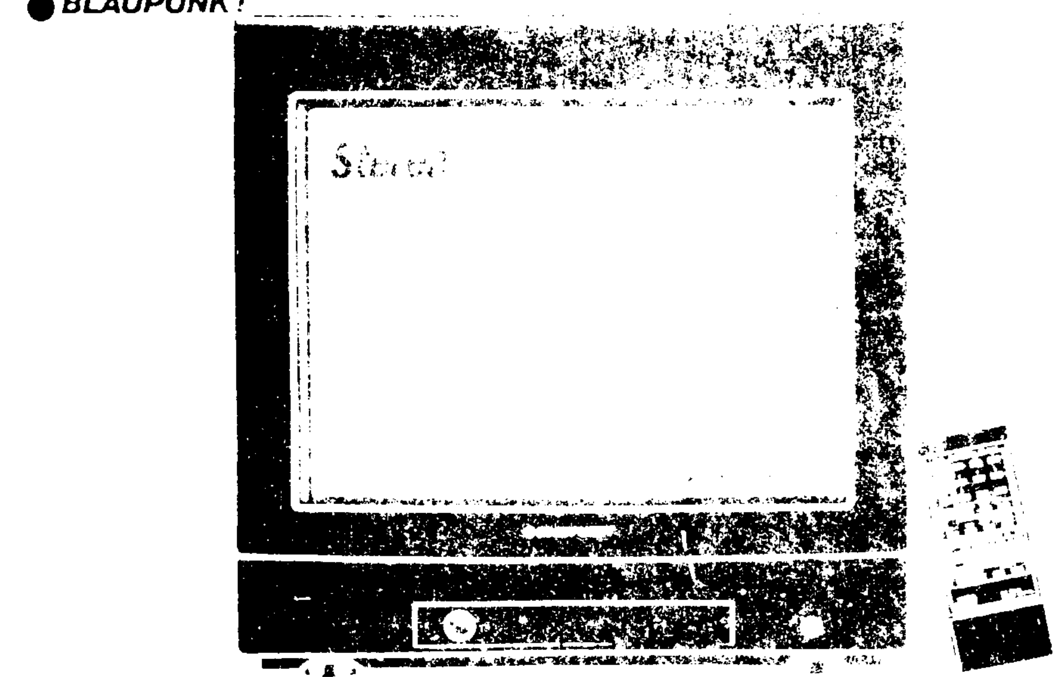


JVC PC-V66 RADIO CASSETTE-RECORDER

399.- 299

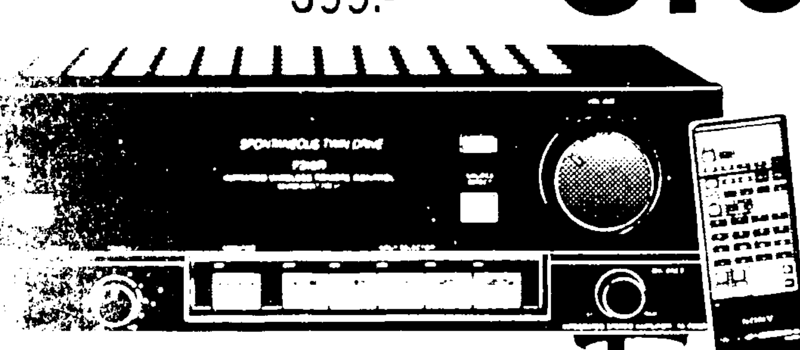


399.- 379



BLAUPUNKT PS 55-21 ...
KLEUREN TELEVISIE

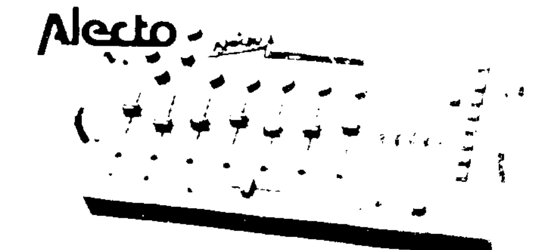
SEGA MASTER SYSTEEM
SPEL COMPUTER



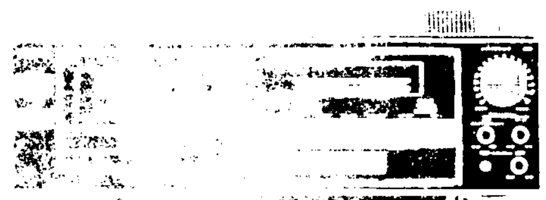
569.- 369

1699.- 1599

249.- 199



ALECTO PRO 57 MENGPANEEL





'Kennis over misdaadbestrijding moet worden gebundeld'

CRI-hoofd wil centrale recherchedienst Europa

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – Er dient in Europa één centrale criminele-informatiedienst te komen. Gezien de internationalisering van het recherchewerk is nu het moment gekomen voor de ontwikkeling van een dergelijke instelling. J. Wilzing, het hoofd van de Nederlandse Recherche Informatie Dienst (CRI) bepleitte dit gisteren in zijn nieuwjaarstoespraak.

Wilzing wenst geen 'Europol', geen uitvoerende Europese recherchedienst. Hij voorziet wel een dienst waarbinnen op Europees niveau kennis over misdaadbestrijding gebundeld en uitgewisseld kan worden, zodat grensoverschrijdende criminaliteit beter bestreden kan worden. Want dat criminelen niet alleen steeds vindingrijker, maar ook steeds internationaler te werk gaan, lijdt volgens het CRI-hoofd geen twijfel, zo liet hij blijken.

Wilzing voorspelt mede in dit licht dat het Nederlandse recherchewerk er de komende tien jaar anders uit gaat zien. Vooral als het gaat om zware criminaliteit verschuift de aandacht van het gebruikelijke recherchewerk naar het zogenoemde financieel rechercheren: „Niet meer de hoeveelheid in beslag genomen kilo's zal de boventoon voeren. Met name de financiële handel en wandel van criminele organisaties zal van doorslaggevend belang worden."

Steeds duidelijker blijkt volgens Wilzing dat criminele organisaties op grote schaal bezig zijn met het 'witwassen' van uit misdaad verkregen geld. Dat het daarbij om grote sommen gaat, wordt aangegeven door de Verenigde Naties, die becijferden dat jaarlijks voor ongeveer 500 miljard gulden wordt verdiend aan de handel in verdovende middelen. Dit geld moet volgens Wilzing grotendeels worden witgewassen. „Creativiteit kent daarbij letterlijk en figuurlijk geen grenzen."

Het CRI-hoofd verwacht niet alleen op internationaal niveau een andere werkwijze van zijn dienst. In eigen land is de dienst van plan op bovenregionaal niveau zo dicht mogelijk tegen de politie 'aan te kruipen'.

Jaaroverzicht

Wilzing verstrekte gisteren zoals gebruikelijk ook een jaaroverzicht over de criminaliteit in Nederland. Het aantal omgekomen slachtoffers door vuurwapengeweld steeg in 1990 bijvoorbeeld: 76 slachtoffers, zeven meer dan in 1989. Wel werden minder vuurwapens in beslag genomen: 2.574 afgelopen jaar tegen 2.906 in 1989. Toch beveelt de CRI in dit verband het herstel van het vuurwapenspecialisme bij de Nederlandse politie 'nog steeds van harte aan'.

De CRI turfde in 1990 verder recordvangsten cocaïne en cannabisprodukten. Deze vangsten zijn een direct gevolg van de overvloedige oogsten van ruwe opium, cocabladeren en cannabis in de produktiegebieden in Azië, Afrika en Zuid-Amerika.

De in beslag genomen hoeveelheid cocaïne in ons land steeg van 1.425 kilo in 1989 naar 4.288 kilogram in 1990, terwijl hasj steeg van 14.071 kilo in 1989 naar 90.010 het afgelopen jaar. De inbeslagname van heroïne bleef vorig jaar min of meer gelijk aan voorgaande jaren.

Drugkoeriers

Steeds nadrukkelijker richten zich volgens Wilzing Colombiaanse drugkartels op West-Europa.

Verwacht mag worden, aldus Wilzing, dat de Colombiaanse kartels net als in de Verenigde Staten, eigen importfirma's en distributienetwerken in Europa zullen stichten. De drie maanden geleden ingevoerde visumplicht voor Colombianen, gevoegd bij een streng vestigingsbeleid, dienen zo snel mogelijk te worden uitgebreid tot de overige lidstaten van de Europese Gemeenschap, wenst de CRI. Wilzing signaleerde overigens ook dat de cocaïnesmokkel uit Suriname 'significant' is gestegen.

Hij voorspelt voorts, gezien de ontspanning binnen Europa, nauwere banden tussen drughandelaren uit Oost en West. Polen blijkt zich nu al te ontwikkelen tot een belangrijk producent van amfetamine en de Sovjetunie speelt naar verwachting een groeiende rol bij de smokkel van hasj uit Afghanistan naar West-Europa.

De CRI is 'minder positief' over de stijging van het aantal gewapende overvallen: 1.495 in 1989 en 1.580 vorig jaar. Overvallers richten zich steeds meer op benzinestations en andere particuliere bedrijven. Het aantal overvallen op geldinstituten, zoals banken, bleef vorig jaar ongeveer gelijk. Acht doden waren er in 1990 te betreuren bij gewapende overvallen, drie minder dan in 1989.

Jongeren

Steeds meer jongeren wagen zich overigens aan overvallen, zo is de CRI opgevallen. Bovendien is de recidive bij deze vorm van misdaad groot. Zeventig procent van de aangehouden overvallers pleegde al eerder een overval. In 1990 werd bij overvallen voor circa 22 miljoen gulden buitgemaakt, tegenover 26,5 miljoen in het jaar daarvoor.

De computercriminaliteit is volgens de CRI nog een 'groeimarkt'. De stijging vorig jaar van 72 naar 100 zaken is zelfs nog maar het topje van de ijsberg, aldus Wilzing.

Hetzelfde verhaal geldt volgens hem voor de milieucriminaliteit. Overtreders van milieuwetten komen bovendien ook voor in andere vormen van criminaliteit. Recente analyses wezen uit dat één op de vier milieu-overtreders zich eerder schuldig maakte aan vuurwapen-, fraude- en/of verdovende-middelencriminaliteit.

De kunst- en antiekdiefstalcentrale van de CRI krijgt de komende jaren volgens Wilzing steeds meer te maken met kunstschatten die van achter het voormalige IJzeren Gordijn in het Westen opduiken. Het gaat dan vooral om kunst die in de Tweede Wereldoorlog in het Westen is ontvreemd.

● Weer bekomen van de schrik en de doorstane ontberingen.... Op het plein van de lagere school in het Griekse grensdorpje Sayada noordelijk van de havenstad Igoumenitsa poseren, opgewekt en het V-teken makend, jonge Albanezen – overwegend etnische Grieken – na hun gelukte vlucht uit de volksrepubliek onder barre omstandigheden. De meesten van hen hebben te kennen gegeven in Griekenland te willen blijven. Geruchten volgens welke de Griekse regering van plan is de grens met Albanië te sluiten, ten einde te verhinderen dat het zuiden van Albanië compleet leegloopt, zijn door de regering in Athene tegengesproken.



TROS verliest bijna 2000 leden

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM - De TROS heeft in 1990 bijna tweeduizend leden verloren. De totaalstand bedroeg aan het einde van het afgelopen jaar 711.114 leden. Zowel het aantal tientjes-leden als het aantal abonnees op Troskompas liep terug.

De VARA daarentegen heeft in 1990 het hoogste aantal leden in haar 65-jarige geschiedenis bereikt. De omroep kreeg er dit jaar 14.071 leden bij. Het totale ledenbestand bedraagt nu 555.756. Het aantal VARA-leden bedroeg in 1978, het vorige topjaar van deze omroep, 544.770.

Het aantal leden van VOO (Veronica) bedraagt 1.028.000. Dat zijn er circa 5.000 meer dan eind 1989. Het aantal tientjesleden van Veronica bedroeg eind dit jaar 61.000.

Ook voor de AVRO had 1990 een gunstig verloop. Deze omroep boekte een ledenwinst van 6.993 en heeft nu een bestand van 774.524 leden. De VPRO boekte een bescheiden winst van ruim tweeduizend leden en heeft nu 342.670 leden. De VPRO-gids mag zich verheugen op bijna achtduizend extra lezers. Het aantal tientjes-leden daalde echter met bijna zesduizend. De Evangelische Omroep heeft 1990 afgesloten met een ledenbestand van 333.273 leden. De netto-winst ten opzichte van eind 1989 bedroeg bijna vijfduizend leden.

De NCRV heeft 1990 afgesloten met een ledenbestand van 561.860 leden van 16 jaar en ouder. De netto-winst ten opzichte van eind 1989 bedroeg 1593 leden. De 66-jarige omroep boekte met dit resultaat tevens een nieuw ledenrecord.

De KRO heeft in 1990 een netto ledenwinst geboekt van 1.075. Daardoor werd het jaar afgesloten met een ledenstand van 627.209.

Griekenland vraagt EG hulp bij opvang van Albanezen

Ramiz Alia belooft faire verkiezingen

door frits schils

HEERLEN – President Ramiz Alia van Albanië heeft in een nieuwjaarsrede tot de bevolking van de volksrepubliek herhaald dat zijn regering zich heeft verplicht om volgende maand 'volledig vrije' verkiezingen te houden. Het Albanese staatspersbureau ATA heeft dit gisteren bekendgemaakt.

Alia ging echter niet in op eisen van de oppositie om de verkiezingen naar een later tijdstip te verschuiven. Vorige week had de leider van de oppositionele Democratische Partij van Albanië (DPA), Gramoz Pashka, er bij de regering op aangedrongen de voor 10 februari vastgestelde parlementaire verkiezingen met twee of drie maanden uit te stellen, opdat de DPA meer tijd zou hebben zich beter op de stembusgang voor te bereiden.

Met massademonstraties in Tirana, Elbasan en Korca hebben duizenden Albanese burgers vorige week deze eis van de oppositie ondersteund. Opvallend bij die manifestaties was dat zij ongehinderd plaatsvonden, zonder tussenkomst van de politie.

Ramiz Alia citerend, meldde het persbureau ATA dat de verkiezingen 'volstrekt vrij, democratisch en pluralistisch' zijn. Het Albanese staatshoofd noemde 1990 'een jaar van grote democratische veranderingen' en hij verzekerde dat de mensenrechten in zijn land 'in overeenstemming met de internationale normen worden geëerbiedigd'. De presidentiële nieuwjaarsboodschap bevatte geen rechtstreekse verwijzingen naar het vluchtelingenprobleem of de oppositie.

Naar wij gisteren uit Tirana vernamen, heeft de Democratische Partij van Albanië nog steeds moeite zich op het platteland te profileren. Daartoe ontbreken haar de middelen. Volgens DPA-woordvoerder Genc Pollo wordt zijn partij in de media doodgezwegen. Ook verklaarde hij dat Albanezen die blijk geven van sympathie voor de DPA, op hun werk geïntimideerd worden.

Pollo: „Het is al verscheidene malen voorgekomen dat DPA-aanhangers bedreigd zijn met ontslag." Wel wordt deze week heteerste nummer van het oppositie-orgaan ten doop gehouden. Het ligt in de bedoeling dat de eerste niet-communistische krant van Albanië sinds 1941, Relindja Demokratika (Democratische Vernieuwing) voorlopig tweemaal per week verschijnt.

Van haar kant heeft de regerende communistische partij alle krachten gemobiliseerd om bij de naderende verkiezingen zo sterk mogelijk te staan. De partijkrant Zeri i Popullit publiceert nog dagelijks stromen adhesieverklaringen van mensen, hoofdzakelijk afkomstig van het platteland, die de wens uiten toe te treden tot de Albanese communistische partij. Begin vorige week stelde de Albanese Arbeiderspartij – de CP – de partij in principe open voor alle inwoners van de volksrepubliek ouder dan 18 jaar. Tot dan toe was het lidmaatschap van de communistische partij slechts voorbehouden aan een streng geselecteerd contingent van ongeveer 120.000 Albanezen.

EG-hulp

In de nacht van dinsdag op woensdag zijn nog eens 300 Albanezen Griekenland binnengekomen. De Griekse regering heeft inmiddels een delegatie naar het grensgebied gestuurd, die de opvang van de Albanese vluchtelingen moet coördineren. Na een spoedvergadering van het Griekse kabinet riep premier Mitsotakis de (Griekse) Albanezen op in hun land te blijven, maar hij voegde er aan toe dat iedere vluchteling welkom is in Griekenland. De premier zei te hopen dat de EG morgen tijdens de vergadering van de ministerraad in Brussel besluit Griekenland hulp te bieden bij het opvangen van de Albanese vluchtelingen, wier aantal de 5000 inmiddels is gepasseerd. Mitsotakis zei hoopvol gestemd te zijn over het op gang gekomen democratiseringsproces in Albanië, alhoewel hij nog moeilijke tijden voorspelde.

Regering herhaaldelijk beschuldigd van schending mensenrechten

Barre leidde Somalië jaren met harde hand

DEN HAAG – Een hevige burgeroorlog in het noorden en nu ook in andere delen van het land, een verloren oorlog in de Ogaden tegen het buurland Ethiopië en een ommezwaai van een pro-Russische naar een pro-Amerikaanse koers ten spijt, slaagde Mohamed Siad Barre er vele jaren in de touwtjes in Somalië vast in handen te houden.

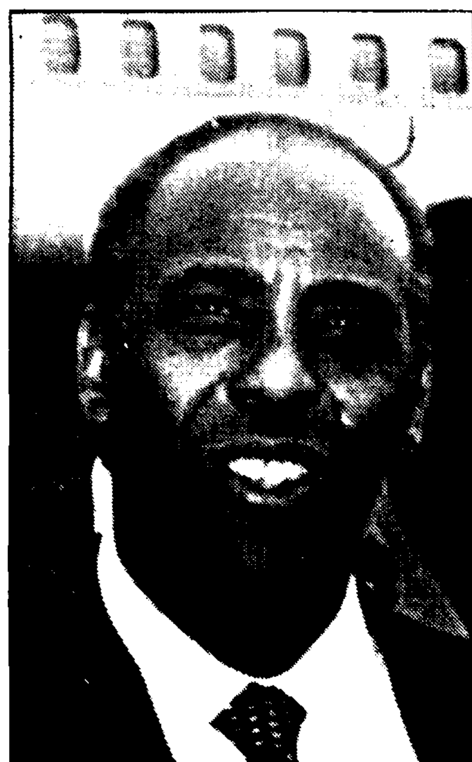
Zijn gezag is al die jaren niet onbetwist geweest, maar de oppositie slaagde er tot voor kort niet in hem van de troon te stoten, hoewel zij er verscheidene malen eerder dichtbij leek. Ook nu de hoofdstad Mugadishu brandt, is het nog altijd niet zeker dat het verzet er deze keer wel in zal slagen hem te verdrijven.

Staatsgreep

Generaal Siad Barre greep in 1969 de macht na een staatsgreep die zonder bloedvergieten verliep. Onmiddellijk na de machtsovername stelde hij de grondwet buiten werking en verbood hij alle politieke partijen. Hij maakte van Somalië een eenpartijstaat, met de door hem geleide Somalische Revolutionaire Socialistische Partij als enige toegestane politieke organisatie.

Die staatsgreep mag dan zonder bloedvergieten zijn verlopen, Barres bewind kostte zeer velen in de jaren die daarop volgden het leven. Herhaaldelijk is de regering van Barre beschuldigd van schending van de rechten van de mens. Martelling, willekeurige arrestatie van vermeende politieke tegenstanders en executies waren aan de orde van de dag.

Na de machtsovername beloofde Barre vrije verkiezingen, maar de bevolking moest tot eind 1979 wachten tot er een nieuw parlement kon worden gekozen waarbij alle kandidaten aangewezen waren door de eenheidspartij die na hun verkiezing Barre herkozen als president.



● SIAD BARRE: *...troon wankelt...*

Vluchtelingen

Maar voor het zover was had het Somalië van Barre al een oorlog, een politieke koerswisseling en een poging tot een staatsgreep meegemaakt en zorgde een grote stroom vluchtelingen uit de Ogaden voor extra problemen in het arme land in de Hoorn van Afrika.

Barre probeerde in 1977 de Ogaden, waar veel mensen van Somalische afkomst wonen, gewapenderhand te veroveren op Ethiopië, maar een jaar later moest hij zijn nederlaag erkennen en zijn troepen terugtrekken. De oorlog leidde tot een breuk tussen Somalië en de Sovjetunie die tijdens de oorlog steun verleende aan Ethiopië waar sinds een machtswisseling in 1974 een socialistisch bewind aan de macht was. De Verenigde Staten werden de nieuwe bondgenoot van Somalië.

Na zijn mislukte militaire avontuur overleefde Barre een poging tot een staatsgreep, maar de 'Oude Man', zoals hij wel werd genoemd, slaagde er ondanks alles in in het zadel te blijven. In de loop der jaren werden de betrekkingen met Ethiopië beter en in 1989 herstelden beide landen de banden en beloofden zij geen steun meer te verlenen aan elkaars oppositiebewegingen.

Offensief

Verwacht werd dat dit akkoord een harde klap zou betekenen voor de Somalische Nationale Beweging (SNM), die al sinds 1981 veelal vanuit Ethiopië streed tegen het bewind van Barre. Maar het SNM begon kort daarop een groot offensief in het noorden. Er vielen tienduizenden doden in de strijd tussen de reguliere troepen en de strijders van het SNM en bij de zware bombardementen door het regeringsleger van steden in het noorden. De bevolking sloeg massaal op de vlucht en naar schatting 400.000 mensen staken de grens over naar Ethiopië. Het bewind wankelde onder de verrassingsaanval van het SNM, die uitmondde in een slepende guerrilla-oorlog.

Het SNM steunt voornamelijk op de Isaaq-clan, een belangrijke bevolkingsgroep in het noorden die zich achtergesteld voelt door Barre. De Somalische president veroordeelt met de mond wel iedere vorm van tribalisme maar in de praktijk bevoordeelt hij leden van zijn eigen clan, de Marehan, die een onevenredig groot aantal belangrijke posities innemen in het leger, het kabinet en het centraal comité van de partij.

Sinds 1988 nam het verzet tegen Barre sterk toe en lieten meer verzetsbewegingen van zich horen. Behalve de SNM zijn dat het Verenigd Somalisch Congres (USC) dat voornamelijk in het midden van het land opereert en nu in de hoofdstad zoveel terreinwinst zou boeken, en het Somalisch Patriottisch Front (SPF) dat met name in het zuiden van het land actief is. Afgelopen augustus sloten de drie organisaties een pact om Siad Barre definitief ten val te brengen.

Omzet Gasunie twee miljard gulden hoger

GRONINGEN – De omzet van de Nederlandse Gasunie is in 1990 met twee miljard gulden gestegen tot een totale omzet van 15,5 miljard gulden. Ten opzichte van 1989 bedroeg de stijging 17 procent. Deze cijfers maakte de hoofddirecteur van de Gasunie, drs A. Grotens, gistermorgen bekend tijdens zijn nieuwjaarstoespraak.

De stijgende omzet is deels te danken aan de door de Golfcrisis gestegen olieprijzen en deels door een verbeterde export. De export van aardgas nam toe met anderhalf miljard kubieke meter. Aan België, Duitsland, Frankrijk en Italië heeft de Gasunie in 1990 in totaal 34,4 miljard kubieke meter geleverd. In het binnenland daalde het gasgebruik. Met name door de toegenomen inzet van kolen in elektriciteitscentrales daalde de binnenlandse afzet van 40,7 miljard kubieke meter tot ruim 40 miljard. De totaal in kaart gebrachte voorraad gas onder de Nederlandse bodem bedraagt nu 2.500 miljard kubieke meter en dat is meer dan ooit in de geschiedenis van de Gasunie.

Vegin-directeur: gas wordt duurder

APELDOORN – Als de olieprijzen op het huidige hoge niveau blijven, zal de gasprijs uiteindelijk nog met ongeveer zeven cent per kubieke meter, exclusief btw, stijgen. Dat zei de directeur van de Vegin (gasbedrijven), drs G. Groenewegen, gisteren in zijn nieuwjaarstoespraak.

De tariefsverhoging per 1 januari kost het gemiddelde Nederlandse gezin tachtig tot honderd gulden per jaar. De meeste gasbedrijven berekenen 44,1 cent per kubieke meter exlusief btw.

De verhoging is achtergebleven bij de stijgingen van de olieprijzen als gevolg van een contractuele afspraak tussen de Vegin en de Gasunie om de inkoopprijs met ten hoogste drie cent per half jaar te verhogen.

De afzet van de gasbedrijven is het afgelopen jaar met een half miljard kubieke meter gestegen van 20,3 miljard tot 20,8 miljard kubieke meter. Deze stijging is vooral veroorzaakt door een grotere bedrijvigheid. In het kleinverbruik daalde de afzet in de afgelopen winter.

Nationale Nederlanden: nettowinst 900 miljoen

DEN HAAG – Ondanks de nadelige ontwikkelingen in het schadebedrijf handhaaft het verzekeringsconcern Nationale-Nederlanden de verwachting van een nettowinst van ongeveer f 900 miljoen over 1990. Dat heeft topman J.J. van Rijn van Nationale-Nederlanden in zijn nieuwjaarsbrief verklaard. In 1989 kwam de nettowinst uit op f 973 miljoen.

De resultaten van het schadeverzekeringsbedrijf over 1990 werden volgens Van Rijn nadelig beïnvloed door drie oorzaken. Hij noemt de schaden als gevolg van de winterstormen (Groot-Brittannië, België en Nederland), de ongunstige uitkomsten op de Londense markt en de nu nog te laag getarifeerde schadezaken in de Verenigde Staten. De uitkomsten bij de andere hoofdactiviteiten (levensverzekering, professionele herverzekering alsmede beleggingen en andere activiteiten) waren daarentegen gunstig.

De omzet van het concern bedroeg in 1990 volgens de meest recente schattingen f 23,2 miljard tegen 23,1 miljard in 1989.

In zijn brief vestigde Van Rijn de aandacht nog eens extra op de komende weken. Zoals al op 5 december is bericht kan een besluit over een openbaar bod door de nieuwe houdstermaatschappij op de aandelen Nationale-Nederlanden en NMB Postbank Groep voor het einde van deze maand worden verwacht. „De komende weken zullen dus van groot belang zijn voor de verdere toekomst van ons concern," aldus Van Rijn.

Kritiek Detam-directeur op minister De Vries:

'Overheid zelf schuldig aan wao-problematiek'

UTRECHT – De overheid moet de hand in eigen boezem steken als het gaat om de stijging van het aantal arbeidsongeschikten in Nederland. De verantwoordelijke bewindslieden geven 'ten onrechte' het bedrijfsleven de schuld van de groei in plaats van met goede wetgeving te komen. Dat zei directeur drs B. Vos van de Detam, de bedrijfsvereniging voor detailhandel, ambachten en huisvrouwen, gisteren in zijn nieuwjaarsrede in Utrecht.

Vos verweet minister De Vries (Sociale Zaken) zich te verschuilen achter 'collectieve onmacht' als verklaring voor het steeds groeiende leger van arbeidsongeschikten. Er zijn wel degelijk manieren om de stijgende lijn in gunstige zin om te buigen, aldus de Detam-directeur.

Vos pleitte er maar weer eens voor om de taken van de Gemeenschappelijke Medische Dienst (GMD) onder te brengen bij de bedrijfsverenigingen. Dat komt de snelheid van diagnose, aanpassing van de arbeidsplaats en herplaatsing van zieke werknemers ten goede.

Aanpassingen

Uitstroom naar de wao kan veelal worden voorkomen door aanpassingen aan de arbeidsplaats. Kosten daarvoor kunnen worden vergoed door de AAW. Nu is daar echter een advies van de GMD voor nodig, dat vaak maanden op zich laat wachten. Bedrijfsverenigingen werken veel sneller, aldus Vos.

Het aantal aangiften in het kader van de Ziektewet bij de Detam steeg in 1990 met 6,5 procent tot 830.000.

In totaal werd 685 miljoen gulden uitgekeerd; een stijging van 13,5 procent. Het aantal wao'ers ging met 9,7 procent omhoog tot bijna 55.000. Dat kostte de Detam 940 miljoen; 12,7 procent meer dan in 1989.

Het aantal aanvragen voor een ww-uitkering tenslotte daalde met ruim 3 procent tot 36.000. Het uitgekeerde bedrag bleef nagenoeg gelijk op 350 miljoen gulden.



● *Het personeel luistert aandachtig als directeur Van Vliet van de Koninklijke Sphinx in zijn nieuwjaarstoespraak waarschuwt voor de onzekerheden die het nieuwe jaar met zich meebrengt.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Weer verlaging prime rate VS

NEW YORK – De Amerikaanse Bank of America heeft met ingang van gisteren haar prime rate, de rente die wordt berekend over leningen aan grote cliënten, verlaagd. De bank hanteert nu een tarief van 9,5 procent tegen voorheen tien procent, zo is in New York bekendgemaakt.

Op 20 december verlaagde een andere bank, First National Bank of Chicago, haar prime rate met een half procent tot 9,5 procent. Deze verlaging kwam een dag nadat de Federal Reserve Board ('Fed'), het bestuur van de twaalf centrale banken in de Verenigde Staten, besloot om het disconto te laten zakken van zeven tot 6,5 procent.

Normaal gesproken volgen de Amerikaanse banken elkaar in het verlagen van de prime rate, maar al bij het besluit van First National werd gezegd dat dat ditmaal niet zou gebeuren, althans niet tot het begin van 1991. Veel banken willen hun niet al te florissante verdiensten opvijzelen en wensen daarvoor het lagere disconto te gebruiken, liever dan de lagere rente doorgeven aan hun cliënten.

Teleurstellend jaar voor Beursplein 5

Omzet effectenbeurs 22 procent gedaald

AMSTERDAM – De omzet in aandelen op de Amsterdamse effectenbeurs is vorig jaar met 22 procent gedaald tot f 151 miljard, terwijl het koerspeil met zeventien procent afbrokkelde. Internationaal gezien is dat nog acceptabel. Zorgwekkend is niettemin de toeneming van de handel buiten de beurs om. Daar moet de Vereniging voor de Effectenhandel in versneld tempo een antwoord op vinden. Dat verklaarde de voorzitter van de vereniging, drs B.F. baron van Ittersum, gisteren in zijn traditionele nieuwjaarstoespraak.

Van Ittersum noemde 1990 een teleurstellend beursjaar. Als voornaamste redenen voor het zwakke beursklimaat noemde hij het steeds snellere tempo van de politieke en economische vrijmaking in Oosteuropese landen, die grote consequenties met zich brachten. In het bijzonder de opwaartse druk op de Duitse rente, samenhangend met de risico's van inflatie en de opvang van de zware budgettaire lasten van de Duitse hereniging, hadden volgens de beursvoorzitter een negatieve invloed op de effectenmarkten.

Ook het krap-geldbeleid in de Verenigde Staten deed de aandelenhandel geen goed. Daar kwam de inval van Irak in Kuwayt begin augustus nog eens bovenop. Deze actie veroorzaakte, naast een koersdaling van 9,5 procent in een maand tijd, toenemende onzekerheid.

Van Ittersum riep op tot waakzaamheid voor de teruglopende inbreng van de internationaal genoteerde beursfondsen in de totale aandelenomzet. De omzet van deze fondsen verminderde tot onder de dertig procent van het totaal. Of dit ook een terugloop van het marktaandeel betekent is in verband met gebrekkige mondiale statistieken niet duidelijk.

Tegenover de gedaalde aandelenomzet stond wel een toeneming van het handelsvolume in obligaties (met negen procent tot f 189 miljard), zodat de totale vermindering van het beursvolume beperkt bleef tot 7 procent (f 340 miljard). Het grotere obligatievolume werd bereikt bij een stijging van het rendement op staatsleningen van 7,9 tot 9,2 procent. Positieve factoren waren volgens Van Ittersum de voortgaande emissie-activiteit van de staat en de start van het open orderboek in de tweede helft van het jaar.

Desseaux wil helft Weston

OSS – Tapijtfabriek Desseaux in Oss onderhandelt met de aandeelhouders van de Deense tapijtfabriek Weston over de verwerving van een belang van 50 procent in Weston. Het is de bedoeling dat de deelneming tot stand wordt gebracht door uitgifte van nieuwe aandelen door Weston en door de verwerving van aandelen van de huidige aandeelhouders.

Weston, die hoofdzakelijk op de consumentenmarkt opereert, werkt met verlies doordat de omzet al jaren niet meer groeit. Het bedrijf zet 95 miljoen gulden om, waarvan 80 procent in het buitenland door middel van eigen verkooporganisaties. Er werken 325 mensen. De twee ondernemingen verwachten dat de activiteiten van Weston door de deelneming van Desseaux vanaf 1992 weer winstgevend zullen zijn.

Van Vliet: 'Nieuw jaar met veel onzekerheden'

Groei NV Sphinx in vijf jaar verdubbeld

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De NV Koninklijke Sphinx ontwikkelt zich voorspoedig. Dat kan worden geconcludeerd uit de nieuwjaarstoespraak die directeur J.B. van Vliet gisteren hield voor zijn personeelsleden in Maastricht. In maart is het vijf jaar geleden dat de onderneming werd verzelfstandigd uit het Engelse concern Reed International. In die tijd groeide de netto omzet, exclusief de divisie huishoudelijke artikelen, van 175 miljoen tot zo'n 350 à 400 miljoen in het lopende boekjaar. Deze verdubbeling is bereikt door groei en door de overname van Wisa, Warneton en recent de Franse onderneming Selles.

De divisie sanitair heeft volgens Van Vliet een spannend jaar achter de rug. „We mogen rustig stellen dat deze divisie zich in een belangrijke ontwikkelingsfase bevond. De hoge marktvraag leidde tot een ongekend grote orderportefeuille, waarvan de uitlevering helaas gepaard ging met problemen." Zoals bekend is het de bedoeling dat de divisie zich de komende jaren zal richten op vergroting van het marktaandeel in het luxe segment. Begin dit jaar wordt een van de tunnelovens vervangen door twee periodieke ovens.

Ook de divisie tegels had het druk ondanks het niet optimale klimaat door grotere concurrentie uit met name Zuid-Europa.

De omzet nam toe en het aandeel in de Europese thuismarkt kon worden vergroot. De invbesteringen van deze divisie bereikten vorig jaar een recordniveau. Het omvangrijkste project vormde de nieuwe vloertegelfabriek waardoor het assortiment flink kon worden uitgebreid.

Aanloop

De divisie technische keramiek haalde door aanloopproblemen het budget niet. In verband met het opstarten van de nieuwe fabriek (verhuizing en bouw) werden extra inspanningen van het personeel gevraagd.

Van Vliet sprak de hoop uit dat ook 1991 een stijging van de omzet en winst te zien zal geven. „Maar ik wil toch niet verhelen", aldus de Sphinx-directeur dat we met meer dan normale onzekerheden een nieuw jaar zijn binnengestapt. Ik denk daarbij onder meer aan de golfcrisis, de economische problemen in de Oostbloklanden en de groeiende internationale onzekerheid ten aanzien van de voortzetting van de economische groei."

beurs

Mineurstemming

AMSTERDAM – Beursplein 5 is het nieuwe jaar in mineurstemming begonnen. De handel stond op een wel heel laag pitje, terwijl de aandelenkoersen merendeels terug moesten. Ook de obligatiekoersen moesten onder invloed van de stijgende geldmarktrente omlaag. De koersindex algemeen werd 1,4 punt lichter op 168,10, terwijl de stemmingsindex, met de koersen van eind 1989 als nieuwe basis, 0,2 punt afstond op 78,8.

Er werd op de eerste beursdag slechts voor f 258 miljoen (dubbeltelling) in aandelen gehandeld. Dat is een omvang die dicht in de buurt komt van het dieptepunt van 1990. De obligatiehandel incluis bedroeg de totale beursomzet f 613 miljoen, eveneens uiterst mager. De dunne handel werd vergezeld van voornamelijk aanbod. Liefst 52,3 procent van alle aandelen moest in koers omlaag, 33,7 procent noteerde prijshoudend en slechts 14 procent boekte koerswinst.

De zwakke stemming in Amsterdam werd mede veroorzaakt door de ongeanimeerde handel in Frankfurt, waar de DAX-index liefst 2,3 procent toegaf. Ook de ruim 1 cent lagere dollarkoers deed het Damrak geen goed.

De internationals waren verdeeld. KLM, die de samenwerking met Sabena en British Airways op de laatste dag van het jaar uiteen zag vallen, leverde vier dubbeltjes in op f 19,50, Procentueel gezien de grootste daler was HCS Technology, die 7,6 procent verschrompelde tot f 8,50. Vraag daarentegen beleefde Océ-Van der Grinten, die met negen dubbeltjes winst op f 34 de grootste vooruitgang boekte. De lokale markt noteerde eveneens overwegend lagere koersen. Rustig was het ook op de optiebeurs.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	31,60	31,50
AEGON	107,10	106,00
Ahold	66,50	65,70
Akzo	74,70	74.00
Alrenta	162,90	162,70
Amev	45,80	46,20
Amro A. in F.	76,00	75,70
Borsumij W.	71,30	70,30
Bührm.Tet.	44,40	44,90
C.S.M.cert.	83,50	83,20
DAF	18,00	18,00
Dordt.Petr.	125,50	125,50
DSM	86,40	85,10
Elsevier	74,80	74,30
Fokker cert.	29,90	29,10
Gist-Broc. c.	28,50	27,90
HCS Techn.	9,20	8,50
Heineken	136,30	135,70
Hoogovens	51,20	51,20
Hunter Dougl.	54,50	54,60
Int.Müller	71,00	68,50
KLM	19,90	19,50
Kon.Ned.Pap.	37,40	36,70
Kon. Olie	131.40	132,30
Nat. Nederl.	48,70	48,30
NMB Postbank	37,90	38,20
Nedlloyd	36,20	36,10
Océ	33,10	34,00
Pakhoed Hold.	199,50	197,00
Philips	20,30	20,00
Polygram	30,10	29,20
Robeco	86,70	86,30
Rodamco	54,50	54,50
Rolinco	80,90	80,10
Rorento	60,30	60,10
Stork VMF	40,70	40,00
Unilever	151,50	151,90
Ver.Bezit VNU	82,30	81,70
Volmac Softw.	29,80	30,30
VOC	43,10	42,80
Wessanen	62,50	62,40
Wolters-Kluwer	48,10	48,30

Avondkoersen Amsterdam

In de avondhandel kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de middagslotnotering):

Philips 20,00 (20,00)
Unilever 151,50 (151,90)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	54,00	53,80
ABN AmroHld.prf.	5,03	5.03
ACF-Holding	33,00	32,20
Ahrend Gr. c	177,00	176,00
Air Holland	15,00	15,00
Asd Opt. Tr.	15,00	15,30
Asd Rubber	3,90f	3,85
Ant. Verff.	475,00	–
Atag Hold c	111,00	112,00
Aut.Ind.R'dam	76,00	76,00
BAM Groep	71,00	70,00
Batenburg	113,00	113,00
Beers	101,00	101,00
Begemann	136,50	136,50
Belindo	353,80	354,00
Berkel's P.	1,42	1,35
Blydenst.-Will.	36,00f	35,90
Boer De, Kon.	253,00	255,00
de Boer Winkelbedr.	74,30	72,50
Bols	175,00	174,00
Boskalis W.	12,65	12,65
Boskalis pr	15,60	15,70
Braat Beheer	30,50	29,20
Breevast	11,55	11,40
Burgman-H.	2900,00	–
Calvé-Delft pr	835,00	835,00
Calvé-Delft c	992,00	980,00
CSM	82,00	82,00
Chamotte Unie	2,75	2,00
Cindu-Key	159,50	159,50
Claimindo	350,00	352,00
Content Beheer	22,00	22,00
Cred.LBN	29,10	28,70
Crown v.G.c	109,00	108,00
Delft Instrum.	28,00	27,50
Desseaux	228,00f	228,00
Dorp-Groep	39,00	39,00
Econosto	28,20	28,20
EMBA	200,00	200,00
Eriks hold.	89,00	89,00
Flexovit Int.	77,50	78,50
Frans Maas c.	77,00	75,50
Gamma Holding	90,00	89,00
Gamma pref	5,60	5,60
Getronics	28,50	29,50
Geveke	39,00e	38,00
Giessen-de N.	129,00	120,00
Goudsmit	44,50	44,20
Grasso's Kon.	100,00	100,00
Grolsch	155,50	158,00
GTI-Holding	217,90	217,90
Hagemeyer	103,00	103,00
HAL Trust B	12,90	12,80
HAL Trust Unit	12,90	12,80
H.B.G.	156,00	155,00
Hein Hold	117,30	116,70
Hoek's Mach.	200,50	200,00a
Heineken Hld	117,30	116,70
Holl.Sea S.	1,10	1,05
Holl. Kloos	470,50	470,50
Hoop Eff.bk.	5,90	5,90
Hunter D.pr.	2,20	2,60
ICA Hold. cert.	8,00b	8,50
IHC Caland	46,00	45,50a
Infotheek	22,30	20,70
Kas-Ass.	38,50	38,30
Kempen Holding	11,30	11,10
kondor wessels	33,00	31,50
KBB	96,00	95,50
Kon.Sphinx	159,00	158,50
Koppelpoort H.	257,00	257,00a
Krasnapolsky	220,00	220,00
Landré & Gl.	58,00e	58,00
Macintosh	33,00	33,00
Maxwell Petr.H.	107,00	107,00
Medicopharma	58,00	57,50
Melia Int.	5,95	5,95
Moeara Enim	1085,00	1078,00
M.Enim OB-cert	14100,00	14100,00
Moolen en Co	32,00	32,00
Mulder Bosk.	65,00	–
Multihouse	6,40	6,30
Mynbouwk. W.	385,00	385,00
Naeff	380,00	–
NAGRON	45,00	45,30
NIB	534,00	–
NBM-Amstelland	9,10	9,10
NEDAP	301,00	300,00
NKF Hold.cert.	232,00a	230,00a
Ned.Part.Mij	38,50	38,40
Ned.Springst.	12500,00	–
Norit	34,00	33,50
Nutricia gb	106,50	106,00
Nutricia vb	115,50	115,50
Nijv.t.Cate	77,00	77,30
Omnium Europe	13,00	13,00
Orco Bank c.	75,00	73,50
OTRA	237,00	233,00
Palthe	59,00	59,00
Philips div'91	20,60	–
Pirelli Tyre	20,20	20,20
Polynorm	109,50	109,00
Porcel. Fles	153,00	153,00
randstad	45,50	45,30
Ravast	42,30	42,30
Reesink	70,00	70,00
Riva	40,00	40,50
Riva (cert.)	38,50	38,50
Samas Groep	65,00	63,30
Sarakreek	19,20	19,50
Schuitema	1700,00a	–
Schuttersveld	38,00	37,50a
Smit Intern.	45,50	44,80
St.Bankiers c.	13,50	12,00
Stad Rotterdam c	44,00	43,90
Telegraaf De	90,20	89,00
Textielgr Twente	74,00	74,00
Tulip Comp.	29,00	29,00
Tw.Kabel Hold	111,50	111,00
Ubbink	82,00	81,50
Union Fiets.	60,50	60,00
Ver.Glasfabr.	330,00	327,00
Verto	52,90	52,40
Volker Stev.	70,00	70,00
Vredestein	11,80	11,60
VRG-Groep	62,70	61,70
Wegener Tyl	230,00	230,00
West Invest	30,00f	28,50
West Inv. wb.	95,00	97,00
Wolters Kluwer	191,00	191,00
Wyers	32,00	32,00

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
Aegon Aand.f.	28,80	28,50
Aegon sav.plus	5,30	5,30
ABN Aand.f.	65,70	65,40
ABN Beleg.f.	52,50	51,80
ABN Amro L.F.	151,40	151,60f
ALBEFO	49,40	49,30
Aldollar BF $	22,80	22,80
Alg.Fondsenb.	211,00	208,00
Alliance Fd	9,60	9,60
Amba	42,00	42,00
America Fund	255,00	253,00
Amro Eur.F.	62,00	60,30
Amro Far E.F.	50,80	50,30
Amro Neth.F.	65,60	66,60
Amro N.Am.F.	55,50	55,00
Amro Obl.Gr.	159,00	159,10
Amvabel	59.20	58,70
AsianTigersFd	48,30	47,80
AsianSelFund	38,80	40,00
Austro Hung.F.	6,25	–
Bemco Austr.	48,70	48,00
Bever Belegg.	3,30	3,30
CLN Obl.Div.Fonds	101,30	101,30
CLN Obl.Waardef.	103,00	102,80
Delta Lloyd	36,50	36,00
DP Am. Gr.F.	25,00	24,40
Dp Energy.Res.	40,00	–
Eng-Holl.B.T.1	8,20	8,20
EMF rentefonds	60,90	60,90
Envir.Gr.Fnd	50,70	50,70
Eur.Ass. Tr.	6,00	6,50
EOE DuStInF.	246,00	244,00
EurGrFund	53,00	52,00
Euro Spain Fd	7,00	–
Florente Fund	104,80	104,80
Gim Global	47,70	48,20
Groeigarant	1,30	1,25
Hend.Eur.Gr.F.	154,00	151,00
Henderson Spirit	53,00	52,00
Holland Fund	64,80	64,30
Holl.Eur.Fund	40,50	40,50
Holl.Obl.Fonds	117,50	117,00
Holl.Pac.F.	92,80	92,80
Innovest	90,50	89,70
Interbonds	530,00	528,00
Intereffekt500	34,50	33,50
Intereffekt wt	202,00	195,00
Investa part	64,70	63,30
IS Himal. F.$	8,00	–
Jade Fonds	135,00	132,50
Japan Fund	19,50	19,20
Jap.Ind.Alpha Fd	8100,00	–
Japan Rot. Fund yen	6850,00	–
Korea Pac.$	8,00	–
Mal.Cap.F. $	6,70	–
Mees Obl.Div.Fonds	101,00	100,40
Mexico Inc.F.	21,10	–
MK Int.Vent.	22,00	22,00
Mondibel	67,50	67,50
Nat.Res.Fund	1150,00	1130,00
Nedufo A	124,00	123,50
Nedufo B	98,00	98,00
NMB Dutch Fund	36,70	36,40
NMB Global F.	39,70	39.50
NMB Oblig.F.	34,70	34,70
NMB Rente F.	106,10	106,10
NMB Vast Goed	38,40	38.40
New Asia Fund	6,00	–
Nomura Warr.Fund	3,50	3,50
Obam, Belegg.	199,00	198,00
OAMF Rentef.	12,70	12,75
Orcur.Ned.p.	47,40	47,40
Pac.Dimens.	85,50	85,50
Pac.Prop.Sec.f.	31,60	31,40
Pierson Rente	104,40	104,50
Postb.Belegg.f.	53,00	53,00
Prosp.Int.High.Inc.	6,00	–
RG Divirente F.	47.20	47,20
Rentalent Bel.	136,00	135,60
Rentotaal NV	31,90	31,80
RG groen	49,10	48,90
RG blauw	46,00	45,30
RG geel	42,50	42,40
Rodin Prop.$	107,50	107,50
Rolinco cum.p	70,00	–
Sci/Tech	15,50	15,50
Technology F.	17,50	17,50
Tokyo Pac. H.	205,00	200,00
Trans Eur.F.	71,30	69,70
Transpac.F.	310,00	310,00
Uni-Invest	76,00	77,00
Unico Inv.F.	76.90	76,90
Unifonds	29,50	29,00
VWN	62,90	62,90
Vast Ned	112,30	111,50
Venture F.N.	23,50	23,00
VIB NV	68,20	68,40
VSB Mix Fund	47,70	46,10
VSB Rente F.	100,50	100,50
WBO Int.	62,50	62,00
Wereldhave NV	140,00	139,70
Yen Value Fund	81,50	79,90
ZOM Florida $	47,50	47,50

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	24,50	23,50
Berghuizer	44,80	44,50
Besouw Van c.	61,80	61,40
Biogrond Bel.	10,35	10,35
CBI Barin Oce.	1600,00	–
Comm.Obl.F.1	99,00	–
Comm.Obl.F.2	98,60	–
Comm.Obl.F.3	99,00	–
De Drie Electr.	18,20	18,80
DeltaLl.dlr	53,80	53,80
DeltaLlEcu	51,80	51,80
DeltaLlMix	51,50	51,50
DeltaLlRente	51,20	51,20
DeltaLlVast	51,20	51,20
Dico Intern.	100,00	99,00
DOCdata	10,50	10,30
Ehco-KLM Kl.	35,50	35,50
E&L Belegg.1	59,30	59,20
E&L Belegg.2	67,80	67,70
E&L Belegg.3	72,30	72,20
Free Rec.Sh.	32,60	32,50
Geld.Pap.c.	68,20	68,10
German City E.	52,00	51,50
Gouda Vuurv c	103,00	103,00
Groenendijk	37,80	37,80
Grontmij c.	218,00	217,00
HCA Holding	50,70	50,70
Helvoet Holding	49,50	49,50
Hes Beheer	42,30	42,00
Highl.Devel.	25,00	25,00
Homburg cert	3,00e	3,00
Interview Eur.	4,30	4,30
Kuehne+Heitz	41,80	40,80
LCI Comp.Gr.	13,00	13,20
Melle	281,00	281,50
Nedcon Groep	27,30	27,30
Nedschroef	103,00	103,00
Neways Elec.	7.10	7.10

Wall Street

	31/12	02/01
allied signal	27	28
amer.brands	41½	40⅛
amer.tel.tel	30⅛	29¾
amoco corp	52	51
asarco inc.	27⅛	27¼
bethl. steel	14¾	14
boeing co	45	44⅞
can.pacific	17	16⅞
chevron	72	72
chiquita	32	31
chrysler	12	12¾
citicorp	12¾	12¾
cons.edison	23	23
digit.equipm.	55	54⅞
dupont nemours	36¾	36⅛
eastman kodak	41	41¼
exxon corp	51¾	50¾
ford motor	26¾	26¼
gen. electric	57½	56
gen. motors	34½	34¼
goodyear	18⅞	19
hewlett-pack.	31⅞	31¾
int. bus.mach.	113	112½
int. tel.tel.	48	46
klm airlines	11	11
mcdonnell	38⅞	37
merck co.	89⅞	89½
mobil oil	58	57
penn central	19⅞	20
philips	11¾	11¾
primerica	22⅞	23⅛
royal dutch	78¾	78½
sears roebuck	25	26
sfe-south.pac.	6½	6
texaco inc.	60½	59
united techn.	47⅞	47⅞
westinghouse	28½	28¼
whitman corp	18	17⅞
woolworth	30¼	30

Advieskoersen

amerik.dollar	1,620	1,740
austr.dollar	1,24	1,36
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,400	1,510
deense kroon (100)	27,70	30,20
duitse mark (100)	110,10	114,10
engelse pond	3,12	3,37
finse mark (100)	45,15	47,65
franse frank (100)	31,75	34,50
griekse dr. (100)	0,96	1,16
ierse pond	2,83	3,08
ital.lire (10.000)	13,90	15,60
jap.yen (10.000)	120,00	126,00
joeg.din.t/m 100	–	14,00
noorse kroon (100)	27,25	29,75
oost.schill. (100)	15,75	16,25
port.escudo (100)	1,17	1,35
spaanse pes. (100)	1,67	1,83
turkse pond (100)	0,0500	0,0700
zweedse kr. (100)	28,50	31,00
zwits.fr. (100)	130,50	135,00

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,68165-1,68415
antill.gulden	0,9250-0,9550
austr.dollar	1,2960-1,3060
belg.frank (100)	5.4620-5,4670
canad.dollar	1,45125-1,45375
deense kroon (100)	29,260-29,310
duitse mark (100)	112,795-112,845
engelse pond	3,2625-3,2675
franse frank (100)	33,140-33,190
griekse dr. (100)	1,0215-1,1215
hongk.dollar (100)	21,4250-21,6750
ierse pond	2,9960-3,0060
ital.lire (10.000)	14,945-14.995
jap.yen (10.000)	125,305-125,405
nwzeel.dollar	0,9910-1,0010
noorse kroon (100)	28,735-28,785
oostenr.sch. (100)	16,0440-16,0540
saudi ar.ryal (100)	44,7250-44,9750
spaanse pes. (100)	1,7635-1,7735
surin.gulden	0,9225-0,9625
zweedse kr. (100)	30,005-30,055
zwits.frank (100)	133,255-133,305
e.c.u.	2,3150-2,3200

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983 = 100)

algemeen	169,50	168,10
id excl.kon.olie	157,10	156,00
internationals	174,90	173,20
lokale ondernem.	165,20	164,10
id financieel	114,00	114,40
id niet-financ.	214,90	212,40

CBS-herbeleggingsindex (1983 = 100)

algemeen	231,30	229,30
id excl.kon.olie	203,40	202,00
internationals	248,40	246.00
lokale ondernem.	212,70	211,30
id financieel	157,60	158,20
id niet-financ.	264,80	261.80

CBS-stemmingsindex (1987 = 100)

algemeen	79,40	78,80
internation	66,40	66,30
lokaal	81,90	81,20
fin.instell	76,70	76,60
verzekering	77,20	77,00
niet-financ.	83,10	82,30
industrie	86,40	85,90
transp/opsl	79,20	78,30

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 2-1-1991 om 14.00 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 20.930-f 21.530, vorige f 20.750-f 21.350 bewerkt verkoop f 23.130, vorige f 22.950 laten.

ZILVER: onbewerkt f 185-f 255, vorige f 185-f 255; bewerkt verkoop f 300 laten, vorige 300 laten.

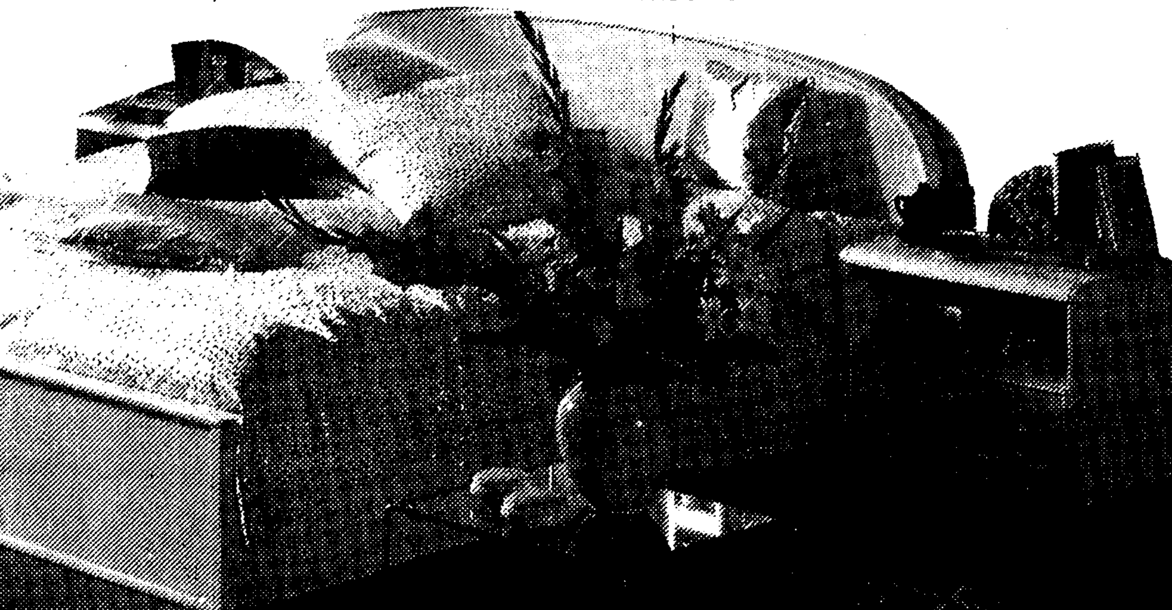
Dow Jones

Industrie 2627.23
– 23.02

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
akzo	p jan	70.00	118	0,80	0.90
d/fl	c sep	160.00	200	13.60a	12.80
dsm	p jan	80.00	255	0.60	1.00
eoe	c jan	225.00	247	6.90	5.80
eoe	c jan	230.00	243	4.10	3.00
eoe	c jan	240.00	358	1,00	0,70
eoe	c jan	250,00	136	0.30	0.20
eoe	c feb	230.00	113	6.80	6.00
eoe	c feb	235.00	191	4.70	4.00
eoe	c mrt	220.00	200	14.50	13.20
eoe	c mrt	230,00	265	9.00a	8.00
eoe	c apr	230,00	118	10.00	9.50
eoe	p jan	210,00	254	0,60	0,50
eoe	p jan	220,00	291	1,60b	1.40
eoe	p jan	225,00	262	2,80	2,70
eoe	p jan	230.00	357	4,70	5.20
eoe	p jan	235.00	177	7,50	8,80
eoe	p jan	240,00	367	11,30a	12.70
eoe	p feb	225,00	302	5,60	5.50a
eoe	p mrt	225,00	830	7.00	7.40
goud	c feb	400.00	364	8,50	10,00a
gist	p apr	25.00	120	1,30a	1,10a
hoog	c jan	50,00	115	2,60	2,50
hoog	c jan	60,00	210	0,30	0,20
hoog	c apr	55,00	202	2,80	2,80
hoog	c apr	60,00	124	1.70	1.50
klm	p jan	20,00	148	0,60	0,80
nedl	c jan	37.50	120	1.40	1,30
phil	c jan	20.00	320	0,90	0,70
phil	c jul	20,00	228	2,80	2,60
phil	c o93	30,00	167	3,30	3,20
phil	c o95	20,00	683	8,00	8.00
phil	p jan	20,00	462	0,60a	0,60
phil	p jan	22,50	365	2,10	2,50
phil	p apr	20,00	260	1,20	1,20
phil	p o95	20,00	953	3.50	3.70
olie	c jan	135,00	120	1,20	1,20
olie	c apr	130,00	120	8,00a	8,00
olie	c apr	140,00	213	3,20a	3,10
olie	p jan	130,00	128	1,70	1,30
olie	p jan	135,00	452	4,10	3,70
olie	p apr	135,00	455	6,20	5,50
top5	c jan	410,00	116	4,80	3,10
unil	c apr	150,00	137	8,00	8,50
unil	c jul	130,00	150	24,50a	24,50
unil	p apr	130,00	155	0,80	0,60
voc	c jan	42,50	307	1,60b	1,80
voc	c jan	45,00	172	0,90	0,60
voc	c apr	42,50	282	4,30	4,20

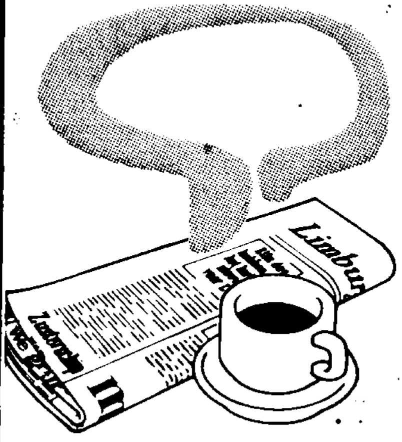
a = laten	g = bieden + ex-div.
b = bieden	h = laten + ex-div.
c = ex-claim	k = gedaan + h
d = ex-dividend	l = gedaan + g
e = gedaan + bieden	vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten	sk = slotkoers gisteren



Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 3 januari 1991 ● Pagina 9

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. EF-EDITIEREDACTIE: FRANK SEUNTJENS. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, RKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;



tress

Bij de Heerlense politie zijn zoals eerder gemeld, druk be- met automatiseren. De boe- n maken in het vervolg nog nder kans, maar dat terzij- Gedurende de inwerkperio- leveren de nieuwe computers tuurlijk nog wel eens wat ir- latie op, omdat ze niet doen at je wilt. Om te voorkomen t politie-ambtenaren met de perdure apparatuur gaan ijten, zijn nu anti-stress-bal- jes verstrekt. Het gaat hierbij n de befaamde hacki-sack.

tress (2)

Zegt u niets? Welaan, in de renigde Staten zijn deze bal- jes helemaal 'in'. Ze zijn vijf vijf centimeter groot en het en omhulsel bevat een korrel- htige vulling. Je moet een ing vormen met een aantal ensen en dan het balletje pro- ren hoog te houden in Pelé- jl. Dus als u de komende we- n kringetjes agenten ziet, dan bben ze dit stukje gelezen...

Record

Het duizelt ons van de cij- rs, jaaroverzichten en re- rds. Maar we willen toch niet vermeld laten dat Kasteel oensbroek met 57.777 bezoe- ers een absoluut persoonlijk cord heeft gebroken. En als u die plannen voor een con- rescentrum doorgaan, dan erwachten we volgend jaar eer een ruime verbetering van at cijfer.

Lego

Nik Moederscheim (12) uit unrade mag een dagje naar egoland in Denemarken. Nik on de hoofdprijs in een door ego uitgeschreven wedstrijd. ij maakte van Legoblokken en Egyptische sfinx, liet daar oor zijn vader een foto van aken en stuurde die op. De ury was zo onder de indruk at hij op 15 mei naar Dene- arken mag. Met het vliegtuig og wel. Nik is nu al zenuwach- g.

Optocht

● Secretaris Smeets van car- avalsvereniging 'De Wafeltjes' n Treebeek heeft een bijzonder ositieve mededeling voor alle arnavalisten in die plaats: de ptocht gaat dit jaar tóch door, ndanks de moeilijkheden van De Nonnevotte' die het feest al wilden afblazen. Smeets ver- aast zich eigenlijk over het de- aitisme van 'De Nonnevotte'. p oudejaarsavond is nog af- esproken dat 'De Wafeltjes', amen met het bestuur van ge- eenschapshuis KJ, zorgen oor een carnavalsoptocht met lles d'r op en d'r an.

Concert

● De inwoners van Lauradorp (Landgraaf) kunnen aanstaan- de zondag weer gratis en voor niks gaan luisteren naar har- monie Laura en tamboer- en fluitkorps Prins Bernhard. Bei- de gezelschappen geven dan een gezamenlijk nieuwjaarsconcert in 'D'r Stjee Uul'. Vanaf elf uur wordt er oorstrelende muziek gemaakt.



Zonder woorden...

Tien verdachten betrokken bij tweehonderd recente inbraken

Politie Heerlen pakt bende inbrekers op

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Heerlense politie heeft een georganiseerde inbrekersbende ontmaskerd. Er zijn inmiddels tien personen aangehouden, die in verband worden gebracht met tweehonderd auto- en woninginbraken in de afgelopen maanden.

Gezien de opvallend grote hoeveelheid inbraken in een bepaalde wijk, formeerde de politie een speciaal onderzoeksteam. Nadat een aantal verdachten kon worden aangehouden, ontstond er een 'sneeuwbaleffect'.

Politiecommissaris Tukker maakte in zijn nieuwjaarsrede ook bekend dat hij verwacht dat er nog meer arrestaties verricht zullen worden.

Score

De politie wil het komende jaar het veiligheidsgevoel bij de Heerlense burger aanzienlijk verbeteren. Dit is ook nodig, aangezien de stad met 10.500 geregistreerde misdrijven landelijk erg hoog scoort. Tukker memoreerde tevens dat Heerlen het laagste ophelderingspercentage (5,5) kent van woninginbraken. Hij wil dit het komend jaar minstens verdubbeld zien. De diefstal van en uit voertuigen is dramatisch gestegen.

„De mensen voelen zich niet veilig, en daar gaan we wat aan doen. Eind januari start een korpsbrede werkgroep die een plan gaat opstellen voor de gerichte aanpak van woninginbraken. Ook slachtofferhulp krijgt veel aandacht."

Graffiti

De nieuwe commissaris maakte ook bekend dat de politie zes notoire graffiti-spuiters heeft aangehouden. Ze worden ervan verdacht voor enkele honderdduizenden guldens schade te hebben aangericht. De zes zouden maar liefst 65% van de graffiti in Heerlen voor hun rekening nemen. De politie denkt op korte termijn nog meer aanhoudingen te kunnen verrichten.

In het kader van het huisdealerproject zijn in 1990 in totaal 36 panden ontruimd, waarbij 391 aanhoudingen zijn verricht. Tukker vond dit er nog te weinig, maar hij signaleerde wel enige onrust bij de huisdealers. Dit project, bedoeld om de drugdealers hard aan te pakken, genoot het afgelopen jaar grote prioriteit. Het wordt ook de komende twee jaar voortgezet.

De Heerlense politie heeft inmiddels ook twintig prostituanten aangehouden, iets wat sinds een paar maanden mogelijk is na een wijziging van de APV. Heerlen is de eerste stad in Nederland die dit doet, en bij de Heerlense politie wacht men dan ook met spanning af wat de rechter besluit als de eerste verdachte ter zitting is verschenen.



● *Vijf miljoen bezoekers hebben vanaf de opening op 18 november 1961 de Heerlense Stadsschouwburg bezocht. Bij de kaartjes die het echtpaar De Jong uit Doenrade kocht voor de voorstelling 'Doornroosje' van het Belgische gezelschap Het Appeltje, bleek zich gisteren het vijfmiljoenste te bevinden. Het gezin, inclusief de kinderen Chris (7) en Lonnneke (5), werd door burgemeester Van Zeil en schouwburg-directeur Bruins in het zonnetje gezet. De familie De Jong mag genieten van een cultureel weekeindje Amsterdam. Ook Bruins zelf, in 1991 tien jaar in dienst bij de schouwburg, werd door de burgemeester gefeteerd vanwege zijn bijdrage in het succes. Eveneens profiteerden alle 869 bezoekers in de uitverkochte schouwburg mee: ze konden in de pauze een gratis drankje of ijsje gebruiken.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Wolk van een baby

HEERLEN/VALKENBURG – Een van de laatste baby's die in het voorbije jaar werden geboren in de Sint Elisabethkliniek in Heerlen, sloeg wat gewicht betreft haast alle records. Luca Renato Azzarito, een Valkenburger als hij over enkele dagen thuis is, woog bij de geboorte vijf kilo (tien pond) en 140 gram. Normaal voor een boreling is ongeveer drie kilo. Het kerngezonde kereltje met donker krullend haar is 57 centimeter lang.

Luca Renato is het eerste kind en zoontje van Bianca en Renato Azzarito die aan de Daelhemerweg in Valkenburg wonen. Hij werd twee minuten voor middernacht op 30 december geboren.

In de Vroedvrouwenschool, zoals de Sint Elisabethkliniek in de volksmond heet, was Luca Renato een van de 1370 baby's die er vorig jaar werden geboren, maar wel de 'gewichtigste'. Volgens de leiding van de kliniek beantwoordt het aantal van 1370 aan de verwachtingen.

Sint Pietersrade legt inspraak formeel vast

Van onze verslaggeefster

KERKRADE – Woningvereniging St. Pietersrade heeft gisteren als eerste corporatie in Kerkrade, en als een van de weinige woningverenigingen in Limburg, een concept nota 'Externe Democratisering' gepresenteerd. Daarin is vastgelegd op welke punten van beleid de huurders individueel, collectief of via de plaatselijke belangenvereniging De Koepel inspraak hebben.

De aanzet voor dit advies van de nog jonge democratiseringscommissie werd in 1988 door St. Pietersrade gegeven. Van huurderszijde werd steeds nadrukkelijker gevraagd om een democratischer relatie met de woningvereniging. Hoewel de verschillende huurdersbelangenverenigingen regelmatig overleg met de verhuurder hadden, was er toch behoefte aan een duidelijk model waarbinnen de inspraak gegoten kon worden.

Donderslag

Woordvoerder Gerrit Hagtingius van De Koepel vond dat de installatie van een democratiseringscommissie twee jaar geleden als 'een donderslag bij heldere hemel' kwam. „De verstandhouding tussen huurdersorganisaties en woningvereniging is in de voorafgaande jaren, om het zachtjes uit te drukken, niet optimaal geweest."

Hagtingius zei namens de Koepel blij te zijn met het behaalde resultaat. Niet alle wensen die op het verlanglijstje van de huurders stonden, zijn volgens hem ingewilligd, maar: „De invoering van dit plan is nu belangrijker dan op alle punten gelijk te krijgen. Anders zou er over vijf jaar nog niets op papier staan."

Aanknopingspunten

SCEW-medewerker Richard Tilmans meende dat het advies een start kan zijn in een lang proces. Volgens hem hadden de huurders in het begin geen of nauwelijks aanknopingspunten voor inspraakprocedures. Hij noemde de uitwerking van het concept, straks in de praktijk, 'vers nummer twee'.

Vast staat dat een nieuw gevormde geschillencommissie toezicht houdt op de uitvoering van het beleid. Geschillencommissies zijn eveneens vrij ongebruikelijk in Nederland, zodat het tot stand brengen ervan de nodige problemen opwierp voor beide partijen. Tilmans denkt dat in de toekomst ook de woningvereniging voordeel zal hebben van de democratisering, omdat zij informatie van de huurders krijgt toegespeeld.

Mening

Op het voorstel dat nu klaar is, kunnen de huurders van 19 januari tot en met 19 februari hun mening geven. Bij alle beleidsonderdelen staat aangegeven of de huurders recht hebben op informatie, of zij advies kunnen uitbrengen of dat zelfs hun instemming is vereist voor de uitvoering van bepaalde besluiten. Medio maart zal het eindadvies aan bestuur en ledenvergadering van St. Pietersrade worden gestuurd. Daarna wordt het definitieve model, waarschijnlijk in september, vastgesteld.

Dank zij aangepast sporten een 'normaal' leven

Cara-patiënten uit het isolement

Van onze verslaggever

KERKRADE – „Er zijn mensen die we hier nog de trap op hebben moeten helpen. Nu hebben ze het drie kilometer-brevet zwemmen. Je ziet ze opleven, uit het isolement treden."

Volgens het Kerkraadse echtpaar Martens hebben cara-patiënten -mensen met een aandoening aan de luchtwegen- zeer veel baat bij het aangepast sporten, zoals dat in de Oostelijke Mijnstreek op diverse plaatsen wordt aangeboden. Wekelijks zijn 180 personen bezig met het terugdringen van hun handicap.

„Genezen kun je het niet, maar vaak kun je na enige tijd wel zonder zuurstofflessen. En vooral bij kinderen zo gevreesde nachtaanvallen verdwijnen!", luidt de positieve boodschap. Ook medicijngebruik en ziekenhuisbezoek zouden fiks afnemen.

Lichtend voorbeeld zijn 'personalities' als Gerrie Knetemann en Ed Nijpels, die zich opperbest redden ondanks het feit dat ze cara-patiënten zijn.

Startkapitaal

Om mensen van jongsafaan te leren omgaan met hun handicap, werd in 1985 begonnen met het sporten en zwemmen voor kinderen met cara vanaf vier jaar. De LTS in Kerkrade zorgde via een kerstactie voor het startkapitaal, later volgde financiële steun door het Astmafonds. Maar in 1989 was het afgelopen: „De belangstelling nam af, deels omdat de lichamelijke toestand van de kinderen vanaf vier jaar zo verbeterde dat ze naar valide verenigingen konden gaan."

„Maar", zo zegt Ria Martens: „Ze bleven ons bellen, of we alsjeblieft weer van start wilden gaan." Nu is het zover, in februari kunnen cara-patiëntjes zwemmen met aangepaste bewegings- en ademhalingstechnieken. Elke maandag van 18 tot 19 uur in het Kerkraadse zwembad d'r Pool, dat speciaal de prijs verlaagde.

„De ouders merken, nu het er niet meer is, hoeveel baat hun kinderen erbij hebben. Maar ze zullen er ook iets voor over moeten hebben. Heb ik vroeger nog mijlen gereden om her en der kinderen op te halen, dat is nu absoluut taboe. Gelukkig dringt dat besef ook bij de ouders door, ze gaan om beurten rijden."

Activiteiten

Naast de nieuwe zwemactiviteit voor kinderen, bestaat er overigens al een breed scala aan sportieve activiteiten voor cara-patiënten: twee keer per week zwemmen voor volwassenen in d'r Pool, een keer sauna in d'r Pool, zwemmen in het Sportfondsenbad Heerlen en in zwembad Terveurdt in Hoensbroek, fitness in sportschool Van Drunen in Kerkrade, ritmische gymnastiek in het Groene Kruisgebouw in Brunssum en sporten in sportschool Erna in Hoensbroek.

Kaarsjes

Al deze bezigheden staan onder deskundige leiding en zijn vanzelfsprekend volledig aangepast aan de behoeften van de cara-patiënten. Bekend is bijvoorbeeld de ademhalingsoefening voor kinderen die spelenderwijs wordt gedaan: 'bloempjes ruiken en kaarsjes uitblazen'.

„We zijn niet prestatiegericht bezig. Alles mag, niets hoeft", zegt Ria Martens. Voor informatie kunt u bij haar terecht: ☎ 045-414944.



● *Cara-patiënten hebben veel baat bij aangepast zwemmen.* (Archieffoto)

Raad van State stelt eigenaar watermolen in het gelijk

Van onze correspondent

DEN HAAG/BRUNSSUM – De aanschrijving van de gemeente Brunssum aan eigenaar Vaessen van de afgebrande watermolen aan de Molenvaart, om kostbare voorzieningen aan de ruïne te treffen, is niet redelijk. De Raad van State is van mening dat de door de gemeente geëiste maatregelen, in feite de wederopbouw van de molen betekenen. De afdeling rechtspraak van de Raad van State heeft daarom op verzoek van Vaessen de aanschrijving ongedaan gemaakt.

De uitspraak is onlangs openbaar geworden. Nadat de watermolen in december 1986 voor een groot deel afbrandde, deelde de gemeente aan Vaessen mee dat hij door bouwkundige voorzieningen een einde moest maken aan de ontsierende situatie. Vaessen berekende de kosten hiervan op 110.000 gulden. Hij wilde dan ook liever zijn bedrijf elders voortzetten en de molen van de hand doen. Inmiddels is de ruïne met een vergunning van het ministerie van cultuur gesloopt.

Veertig keer door 'rood'

KERKRADE – De Kerkraadse politie heeft vorige maand bij gerichte controles in totaal veertig automobilisten op de bon geslingerd omdat ze door het rode licht reden. De politie is van plan met deze controles door te gaan.

†

Als leven een lijden wordt,
komt de dood als een vriend.

Tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor het vele dat hij voor ons heeft betekend, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, onze lieve zoon, broer en neef

Maurice Florakx

op de leeftijd van 21 jaar.

Lei en Gertie
Florakx-Goerts
Roger
Audrey
Tante Gertje
Familie Florakx
Familie Goerts

Vaesrade, 1 januari 1991
Naanhofsweg 84
Corr.adres: Tulpstraat 35
6361 JA Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 5 januari om 11.00 uur in de St.-Servatiuskerk te Vaesrade, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoleances.
Vrijdag a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.
Maurice is opgebaard in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 14.00-15.00 uur en van 19.00-20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In verslagenheid vernamen wij het overlijden van ons lid en onze medespeler

Maurice Florakx

In hem verliezen wij een goed lid en fijne vriend, waar wij nog dikwijls aan terug zullen denken.
De familie wensen wij veel kracht en sterkte toe.

Bestuur en leden
Voetbalvereniging Vaesrade

Vaesrade, 1 januari 1991

---

†

God heeft ons geen gemakkelijke reis beloofd,
maar wel een behouden thuiskomst.

Dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij met droefheid kennis, dat heden van ons is heengegaan, gesterkt door de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 73 jaar, mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johan Hubert Brouwers

echtgenoot van

Miets Wauben

Heerlen: M. Brouwers-Wauben
Heerlen: Ria Starmans-Brouwers
Frans Starmans
Raimond en Tina
Anja en Bert
Voerendaal: [illegible]
Guus Demas
Jolanda en Ron
Wendij
Familie Brouwers
Familie Wauben

6418 EM Heerlen, 1 januari 1991
Bautscherweg 12

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 5 januari om 13.15 uur in de parochiekerk St.-Joseph te Heerlen-Heerlerbaan, waarna om 14.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10. Voor vervoer per bus is gezorgd.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van donderdag om 19.00 uur in eerder genoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Dela te Heerlen, Grasbroekerweg 20. Gelegenheid tot afscheid nemen heden, donderdag en vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons is geweest, geven wij u kennis dat na een liefdevolle verzorging in het bejaardenhuis 'Oosterbeemd', voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, op de leeftijd van 86 jaar is overleden, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Catharina Dorren

echtgenote van wijlen

Andries Frans Joseph Jansen

De bedroefde familie:
Sibbe: Jef en Leny
Jansen-Bielders
Patricia en Thay
Tommy
Xandra en Ewald
Timo
Valkenburg a/d Geul: Chrisel en Annie
Jansen-Knops
Jos en Yvonne
Coen en Sandra
Brookhem: Jos en Coen
Knops-Jansen
Cyrille
Familie Dorren
Familie Jansen

Valkenburg a/d Geul, 1 januari 1991
Huize 'Oosterbeemd'
Corr.adres: [illegible] 6, 6301 DJ Valkenburg a/d Geul.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben zaterdag 5 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Valkenburg a/d Geul, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Couberg, Valkenburg a/d Geul.
Overtuigd van uw medeleven zal er geen condoleance zijn.
Voor de zielerust van de overledene zal vrijdag 4 januari om 19.00 uur de avondwake worden gehouden in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in mortuarium [illegible] 29, Valkenburg a/d Geul, heden van 18.00 tot 19.00 uur.

---

†

Na een mooi en afgerond leven, na voorzien te zijn van de laatste sacramenten, hebben wij in dankbaarheid afscheid genomen van onze lieve moeder, pleegmoeder, schoonmoeder en oma

Clementine Canisius-Peters

echtgenote van wijlen

Henricus Hubertus Canisius

op de leeftijd van 82 jaar.

Wachtberg-Villiprott: Wies Steiner-Canisius
Heinz-Peter
Charlotte
Ingo
Norbert
Papendrecht: Leo Canisius
Cor Canisius-Eken
Henk en Mireille
Joyce en Theo
Simone
Bonn: Hub Bruens
Nuth: Carla Meessen-Canisius
Jos Meessen
Marion en Jan
Bart
Hanneke
Maastricht: Wilma Canisius
Friedhelm Lottmann
Brunssum: Magda Boesten-Canisius
Charles Boesten
Frans
Suzanne
Familie Peters
Familie Canisius

Meerssen, 1 januari 1991
Huize "De Herkenberg"
Corr.adres: Gansbaan 15, 6231 LM Meerssen

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur in het rouwcentrum Volderstraat 22 te Meerssen.
Avondwake vrijdag om 19.00 uur in huize „De Herkenberg", Gansbaan 15 te Meerssen.
In de St. Vincentiuskerk aan de Pr. Hendriklaan te Brunssum zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op zaterdag 5 januari om 11.00 uur.
Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is uw naam in het condoléanceregister te schrijven.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.k. kerkhof aldaar.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Geheel onverwacht is, terwijl hij onderweg was naar de zieken van zijn parochie, in de leeftijd van 58 jaar overleden, onze dierbare broer, zwager, oom en huisgenoot

Jacobus Josephus Gerardus Steeghs

Pastoor van de parochie van
O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Ospel

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

Horst: A.L.G. Steeghs
B.E.L. Steeghs-[illegible]
[illegible]: [illegible]
M.F. Steeghs-Simons
Horn: [illegible] Steeghs
P.C. Steeghs-Caris
Hertme: Th.M.G. Steeghs
A.M.G. Steeghs-Timmermans
Venlo: M.J.G. Timmers-Steeghs
J.W. Timmers
Roermond: W.H.G. Steeghs
Geleen: M.G.L. Steeghs, pr.
Herkenbosch: J.L.G. Steeghs
J.J.M.G. Steeghs-Smeets
Linne: G.T.J. Steeghs
A.J.W. Steeghs-Geleijns
Ulvenhout: A.M.G. Steeghs
P.M.J.F.X. Koertshuis
Gendringen: G.E.M.G. Schol-Steeghs
A.J. Schol
Heeswijk: J.A.M.G. Steeghs
A.M.P. Steeghs-Bielen
Ospel: A.M.A. Beets
Neven en nichten

Ospel, 2 januari 1991
Corr.adres: O.L. Vrouwestraat 53, 6035 AN Ospel

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor u wordt uitgenodigd, zal plaatshebben op maandag 7 januari 1991 om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Ospel, waarna wij hem ter ruste leggen op het parochiekerkhof te Ospel.
In de kerk is vanaf 10.30 uur gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De overledene wordt op zondag 6 januari a.s. van 15.00 tot 17.00 uur opgebaard in zijn parochiekerk, alwaar gelegenheid is om afscheid van hem te nemen en tevens schriftelijk te condoleren.
Daarna wordt om 19.00 uur een avondmis opgedragen, waarin voor zijn zielerust wordt gebeden.

---

†

Als leven lijden wordt,
komt de dood als een verlossing.

Met gevoelens van droefheid, maar tevens van dankbaarheid, berichten wij u het plotseling overlijden van

Herman Jurgens

echtgenoot van

Fien Aretz

in de leeftijd van 84 jaar.

In dankbare herinnering:
Eygelshoven: Fien Jurgens-Aretz
Geleen: Sjef Jurgens
Eygelshoven: Mereas Jurgens-Silvertand
Maria Leven-Jurgens
Vlodrop: Stef Leven
Tini [illegible]-Jurgens
Sjir [illegible]
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Jurgens
Familie Aretz

Eygelshoven, 1 januari 1991
Pastoor Stevenstraat 33, 6471 GX Eygelshoven

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op zaterdag 5 januari a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Eygelshoven.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis op vrijdag [illegible] a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het [illegible], gelegen op het terrein van de [illegible]kliniek, St. Pieterstraat [illegible], dagelijks van 18.[illegible] tot [illegible] uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

In diepe verslagenheid geven wij u kennis, dat heden onverwacht van ons is heengegaan, gesterkt door het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 40 jaar, onze lieve vader, dierbare zoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Leo Nievelstein

De diepbedroefde familie:
Landgraaf: Rödger en Joyce
Landgraaf: J. Nievelstein
N. Nievelstein-Vlacke
Kerkrade: No Nievelstein
Annie Nievelstein-van Werven
Patrick
Valkenburg: José Taĉi-Nievelstein
Beĉir Taĉi
Natascha en Jos
Shtrojera
Kujtessa
Landgraaf: Martin Nievelstein
Jeanny Nievelstein-Lim
Esther
Landgraaf: Els Brdan-Nievelstein
Slavco Brdan
Milan en Wendy
Bojana
Familie Nievelstein

Landgraaf, 1 januari 1991
Corr.adres: 6374 SK, Past. Welterstraat 8

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 5 januari a.s. om 11.00 uur in de St. Jozefkerk te Waubach, aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.40 uur gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Vrijdag 4 januari wordt de dierbare overledene bijzonder herdacht in een eucharistieviering om 19.00 uur in voornoemde kerk; vooraf om 18.40 uur rozenkransgebed.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoektijd dagelijks van 16.00 uur tot 17.00 uur.
Voor vervoer crematorium wordt gezorgd.

Wegens het overlijden van

Leo

is onze zaak, Café „'t Egelserhöfke", Laurastraat 30, Eygelshoven op zaterdag 5 januari a.s. tot 19.00 uur gesloten.

Annie, Patrick en No

---

†

Wij willen je rust gunnen,
al is vol droefheid ons hart.
je lijden zien en niet kunnen helpen
dat was onze smart.

Verdrietig om zijn heengaan, maar dankbaar dat hem verder lijden bespaard is gebleven, geven wij u kennis van het toch nog onverwachte overlijden, na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek Schuttershof te Brunssum, van mijn lieve en zorgzame man, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Leendert Antonius Frölich

echtgenoot van

[illegible]

in de leeftijd van 72 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: C.J. Frölich-Scholten
Brunssum: John Fröhlich
Annie Fröhlich-[illegible]
Patrick
Edwin
Rotterdam: Leo Fröhlich
Familie Frölich
Familie Scholten

Brunssum, 2 januari 1991
Wolfhoofdplein 38, 6431 BE Hoensbroek

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 5 januari 1991 om 12.30 uur in de kerk van het Heilig Hart van Jezus te Hoensbroek, Mariarade. Aansluitend zal de crematie plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
De avondwake zal gehouden worden op vrijdag 4 januari om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Mijn man is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.
Er is gelegenheid tot schriftelijk condoleren in voornoemde kerk.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te sturen, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Nog midden in zijn leven, nog vol plannen voor zijn gezin en werk, werd heden door zijn Schepper vrij plotseling teruggeroepen, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 34 jaar mijn lieve man, onze lieve vader, zoon, schoonzoon, kleinzoon, broer, zwager, oom en neef

John Martens

echtgenoot van

Carien Martens-Hagenaars

In dankbare herinnering:
Broeksittard: Carien Martens-Hagenaars
Sebastiaan
Esmeralda
Hulsberg: A. Martens
F. Martens-Evers
Hulsberg: A. Hagenaars
N. Hagenaars-Theunissen
Hulsberg: Oma Theunissen-Beurts
Familie Martens
Familie Hagenaars

6137 SL Broeksittard, 1 januari 1991
Kerkstraat 27

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis aldaar, zal plaatshebben op zaterdag 5 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.
De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondwake van vrijdag 4 januari a.s. om 18.30 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

[illegible] persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenote, moeder, schoonmoeder en oma

Maria Elisabeth Rutten-Langohr

[illegible]
Kinderen en kleinkinderen

Landgraaf, januari 1991
De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 6 januari om 10.15 uur in de parochiekerk van H. Drievuldigheid te Rimburg.

Vol dankbaarheid voor zijn leven, is na een korte ziekte, meermalen voorzien van het sacrament der zieken, in alle rust en kalmte naar zijn Schepper opgegaan, onze dierbare broer, zwager, heeroom, neef en medebroeder

pater Modestinus (Frans Joseph) Pöttgens

ridder in de Orde van Oranje Nassau
franciskaan

Hij werd 88 jaar. Ruim 43 jaar was hij missionaris in Pakistan, waar hij verschillende funkties vervulde. Sinds 1980 was hij rustend. De laatste vier jaar genoot hij een uitstekende verzorging in de Verpleegafdeling van Huize de Berg te Heerlen.

Namens de familie:	Namens de medebroeders:
J. Pöttgens	Th. Simons ofm
Adriaen Brouwerstraat 133	Akerstraat 97
6464 AV Kerkrade	6417 BK Heerlen

Heerlen, 1 januari 1991

De uitvaart zal plaatsvinden op zaterdag 5 januari 1991 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus en Maria ten Hemelopneming te Chevremont-Kerkrade, Nassaustraat 37, waarna aansluitend begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren, achter in de kerk, vanaf 10.45 uur.
Vrijdag is er een avondwake om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het streekmortuarium op het terrein van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145, Kerkrade. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed in de leeftijd van 63 jaar

Jo Tholen

Kerkrade: Notariskantoor J. Oostwegel

Kerkrade, 1 januari 1991
Seghemanstraat 53
Corr.adres: Notariskantoor J. Oostwegel,
Sophiaplein 10, 6466 CP Kerkrade

De crematieplechtigheid zal gehouden worden op zaterdag 5 januari om 13.00 uur in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst alhier om 12.45 uur.
De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20. Gelegenheid tot rouwbezoek heden donderdag en vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Bedroefd, doch dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, op de leeftijd van 64 jaar is overleden, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, oom en neef

Menny Defresne

echtgenoot van

Winy Pohl

De bedroefde familie:
Valkenburg aan de Geul: G.A. Defresne-Pohl
Valkenburg aan de Geul: Margot Defresne
[illegible]
[illegible]
Kirsten
Familie Defresne
Familie Pohl

6301 DD Valkenburg a/d Geul, 2 januari 1991
Walramplein 2

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 5 januari as. om 14.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Valkenburg a/d Geul, waarna de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Overtuigd van uw medeleven zal er geen condoléance zijn.
Voor de zielerust van de dierbare overledene zal vrijdag 4 januari om 18.00 uur de avondwake worden gehouden in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden is van ons heengegaan, onze dierbare vader, groot- en overgrootvader

Theodorus Reuvers

weduwnaar van

Francisca Bernardina Kramer

* 17 april 1901 te Apeldoorn † 28 december 1990 te Treebeek

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

31 december 1990
Treebeekstraat 12, 6446 XV Brunssum

Ingevolge de wens van vader heeft de uitvaart in familiekring plaatsgevonden.

In plaats van kaarten

†

Dankbetuiging

Voor het medeleven en de aanwezigheid, ondervonden bij het overlijden en de crematie van mijn vrouw, onze moeder en oma

Maria Catharina Hoenen

echtgenote van

Hendrikus Wilhelmus Crol

zeggen wij u onze hartelijke dank.

H.W. Crol
[illegible]

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 6 januari 1991 in de Verrijzeniskerk, Potterstraat te Geleen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling en medeleven [illegible] tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Hubertine Erkens-Bremen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en [illegible]

Landgraaf, januari 1991

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag [illegible] 1991 om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia en [illegible] te Lauradorp.

vervolg familieberichten zie pagina 12

Onrustige nacht in Dorpsstraat

Vervolg van pagina 1

GULPEN – Volgens omwonenden was het al de hele nacht zeer onrustig in de Gulpense Dorpsstraat, waaraan de discotheek gelegen is. In het verleden hebben zich in en buiten discotheek Galouppe vaker onregeldheden voorgedaan. De buurt heeft bij het gemeentebestuur geklaagd over baldadigheden en vernielingen.

Politiemensen gaan niet graag de discotheek binnen uit angst gemolesteerd te worden. De onregeldheden zijn voor het college van Gulpen een doorn in het oog. Of de dodelijke steekpartij ook consequenties zal hebben voor de toekomst, is nog niet bekend. Verwacht wordt dat het wel tot enkele maatregelen zal leiden.

Ofschoon het motief voor de steekpartij nog onduidelijk is, wordt in de wandelgangen gegist dat het ging om de gunsten van een meisje. Huub Muyrers had elders in Gulpen overigens een caféverbod.

Bij de steekpartij werd de rijkspolitie van Gulpen geassisteerd door de politie van Vaals, Voerendaal, Eijsden en door leden van de justitiële dienst van rijkspolitie Limburg.

Vrijdag wordt de verdachte aan de officier van justitie in Maastricht voorgeleid.

Voorzitter Carpay van AZ Maastricht somber in nieuwjaarsrede

Ziekenhuis verwijt RL te trage academisering

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – De voorzitter van de raad van bestuur van het Academisch Ziekenhuis Maastricht, dr J. Carpay, vindt dat de academisering van zijn instelling in veel opzichten te traag verloopt. Zo noemde hij gisteren in zijn nieuwjaarsrede het benoemen van nieuwe hoogleraren door de Rijksuniversiteit Limburg 'een bijna eindeloze bureaucratische weg'.

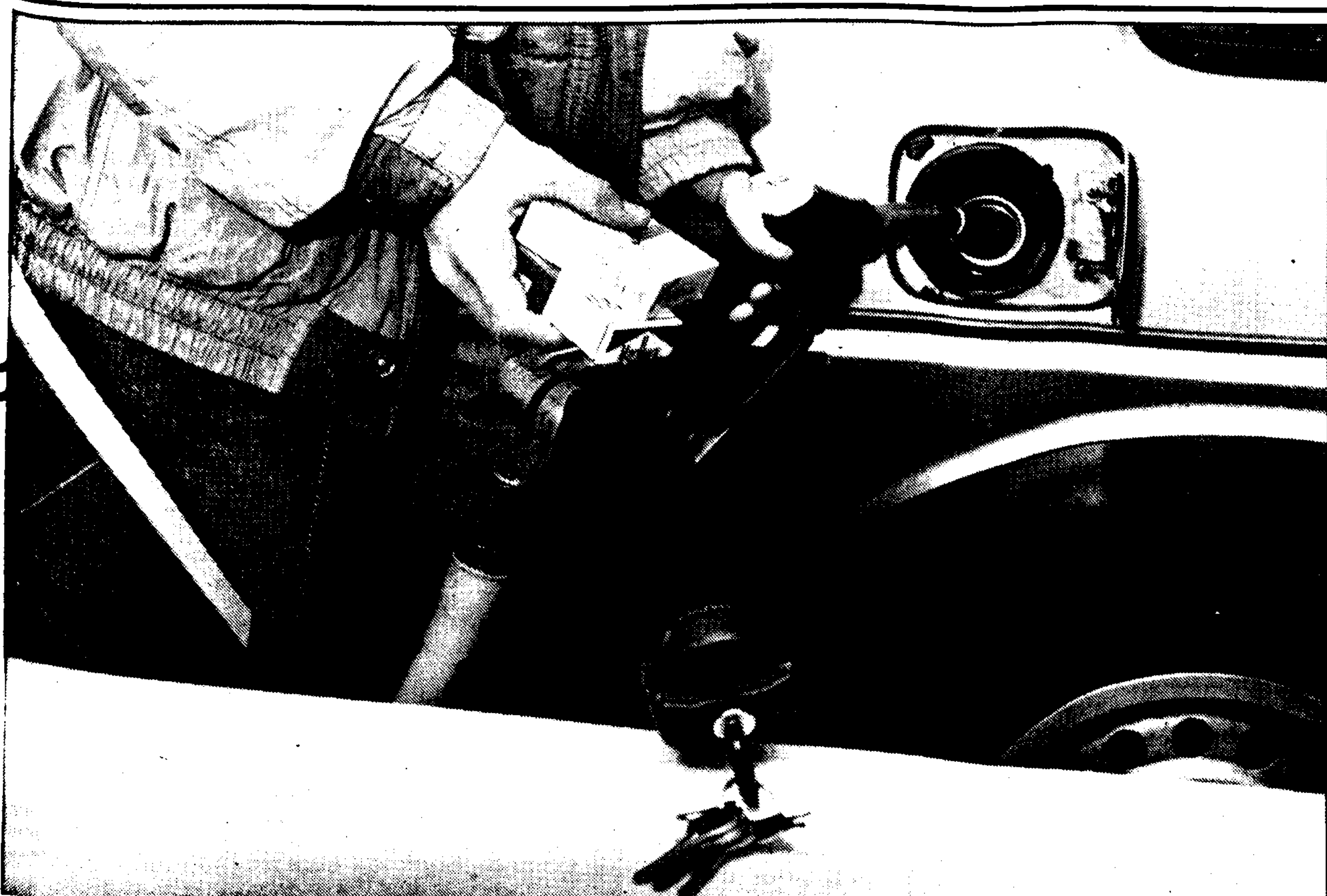
Carpay verweet in een somber getinte nieuwjaarsrede, het universiteitsbestuur verder dat interessante voorstellen voor een verdergaande samenwerking met de nabij gelegen universiteit van Diepenbeek (België) 'tot geen enkele waarneembare activiteit' hebben geleid. Eén Nederlandstalige universiteit in deze regio van Europa is volgens hem voldoende. Vandaar dat hij het zeer waarschijnlijk acht dat het op den duur tot een fusie komt tussen deze twee jonge universitaire instellingen.

Vanuit Japan is er ook interesse getoond om op universitair niveau via de Teikyo universiteit tot samenwerking te komen met Maastricht. Volgens Carpay heeft de Maastrichtse universiteit dezelfde reserves ten aanzien van deze samenwerking. „Er wordt langdurig de maat genomen van de toekomstige partner om vervolgens de geboden kansen te laten liggen", aldus de voorzitter.

Beddentekort

Carpay constateerde verder dat in Maastricht een onverantwoord beddentekort bestaat. Hij zei dat het AZM in 1990 enkele tientallen keren heeft moeten besluiten tot een gehele of gedeeltelijke opnamestop, zelfs voor acute patiënten. Ondanks de forse uitbreiding van de 'intensive care' afdeling en de operatiecapaciteit in het nieuwe ziekenhuis, zal het tekort aan standaardbedden er toch voor zorgen dat een goede doorstroming van patiënten een moeilijk punt blijft. „Onder deze omstandigheden kan een ongeluk nauwelijks uitblijven", aldus Carpay.

Een ander aspect van de nieuwbouw, waar het bestuur zich zorgen over maakt, is de verkeerssituatie in Randwijck. Carpay noemt de situatie 'onaanvaardbaar' en wil dat de gemeente het ziekenhuis en de universiteit snel tegemoetkomt om de bereikbaarheid van beide instellingen te kunnen garanderen. Zo niet dan gaat het AZM bij de hoogste instantie te rade om wijzigingen op gemeentelijke plannen te bewerkstellingen.



● *Vele honderden pakjes sigaretten gingen gisteravond nog gewoon over de toonbank van de tankstations in Limburg.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Pomphouders riskeren boetes van 25.000 gulden

Tabak na zessen gewoon bij tankstation te koop

Van onze verslaggever

HEERLEN – 18.30 uur. „Mag ik een pakje Stuyvesant Extra Mild van u?" „Natuurlijk, dat is vier gulden vijfendertig." Zo ging dat gisteravond op vele tankstations in Limburg. Met het risico van een boete die kan oplopen tot 25.000 gulden.

De Limburgse pomphouders gaan massaal door met het verkopen van 'branchevreemde' artikelen. Het is voor pompstations vanaf 1 januari verboden om na 18.00 uur nog artikelen te verkopen die niet direkt met de auto te maken hebben. Maar het blijkt absoluut geen probleem om na zessen nog bloemen, flessen wijn, brood, tijdschriften of sigaretten te kopen. Hiermee negeren de exploitanten de nieuwe winkelsluitingswet.

De nieuwe wet is bedoeld om een einde te maken aan de 'oneerlijke concurrentie' ten opzichte van supermarkten en tabakhandelaren. De winkeliers beweren omzet mis te lopen doordat benzinestations buiten de openingstijden van de winkels dergelijke spullen te verkopen.

Rolluiken

Enkele pomphouders hadden van te voren aangekondigd gewoon door te gaan met de verkoop na zessen. Bij het BP-tankstation Venckenaan de Heerlerbaan wordt het pakje sigaretten zonder schroom verkocht. Ook al is het bijna 19.00 uur. Even verderop bij de Mobilpomp dezelfde situatie. De eveneens aan de Heerlerbaan gelegen Texaco-stations verkopen ook geen rookwaren, hoewel de eigenaar vorige week beweerde het risico van een boete niet te nemen, en om exact zes uur de rolluiken voor de sigaretten te laten zakken.

De Total-Zuid-pomp in Geleen gaat op advies van haar oliemaatschappij door met de verkoop. Het blijkt dan ook geen probleem om rond half acht een bosje bloemen, een blikje bier, en een tijdschrift te kopen. Het BP-station in Voerendaal maakt eveneens geen moeilijkheden over de aankoop van een flesje bier en een pakje sigaretten.

Rechter

De pomphouders riskeren zo massaal boetes die kunnen oplopen tot 25.000 gulden. Hoofd juridische zaken De Groot van de Economische Controle Dienst (ECD) zegt dat de ECD intensief controleert op de naleving van de nieuwe winkelsluitingswet. De Groot: „Als exploitanten worden betrapt op het verkopen van 'branchevreemde' artikelen wordt eerst een waarschuwing gegeven. Wordt de overtreding voor de tweede keer geconstateerd dan volgt een boete. Bij een derde maal moet de pomphouder voor de rechter verschijnen."

De exploitanten van de Limburgse tankstations zeggen de juridische gevolgen te willen riskeren. Vooral de pomphouders langs de Duitse grens menen de verkoop van met name tabakswaren nodig te hebben om te kunnen voortbestaan. Eén van hen: „Van de verkoop van benzine en diesel alleen kan ik niet leven. In Duitsland is alles veel goedkoper. Als ik die wet moet naleven gaan ze ik binnen de kortste keren op de fles."

Al vijftig agenten te kort in Limburg

Commandant bepleit bevriezing sterkte

ROERMOND – Districtscommandant kolonel P. Leers van de rijkspolitie in Limburg vindt dat in afwachting van de deling van Limburg in twee politieregio's de huidige sterkte bevroren moet worden.

Leers, die binnenkort de dienst gaat verlaten, zei gisteren tijdens de gebruikelijke nieuwjaarsbijeenkomst dat de herschikking van staffuncties, zoals die door de landelijke sterkte-meting is vastgesteld, moet worden stopgezet in afwachting van de oprichting van die regiokorpsen.

Volgens de zogenaamde PKP-meting moet de rijkspolitie Limburg tientallen stafplaatsen inleveren ten faveure van de gemeentepolitie.

Leers voegde er gisteren aan toe dat tijdens de afslankingsoperatie is gebleken dat inmiddels aan de basis van de organisatie tekorten zijn ontstaan. In totaal komt de rijkspolitie Limburg vijftig wachtmeesters (en wachtmeesters eerste klasse) tekort, vooral voor de basis- of straatdienst. „Bij sommige landgroepen is de situatie nijpend, voor een belangrijk deel ook veroorzaakt door de dacheringsdruk, waaraan de komende tijd nauwelijks is te ontkomen", aldus Leers.

Onzekerheid

De districtscommandant stak niet onder stoelen of banken dat er voor de Limburgse politieman weer een tijd van veel onzekerheid aanbreekt nu de tweedeling voor de deur staat. Hij wees erop dat er veel energie is gestoken in de 'fusie' van twee districten van de rijkspolitie en dat die energie nu weer gevraagd wordt om het district af te bouwen en de weg te banen voor twee regiokorpsen.

Leers, die zelf met de VUT gaat, wilde dat de onlangs benoemde nieuwe korpschefs van de twee Limburgse regio's het ontstaan daarvan zelf moeten kunnen meemaken. Wel heeft Leers zich nog tot taak gesteld alle vacatures van groepscommandanten op te vullen voor de regionalisering een feit is.

Op heel korte termijn zullen nieuwe commandanten worden benoemd in Voerendaal, Simpelveld en Gennep. Volgens Leers hebben ondanks een zorgvuldige voorbereiding de noodzakelijke overplaatsingen van personeel in het heringedeelde Midden-Limburg voor enige onrust en onvrede gezorgd.

Directeur Verwer: 'Verwachtingen overtroffen'

Positieve resultaten bij Limburgs Dagblad



● *Directeur K.J. Verwer: „Kosten beter in de hand gehouden."* Foto: CHRISTA HALBESMA

HEERLEN – „De resultaten van het afgelopen jaar hebben ruimschoots aan de verwachtingen voldaan en zijn in sommige opzichten zelfs overtroffen." Deze woorden sprak directeur K.J. Verwer van het Limburgs Dagblad gisteren uit in zijn nieuwsjaarsboodschap aan het verzamelde personeel in het hoofdkantoor van het Limburgs Dagblad in Heerlen.

De gunstige resultaten over 1990 zijn volgens de directeur, die ook sprak namens mede-directeur mr F. van Hellemondt, niet uitsluitend te danken aan een opleving van de conjunctuur. De kosten konden dank zij aanpassingen in de organisatie en een rationaliseringsprogramma beter in de hand worden gehouden, terwijl anderzijds voldoende omzet werd gerealiseerd.

De advertentie-opbrengsten ontwikkelden zich eveneens in positieve zin. Gemiddeld werden dit jaar 4,5% meer inkomsten per pagina gehaald. De totale oplage van de krant groeide met bijna 800 abonnees tot 79.847.

De redactie van de krant krijgt dit jaar te maken met nieuwe technieken. Zoals reeds gemeld werd eind 1990 met de Noorse firma ND Comtec een contract getekend voor de levering van een nieuw tekstverwerkingssysteem.

Directeur Verwer maakte verder bekend dat dit jaar een studie wordt verricht naar de aanschaf op termijn van een nieuwe krantenpers, verbetering van het papierbeheer en het ontwikkelen van een milieubeleidsplan.

LD-TV

Bij LD-TV is sprake van een opwaartse lijn in het verkopen van commercials. De heer Verwer noemde LD-TV een van de mooiste TV-kranten van Nederland.

Hoewel nog geen precieze cijfers kunnen worden verstrekt blijkt ook het netto resultaat van Eldee-Offset over 1990 beduidend hoger te zijn dan in het voorgaande jaar.

Dochters

De dochtermaatschappijen Reclameverspreidbureau Spiral BV en De Trompetter BV hebben eveneens een goed jaar achter de rug. Spiral BV boekte een netto-resultaat dat nagenoeg gelijk is aan dat van 1989 ondanks de toegenomen verspreidingskosten. De Trompetter BV is sinds één jaar zelfstandig. Door een flinke stijging van de omzet en een goede beheersing van de kosten kon 1990 met een duidelijk positief resultaat worden afgesloten.



● *De buurt rond de woning is afgezet. Bewoners vragen de politie wat er is gebeurd.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Buurtonderzoek duurt nog voort

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Vlak na de melding sloot de politie de straat aan beide zijden af. De Maastrichtse politie heeft inmiddels assistentie gekregen van het recherche bijstandsteam in het arrondissement Maastricht, bestaande uit een dertigtal collega's afkomstig uit andere Limburgse politiekorpsen.

Gisteravond werd begonnen aan een uitgebreid buurtonderzoek, dat nog steeds voortduurt. In het belang van het totale onderzoek is de politie zeer terughoudend met het verstrekken van gegevens over deze 'moord, cq doodslag' en wenst niet in te gaan op geruchten of veronderstellingen.

Een in dit verband saillant gegeven is de melding die 15 minuten eerder bij de politie binnenkwam. Het betrof een poging tot inbraak aan de achterzijde van een soortgelijke woning aan de Merovingenstraat. De politie heeft daar de brandgang nog gecontroleerd, maar geen spoor van de daders gevonden.

In de wijk Akerpoort gonsde het gisteren van de geruchten. Zo werd gezegd dat men de Turkse vrouw enkele malen per dag, met een doekje om het hoofd, door de straat had zien lopen. Zij was dan kennelijk op weg naar of van haar werk. Een ander gerucht wilde dat de man van het slachtoffer onlangs naar Turkije was vertrokken om daar op zoek te gaan naar een woning. Ook zou het slachtoffer een cursus Nederlands volgen.

Korpschef Maastricht bezorgd over politiewet

Van onze correspondent

MAASTRICHT – De rol en de functie van de regionale korpschef is onvoldoende geregeld in het ontwerp van de nieuwe politiewet. Dat heeft waarnemend hoofdcommissaris G.A.L. van Schaik van de gemeentepolitie Maastricht gisteren in zijn nieuwjaarsrede gezegd.

„Zoals het er nu naar uitziet zal het driehoeksoverleg eigenlijk alleen maar tweehoeksoverleg zijn tussen korpsbeheerder en hoofdofficier van justitie", aldus de hoofdcommissaris.

„Daarbij is in het ontwerp het beheer over het regionale korps versnipperd over de burgemeesters van de regio, waardoor het effect van de schaalvergroting verloren gaat. Zo wordt afbreuk gedaan aan de eenheid van het korps."

Officier eist anderhalf jaar

Verslaafde sloeg slag bij bakker

MAASTRICHT – De 34-jarige N. uit Landgraaf was gisteren de eerste die zich in het nieuwe jaar voor de rechtbank in Maastricht moest verantwoorden. In zijn 'laatste woord' deed hij een zakelijk voorstel aan de rechters. „Stop mij niet opnieuw voor lange tijd in de gevangenis, maar geef mij snel de kans om af te kicken. Dan kunnen we zien of het helpt."

Tevoren had officier van justitie mr M. van Buchem anderhalf jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf tegen hem geëist wegens betrokkenheid bij een gewapende overval in Brunssum, autodiefstallen in Landgraaf, Voerendaal en Sittard en verboden vuurwapenbezit. In de afgelopen elf jaar had verdachte vaker een dergelijke gevoelige terechtwijzing moeten incasseren. „Echter zonder positief effect", verzekerde raadsman mr G. Coenen de rechtbank. Ook hij zag afkicken als het enige probate redmiddel. „Er moet een definitief einde komen aan zijn drugsverslaving. Alleen opsluiten betekent niet veel meer dan enige tijd uit de roulatie zijn", aldus de Maastrichtse advocaat. Hij bepleitte een korte onvoorwaardelijke gevangenisstraf met in het verlengde daarvan een groot voorwaardelijk deel.

Bakker

De feiten waarvoor de man uit Landgraaf moest terechtstaan, hadden zich afgespeeld in het bestek van enkele weken. Tegenover een bescheiden uitkering stonden in die tijd een forse bankschuld en een geldverslindende drugsverslaving. Autodiefstallen veraangenamen slechts voor korte tijd het leven, maar zetten voor het overige weinig zoden aan de dijk. Om beter bij kas te kunnen komen, besloot de man een grote slag te slaan. Hij koos daarvoor niet een bankfiliaal of tankstation uit, maar de woonkamer van een warme bakker in Brunssum. Daar drong hij binnen op het moment waarop de nijvere ambachtsman bezig was de dagopbrengst van enkele winkels te tellen. Hij kreeg een revolver tegen de slaap gedrukt en moest toezien dat de indringer zo'n zevenhonderd gulden van tafel veegde.

Pogingen om de buit nog te vergroten, liepen op niets uit. „Ik zou maar maken dat ik wegkwam, want de politie is al gebeld", sommeerde de beroofde bakker koelbloedig toen zij samen terecht waren gekomen in de lager gelegen winkel. Ervan uitgaande dat hij werd achtervolgd loste de man op zijn vlucht nog twee schoten met zijn alarmrevolver.

Vrijspraak

Gaf hij deze overval volmondig toe, zeer pertinent ontkende hij ook een vrouwelijke pompbediende in Nuth te hebben beroofd. Even later zou officier mr Van Buchem bij gebrek aan voldoende bewijs ook vrijspraak eisen voor dit feit. Voor het overige achtte de officier sprake van ernstige recidive. Vooral het 'hard nekkig gebruik van vuurwapens wilde hij zwaar in zijn eis laten meewegen.

Woensdag 16 januari volgt de uitspraak van de rechtbank.

Identiteit van lijk in Opoeteren nog onbekend

TONGEREN – Nog altijd weet de Belgische politie de identiteit niet van het lijk dat op Nieuwjaarsdag bij een dancing in het Belgische Opoeteren, nabij Maaseik, gevonden is. Wel weet de politie dat het slachtoffer, die overigens door geweld om het leven is gebracht, een neger is van ongeveer 20 jaar. Lengte 1.90 meter en atletisch gebouwd.

Omdat hij een rittenkaart Stadsen Streekvervoer Nederland bij zich droeg, zoekt de rijkswacht ook naar sporen in Limburg. Het slachtoffer was gekleed in een nieuwe, grijs-zwarte jeans, een groen-kaki overhemd en een lange beige regenmantel. Van zijn schoenen, zwart met spitse neus, maat 46, wordt de linker vermist.

Wie meer informatie heeft, kan contact opnemen met het parket in Tongeren telefoonnummer 09-32.12233306.

†

Diep bedroefd en intens dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij kennis dat heden plotseling van ons is heengegaan, mijn dierbare man, onze zorgzame en hulpvaardige vader en schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Frans Schrijer

echtgenoot van

Anna Rutten

Voorzien van het h. sacrament der zieken overleed hij op 78-jarige leeftijd.

Geleen: A. Schrijer-Rutten
Nuth: Jo Schrijer
Sabine Schrijer-Zoellner
Bine, Marijke
Geleen: Bert Schrijer
Mariet Schrijer-Jansen
Richard, Sindy
Nuth: Per Schrijer
Henny Schrijer-Hendrikx †
Ferry
Agnes Poelsma
Geleen: Ben Schrijer
Familie Schrijer
Familie Rutten

6161 SX Geleen, 1 januari 1991
Wilhelminastraat 9

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 5 januari a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk St. Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna aansluitend de crematie in het crematorium 'Nedermaas', Vouershof 1 te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Mede tot intentie van onze dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 4 januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Omringd door zijn kinderen en liefdevol verzorgd door hen die hem dierbaar waren, is op nieuwjaarsdag in de Heer overleden, onze zorgzame vader en schoonvader, onze goede opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Mathias Joseph Knops

* 7 april 1910 te Bocholtz
† 1 januari 1991 te Heerlen
weduwnaar van

Anna Barabara Savelsbergh

Simpelveld: Sjef Knops
Maria Knops-Arets
Monique en Eric
Esmeralda en Eric
Heerlen: Pierre Knops
Martha Knops-Kneepkens
Remo
St. Michielsgestel: Will Knops
Ellen Knops-Krijgsman
Martijn
Familie Knops
Familie Savelsbergh

Kerkrade-West, Singelweg 66
Corr.adres: Steenstraat 3, 6369 AK Simpelveld

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 5 januari as. om 10.30 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de eucharistieviering op vrijdag 4 januari as. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de chapelle ardente van de verpleegklinieken te Heerlen, Henri Dunantstraat 3 te Heerlen.
Bezoekuren dagelijks van 14.00 tot 16.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met verdriet in ons hart, doch met grote dankbaarheid voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat zeer onverwacht mijn geliefde man, onze vader en opa

Carel Pieter Wilhelmus de Graaf

echtgenoot van

Herta Auguste Baerkelmans

is ingeslapen in de ouderdom van 66 jaar.

Sittard: H.A. de Graaf-Baerkelmans
Kinderen en kleinkinderen

6134 AE Sittard, 2 januari 1991
Rijksweg Zuid 128

De samenkomst voorafgaande aan de crematie zal plaatsvinden op zaterdag 5 januari a.s. om 10.30 uur in het crematorium te Heerlen aan de Imstenraderweg.
Vanaf 10.00 uur is er in de wachtruimte van het crematorium gelegenheid om schriftelijk uw deelneming te betuigen.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 18.45 tot 19.30 uur.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken op de leeftijd van 82 jaar onze goede en zorgzame moeder, behuwd groot- en overgrootmoeder

Maria Herings

echtgenote van wijlen

Jozef Scheilen

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Kinderen, klein-
en achterkleinkinderen
Familie Herings
Familie Scheilen

6461 CE Kerkrade, 1 januari 1991
Kloosterraderplein 32

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 5 januari as. om 14.00 uur in de de dekenale kerk St. Lambertus te Kerkrade C, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof Holz.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag tijdens de avondmis van 19.00 uur wordt moeder bijzonder herdacht in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen op het terrein van de Lückerheide.
Bezoekuren van 18.00 uur tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een arbeidzaam leven, gekenmerkt door eenvoud en een nooit aflatende zorg voor ons allen, is heden stil en kalm in zijn eigen omgeving, in de gezegende ouderdom van ruim 100 jaar van ons heengegaan, onze goede vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, zwager en oom, de heer

Alexander Joseph Waelen

echtgenoot van wijlen

Maria Elisabeth Hubertina Beuken

In dankbare herinnering:
St. Michel (Fr.): F. Habets-Waelen
P. Habets
Ubachsberg: H. Waelen †
J. Waelen-Eichhorst
Vaals: W. Waelen
Bunde: M. Rouwet-Waelen
F. Rouwet
St. Pietersvoeren (B.): J. Wiertz-Waelen
P. Wiertz
Vaals: C. Kremer-Waelen
H. Kremer
Vaals: L. Waelen
Bocholtz: G. Waelen
T. Waelen-Höppener
Vaals: A. Waelen
Kessel-Lo (B.): B. Van Lint-Waelen
L. Van Lint
en al zijn kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Vaals, „Cereshoeve", 31 december 1990

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 5 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Paulus te Vaals, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.
Vrijdagavond wordt de overledene herdacht in een avondmis om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Vader ligt opgebaard in de rouwkapel Sjalom te Mechelen, Hilleshagerweg. Bezoekuur dagelijks van 17.00 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Met grote droefheid geven wij u kennis, dat geheel onverwacht, nog voorzien van de h. sacramenten in de leeftijd van 74 jaar is overleden mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Toon Kanders

echtgenoot van

Betsy Assink

Voerendaal: B. Kanders-Assink
Hoensbroek: Ria Berben-Kanders
Sjef Berben
Voerendaal: Willy Schiffelers-Kanders
Guus Schiffelers
Ron en Sandra
Landgraaf: Bep Boon-Kanders
Jan Boon
Chantal
Voerendaal: Leo Kanders
Familie Kanders
Familie Assink

6367 SK Voerendaal, 1 januari 1991
Frans Erensstraat 8

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 5 januari om 11.05 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal, waarna de begrafenis plaats zal vinden op de algemene begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.
De avondmis zal gehouden worden op vrijdag 4 januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Er is gelegenheid tot afscheid nemen in het uitvaartcentrum van Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid onze lieve zuster, schoonzuster en tante

Maria Helena Leonie De Bruyn

Na een kortstondig ziekbed, voorzien van het h. sacrament der zieken, overleed zij in de leeftijd van 84 jaar in het St. Ignatiusziekenhuis te Breda.
Zij die haar dierbaar waren, broers en zusters.

Willy, Fiete, Mia, Lies, Rie en Sjaak
en kinderen
Familie De Bruyn

Grevenbicht, 1 januari 1991
Corr.adres: Nieuwstraat 10, 6129 EB Grevenbicht

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 5 januari a.s. om 15.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht.
Wij zullen haar gedenken in het rozenkransgebed, gevolgd door de avondmis op vrijdag 4 januari a.s. om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Op Oudejaarsdag overleed toch nog onverwacht in de gezegende ouderdom van 85 jaar mijn dierbare zus, onze tante en nicht

Maria Agnes Virginie Meijs

sinds 1948 weduwe van

Pieter Nicolaas Diederen

Tilburg: M.J. Elias-Meijs
kinderen en kleinkinderen
Familie Meijs
Familie Diederen
Familie Heijen

6165 SG Geleen, 31 december 1990
Corr.adres: Leeuwerikstraat 34

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op vrijdag 4 januari a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van H. Hart van Jezus, Paters Karmelieten, Rijksweg Noord te Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof van St. Augustinus te Lutterade-Geleen.
Bijeenkomst in de hal van de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur.
Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen heden, donderdag 3 januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.20 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven, betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, oma en overgrootmoeder

Maria Josepha Sluijpers-Vaessen

willen wij u allen langs deze weg danken voor de vele condoléances en bloemen, uw aanwezigheid bij de uitvaart en het begeleiden naar de laatste rustplaats.
Uw hartelijke en grote belangstelling was ons een grote steun.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 6 januari as. om 10.30 uur in de Fatimakerk aan de Essenstraat te Brunssum.

De plechtige eerste jaardienst van mijn dierbare man, onze vader, schoonvader en opa

Emile Van Loo

vindt plaats op zondag 6 januari 1991 om 11.15 uur in de dekenale kerk St. Pancratius te Heerlen.

Mevrouw M. Van Loo-Kallen
Kinderen en kleinkinderen

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van onze goede en zorgzame moeder, behuwd-, groot- en overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Dina Roeleven

echtgenote van wijlen

Hein Sikkenga

Zij was 84 jaar.

De bedroefde familie:
Heerlen: W.H. Sikkenga
G. Sikkenga-Morsheim
Heerlen: N. v. Eijsden-Sikkenga
H. v. Eijsden
Margraten: W.H. Sikkenga
P. Sikkenga-Bakker
Seattle USA: H. Sikkenga
Seville Spanje: L. Sikkenga-Moya
Heerlen: A. Visscher
Neurenberg BRD: M. Sikkenga
en al haar klein- en
achterkleinkinderen
Familie Roeleven
Familie Sikkenga

Heerlen, 31 december 1990, Huize Tobias
Corr.adres: 6418 AP Heerlen, Herlongstraat 21

De rouwdienst zal worden gehouden op zaterdag 5 januari a.s. om 11.00 uur in de Ned. Herv. Kerk, Tempsplein te Heerlen, waarna begrafenis op het kerkhof Heerlerbaan.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Moeder is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chèvremont. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met diepe verslagenheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met hem mochten beleven, doen wij u weten dat is overleden, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Guus Delahaye

echtgenoot van

Anny Hubben

Hij overleed in de leeftijd van 67 jaar.

Kerkrade: A.G. Delahaye-Hubben
Til en Hans
Kas en Sibylle
Familie Delahaye
Familie Hubben

6463 TW Kerkrade, 1 januari 1991
Mgr. van Gilsstraat 132

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 5 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap te Kerkrade-Chevremont, Dr. v.d. Mühlenlaan, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Schifferheide.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene vrijdag 4 januari a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium (gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek), St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chevremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer kerk - begraafplaats v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij toch vrij onverwacht afscheid genomen van onze dierbare vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Lei Smackers

echtgenoot van wijlen

Jeanny Breuls

Hij overleed op de leeftijd van 82 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

† Harry Smackers
Echt: Fien Coenen-Zinken
Herman Coenen
Stein: Els Derhaag-Smackers
Henk Derhaag
Hanneke
Stein: Jessy Smackers
Familie Smackers
Familie Breuls

6171 BE Stein, 2 januari 1991
Sanderboutlaan 78

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 5 januari om 10.30 uur in de St. Josephkerk te Kerensheide-Stein.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Heirstraat 41 te Elsloo-Stein. Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.
Mochten wij nog iemand vergeten zijn, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving beschouwd wordt.

---

†

Na een lang en welbesteed leven van zorg en liefde is heden van ons heengegaan, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster en schoonzuster, tante en nicht

Theresia Janssen

weduwe van

Willem Willems

op de leeftijd van 88 jaar.

Geleen: Wil Willems
Nelly Willems-v. Mulken
Luc en Marjo Claessens-Willems
Mark en Lieke
Beek: † Toos Schols-Willems
† Walter Schols
Thery en Bernard Knik-Schols
Roger
Peter en Nanny Schols-Smulders
Bilthoven: Jo Willems
Sieta Willems-Bootsma
Jorien, Jochem
Familie Janssen
Familie Willems

Geleen, 1 januari 1991
Verpleeghuis St. Odilia
Lienaertsstraat 169
Corr.adres: Vermeerstraat 4, 6165 AK Geleen

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 5 januari as. om 12.00 uur in de parochiekerk St. Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 4 januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek alleen donderdag van 17.30 tot 18.30 uur.
Aan het verplegend personeel van de Odiliakliniek, afd. 2 onze oprechte dank voor hun goede zorgen.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Heden overleed, na een langdurig ziekbed in het ziekenhuis St. Annadal te Maastricht, onze broer, zwager, oom en neef

Jan Gerard Jozef Gielkens

Hij overleed op de leeftijd van 61 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Nuth: Nic. Gielkens †
Bertha Gielkens-Bruls
Hulsberg: Mia Van den Bosch-Gielkens
Wiel Van den Bosch †
Nuth: Lies Gielkens
Nuth: Bertha Coenen-Gielkens
Wim Coenen
Nuth: Tiny van Spanje-Gielkens
Giel van Spanje
en zijn neven en nichten

1 januari 1991
Valkenburgerweg 80, 6361 ED Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 5 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Bavo te Nuth, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Avondwake tot intentie van onze dierbare overledene vrijdag 4 januari om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek te Heerlen, onze zus, schoonzus, tante en nicht

Catharina Cremers

weduwe van

Antoon Kelleter

in de leeftijd van 81 jaar.

In dankbare herinnering:
Familie Cremers
Familie Kelleter

Heerlen, 2 januari 1991
Corr.adres: Kommerveldlaan 50
6471 HM Eygelshoven

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 7 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de h. mis op zondag 6 januari om 11.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de chapelle ardente van de verpleegkliniek te Heerlen, dagelijks van 14.00 tot 16.00 uur.
Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.

Dankbetuiging

Uw persoonlijk medeleven met ons tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn charmante en lieve vrouw en onze moeder

Annie Salden-Tholen

hebben wij bijzonder op prijs gesteld en is voor ons een grote troost geweest. Door de veelheid van reacties zijn wij bijna niet in staat om iedereen persoonlijk te bedanken.

Jo Salden
Anneke, Joep en Joris

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 6 januari 1991 om 10.00 uur in de kerk van Christus Hemelvaart te Vrangendael-Sittard.

Wij willen iedereen bedanken voor het medeleven bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Tilla Daemen

echtgenote van wijlen

Harrie Michiels

Kinderen en kleinkinderen

Grevenbicht, januari 1991

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 5 januari 1991 om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Papenhoven-Grevenbicht.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede, dat onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 81 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus, tante en nicht

Maria Dritty

weduwe van

Peter Antoon Houben

In dankbare herinnering:
Haanrade: Johanna Mulder-Houben
Piet Mulder
Eben-Eymael (B.): Miet Lamerichs-Houben
Amsterdam: † Leentje Overloop-Houben
Amsterdam: To Houben
Amsterdam: † Tiny Gelderblom-Houben
Ridderkerk: Annie Mengels-Houben
Eugene Mengels
Eygelshoven: Jan Houben
Ria Houben-Wolters
en al haar klein- en
achterkleinkinderen
Familie Dritty
Familie Houben

Eygelshoven, 1 januari 1991
Corr.adres: Op de Roskamp 28,
6471 GR Eygelshoven

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 5 januari a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis op vrijdag 4 januari a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium (gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek), St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chevremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd maar in dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, geven wij kennis, dat van ons is heengegaan, op de leeftijd van 85 jaar, mijn man, vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Frits Lennartz

echtgenoot van

Rosa Havenith

De bedroefde familie:
Bocholtz: Mevr. M.R.Th. Lennartz-Havenith
Bocholtz: Maria Bröcheler-Lennartz
Leo Bröcheler
Harold en Diana
Marcel, Ralph
Familie Lennartz
Familie Havenith

Bocholtz, 2 januari 1991
Corr.adres: Min. Ruijsstraat 64, 6351 CL Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 5 janauri a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De rozenkrans wordt vrijdag 4 januari as. gebeden om 18.45 uur in voornoemde kerk, waarna aansluitend de avondmis te zijner intentie.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium te Simpelveld, Dr. Ottenstraat 60.
Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† **Gertrudis Beekers**, 86 jaar, weduwe van Andreas Walstock. Corr.adres: Viaductweg 3[illegible], 6224 AA Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 4 januari a.s. om 12.[illegible] uur in de parochiekerk van de Vier Evangelisten te Malberg-Maastricht.

† **Hubertus Verstappen**, 68 jaar, Hendriklaan [illegible] Roermond. Corr.adres: Koninginnelaan 83, 60[illegible] AE Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 3 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Roermond.

† **To Cox**, 68 jaar, echtgenote van Pierre Geurts, Dorpstraat 108, 6042 LD Asenray. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 4 januari om 11.00 uur in de Onze Lieve Vrouw van Goede Raad en Heilige Jozefkerk te Asenray-Roermond.

† **Dorethea Loggen**, 72 jaar, echtgenote van Christiaan Mulder, Wieler 3, 6071 PD Swalmen. De crematieplechtigheid zal plaatsvinden zaterdag [illegible] januari om 12.30 uur in het crematorium te Blerick.

† **Andreas van Heur**, 82 jaar, echtgenoot van Gertrude Derks, Pastoor Schippersstraat 23, 60[illegible] AT Roggel. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehgouden zaterdag 5 januari om 10.30 uur in de St. Petruskerk te Roggel.

† **Wiel Backes**, 61 jaar, echtgenoot van Til Backus, Kerkweg 84, 6105 CG Maria Hoop. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 5 januari om 10.30 uur in de kerk van de Moeder der Hoop te Maria Hoop.

vervolg familieberichten
zie pagina 18

exposities

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Tentoonstelling met tekeningen van Aad de Haas. T/m 10/3 1991, open di t/m vr van 11-17 uur, za en zo van 14-17 uur. **Galerie Signe,** Akerstraat 82a. Expositie van Josien Brenneker, Alix Spilker en Digna Weiss. T/m 27/1 1991, open do t/m zo van 14-17 uur. **Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Expositie 'Prix de Rome 1990, Architectuur en Stedebouw & Landschapsarchitectuur'. T/m 13/1, open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Galerie De Konfrontatie,** Putgraaf 5 (naast de Luciushof). Expositie met beelden van Karl Rademacher en schilderijen van Marc van Soest. T/m 20/1 1991. Geopend za en zo van 14-17 uur.

● LANDGRAAF

Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Tekeningen van de Puerto Ricaanse kunstenares Susana Herrero Kunhardt. T/m 6/1 1991, open do t/m zo van 13-17 uur.

● VOERENDAAL

Gemeentehuis, Expositie van Aty Stoffels-Groenland en Els Spronck-Vermeeren. T/m 18/1 1991, open op werkdagen van 8.30-12.30 en di van 13.30-16.30 uur. Vr 14/12 open van 18-20 uur. **Kunsthandel Schiltaere,** Jan Peukensweg 13. Schilderijen uit de 19e en 20ste eeuw. T/m 6/1 1991, geopend do t/m zo van 14-17 uur.

● HOENSBROEK

ABN Bank, Fototentoonstelling van Ella Pelzer. T/m 15/1 1991.

● NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationstraat 282. Beelden van Anka van Kooten en aquarellen en schilderijen van Albert Grosfeld. T/m 12/1 1991, open di t/m vr van 9-18 uur en za van 9-17 uur.

● UBACHSBERG

Atelier Ben Bonke, Hunsstraat 58. Expositie met wisselende selectie van oa objecten, schilderijen en sieraden van Ben Bonke. Iedere derde zondag van de maand. Geopend van 14-18 uur.

● MEERSSEN

Bestuurscentrum, Expositie met 36 meerkleurige prints van Funs Erens.'Een vliegende kraai heeft meer dan een zittende'. T/m 3/1 1991. Open tijdens kantooruren.

● MAASTRICHT

Galerie Signature, Kapoenstraat 24. Permanente expositie van steeds wisselende objecten. Open wo t/m vr 13-18 uur, za 13-17 uur. **Bonnefantenmuseum,** Dominikanerplein 5. Sculpturen en tekeningen van Adam Colton. Hommage aan Vincent van Gogh Arnulf Rainer. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 11-17 uur. Expositie van Didier Vermeiren. T/m 10/2 1991, openingstijden di t/m vr 10-17 uur, za en zo 11-17 uur. Expositie Belvédère. T/m 20/1 1991, openingstijden di t/m vr van 10-17 uur, za en zo van 11-17 uur. **Galerie Artisart,** Grote Gracht 43. Expositie van Paul Eurlings en Ivo Strauven. Van 5/1 t/m 9/2, open di t/m za van 13.30-17.30 uur. **Galerie Wanda Reiff,** Rechtstraat 43. Expositie 'Nachtsonne', van Kazuo Katase. T/m 5/1 1991, open di t/m za 11-17 uur. Expositie van Jiri Georg Dokoupil, Walter Dahn en Peter Bömmels. Van 12/1 t/m 28/2 1991, open di t/m za van 11-17 uur. **Galerie Armana,** Rechtstraat 84. Expositie 'In de ban van de ring', 15 nationale- en internationale sieraadontwerpers-/vormgevers. T/m 5/1 1991, open di t/m vr 11-18 uur, za 11-17 uur en do 11-21 uur. **Galerie Dis,** Tafelstraat 28. Beelden en schilderijen van Herma van den Heuvel. T/m 20/1 1991, open wo t/m zo van 13-18 uur. **Galerie Simera,** Bogaardenstraat 40b. Expositie van Jan Hölscher en Rudy Beerens. T/m 5/1 1991, open wo t/m za van 13.30-18 uur. **Generaalshuis,** Vrijthof. Overzichtsexpositie 'De Tachtiger jaren' van A. Winters. T/m 2/1 1991, open ma 13-16 uur, di t/m vr 11-16 uur en za 11-14 uur. **Galerie Fah,** Brusselsestraat 80. Expositie van Stephen H. Epstein. T/m 6/1 1991, open vr t/m zo van 13-17 uur. **Galerie Japonais,** St. Pieterstraat 19. Expositie 'Europese Calligrafieën' van Ben Aalbers. T/m 12/1 1991, open di t/mvr 13-18 uur en za van 11-17 uur. **Galerie In Situ,** Aylvalaan 10. Expositie van Jean-Pierre Zoetbrood. T/m 19/1 1991, open wo t/m za van 14-18 uur. **Galerie Wolfs,** Hoogbrugstraat 69. Expositie '10 maal zoveel', tien kunstenaars tonen hun werk. T/m 10/1 1991, open wo 14-18 uur, do 18-20 uur, vr 14-18 uur, za 10-17 uur en zo 13-17 uur. **Kunstcentrum P.A.K.,** Vrijthof 29. Schilderijen en werken op papier van Frans Budé. T/m 4/1 1991, geopend wo t/m za van 13-17 uur.

● MARGRATEN

Galerie Keramiek, Groot Welsden 48. Permanente expositie van Natascha Rieter en Siegfried Gorinskat. Open di t/m zo 13-17 uur.

● VALKENBURG A/D GEUL

Instituut Driekant, Geerlingshof, Broekhem 114. Permanente expositie, hommage aan Jan Hanlo.

● VAALS

Kopermolen. Van Clermontplein 11. Wat aarde bewaarde, archeologische vondsten. Permanente expositie. Geopend van di t/m zo van 14-17 uur. Expositie historisch materiaal van Schutterij St. Paulus. T/m 13/1 1991, geopend van di t/m zo, 14-17 uur.

● GELEEN

Liassgebouw. Elisabethstraat 9. Tentoonstelling van Paula Janken-Wolfs. T/m 19/1 1991, geopend tijdens kantooruren.

● BEEK

Galerie Artique, Prins Mauritslaan 105. Expositie van Jessie Driessen-Lemmens. Vanaf 14/10, open wo 14-17 uur, do, vr 14-21 uur, za en zo 11-17 uur. Aquarellen van Tineke Limburg. Tevens expositie van keramiek van de vereniging 'De Ruif'. Van 25/11, open wo 14-17 uur, do en vr 14-21 uur, za en zo 11-17 uur. **Gemeentehuis,** Raadhuisstraat 9. Tentoonstelling 'Beek-Zutendaal 1990 grafiek uit beide Limburgen'. Zes Nederlands-Limburgse beeldhouwers en zes Belgisch-Limburgse schilders. T/m 4/1 1991, open ma t/m vr 8.30-12.30 uur, ma en do 13.30-17.30 uur, 9/12 14-17 uur.

● SITTARD

Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2. Schilderijen en houtsnedes van Leon Janssen. T/m 6/1 1991, open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Stadsschouwburg,** Wilhelminastraat 18. Pentekeningen van Jos Solberg. T/m 20/5 1991. **Het Limburgs Centrum voor Fotografie.** Foto-expositie van Anja de Jong. T/m 2/1 1991. **Galerie Zabawa,** Ophoven 183. Tentoonstelling; 'Dré Houben 1980 1990'. T/m 21/1 1991, open wo t/m vr van 16-18 uur en zo van 14-17 uur.

● LIMBRICHT

Limburgs Volkskundig Centrum, Allee 1a. Van engeltjes en bengeltjes. Uit de kindertijd in Limburg vanaf 1900. T/m 21/4 1991. Open di t/m vr 13-17 uur, za en zo 14-17 uur. 'Geboren en getogen met een zachte 'g', een beeld van de levensloop in Limburg, semi-permanente presentatie. Tentoonstelling 'En waar de ster bleef staan', kerststallen van van Oss. T/m 20/1 1991, open di t/m vr 13-17 uur, za en zo 14-17 uur.

Tientallen Hoensbroekse middenstanders dupe van 'krassiti'

Kwart miljoen schade door bekraste ruiten

Van onze verslaggever

HOENSBROEK – Onbekenden hebben in de nacht van 1 op 2 januari ruim honderd winkelruiten in de Hoensbroekse Hoofdstraat bekrast met speciale oplaadbare glassnijders. De 3 tot 4 millimeter dikke krassen zijn niet weg te werken. De totale schade, veroorzaakt door de nieuwste vorm van verzielzucht 'krassiti', bedraagt naar schatting een kwart miljoen gulden.

Opvallend is dat de daders het alleen hebben gemunt op winkelruiten. De ramen van de tussenliggende woonhuizen bleven immers onbeschadigd. De ergernis bij de betrokken middenstanders is zo hoog opgelopen dat zelfs het instellen van een burgerwacht wordt overwogen.

„Zo kan het niet langer", zegt sportzaak-eigenaar Jos Breij. „Een groot aantal winkeliers heeft de laatste maanden duizenden guldens moeten betalen voor het laten verwijderen van spuitbusverf aangebracht door graffiti-fanaten. Nu kunnen wij opnieuw de beurs trekken, omdat de verzekering alleen uitbetaalt indien er sprake is van breuk."

Eigenaar Mesters van een sportcentrum in de Hoensbroek, heeft nog enige hoop dat de vandalen worden gepakt: „Honderd winkelruiten bekras je niet binnen een half uur. Er moeten toch mensen zijn, die dinsdagnacht iets gezien hebben." Mesters is overigens 'dubbel' gedupeerd. Naast de grote winkelruiten zijn ook zijn autoruiten bekrast.
De Heerlense politie is op zoek naar eventuele getuigen: ☎ 045-731731.



● *Wijkagent Doppie Seip bekijkt een van de bekraste winkelruiten aan de Hoofdstraat in Hoensbroek.*

Foto: DRIES LINSSEN

Brand in garage

HOENSBROEK – Een brand in een garage bij een woonhuis aan de mgr Hanssenlaan in Hoensbroek, heeft gisteravond omstreeks tien uur voor rookoverlast gezorgd. De brand is ontstaan bij laswerkzaamheden aan de auto. Een handdoek, die in de kofferruimte lag, vatte vlam. De brandweer kon al snel het sein 'brand meester' geven.

Politie maakt einde aan caféruzie

LANDGRAAF – De Landgraafse politie heeft nieuwjaarsdag een einde gemaakt aan een uit de hand gelopen ruzie in een café aan de Koeweg, hoek Baanstraat in die plaats. De aanstichter van de ruzie was met versterking teruggekomen naar het café om alsnog zijn gelijk te halen.

De politie greep daarop in. De vier politieauto's manschappen en de inzet van enkele politiehonden waren niet echt nodig. De poltie wist de onenigheid met woorden te sussen. Er werden geen arrestaties verricht.

baan vrij

De Vrijwilligerscentrale Heerlen heeft de volgende vacatures:

Jeugdtelefoon: Een organisatie voor telefonische hulpverlening aan kinderen en jongeren tot 18 jaar, zoekt vrijwilligers. Taken: luisteren en bellers te woord staan en waar nodig helpen met het vinden van een oplossing en het eventueel doorverwijzen. Daarnaast ook voorlichting geven op scholen, de publiciteit verzorgen en contacten onderhouden met instanties. Het gaat om 20 uur per maand. Een cursus gaat aan de job vooraf.

Verzoekplatenprogramma ziekenomroep: De ziekenomroep van een ziekenhuis vraagt vrijwilligers om één keer per week programmabladen rond te brengen op de verschillende afdelingen en daarbij contacten leggen met patiënten en familieleden om deze te stimuleren tot het aanvragen van muziek voor het programma. Ook het invullen van het aanvraagformulier behoort tot de taak van de vrijwilliger.

Ondersteunen van dedente ouderen: Een verzorgingstehuis voor ouderen zoekt een vrijwilliger om mee te doen met activiteiten voor dementerende ouderen: krant voorlezen, samen jam maken en koken. Daarnaast ook het doen van geheugentraining en spelletjes. Kortom datgenen stimuleren wat ouderen zelf nog kunnen.

Assisteren bij taalles: Een organisatie voor sociaal-cultureel-educatief werk, zoekt dames die op vrijwillige basis mee willen helpen met taalles voor Marokkaanse vrouwen. Het betreft een groep van elf dames vanaf 19 jaar. De niveaus zijn heel verschillend. Naast interesse in andere culturen vragen wij ook kandidaten met inzicht in de Nederlandse taal.

Mee-organiseren project Samen uit: Een buurtcentrum in Heerlen-Noord zoekt vrijwilligers. Taken zijn: mensen die geen zin hebben om steeds alleen op pad te gaan, met elkaar in contact te brengen om samen van alles te ondernemen. Bezoeken van een museum of bezoek aan de schouwburg, samen winkelen, wandelen of samen koken. Kandidaten hiervoor zijn minstens 20 jaar oud.

Hulp bij activiteiten voor ouderen: Een verzorgingstehuis voor ouderen vraagt vrijwilligers. Taken zijn: opvang van mensen die aan een bepaalde activiteit mee willen doen en koffie schenken. Daarnaast ook het maken van een praatje en helpen bij handwerken, knutselen, houtbewerken en spelletjes doen.

Integratie gehandicapten: Een stichting die door middel van voorlichting op scholen het beeld van scholieren over lichamelijk gehandicapten wil verbeteren zoekt voor dit doel nog vrijwilligers: bij voorkeur jongeren die zelf gehandicapt zijn en bereid zijn daarover met 'gezonde' scholieren in lesvorm van gedachten te wisselen. Leeftijd tot 35 jaar.

Vrijetijdsbesteding: Een Limburgse vereniging die zich bezighoudt met het onderzoeken van grotten (speleologie), heeft nog ruimte voor nieuwe leden.

Voor meer informatie: Vrijwilligerscentrale Heerlen, Burg. Van Grunsvenplein 2.

Politie gaat volleyballen

HEERLEN – De Heerlense politie houdt vrijdag 4 januari in sporthal Kaldeborn het 16de internationale nieuwjaars-volleybaltoernooi voor politie, marechaussee en douane.

Voor het toernooi hebben 18 teams uit Nederland, België en Duitsland ingeschreven.
De wedstrijden beginnen om 9 uur en duren tot ongeveer 18 uur. Commissaris Tukker zal de prijzen uitreiken.
Eregast op het toernooi is de volleybalclub Polizei Berlin uit de voormalige DDR.
Dit team won vóór de Duitse eenwording onder de naam Dynamo Berlin de Europacup.
Polizei Berlin arriveert donderdag 3 januari in Heerlen en zal officieel ontvangen worden door commissaris Tukker.

Ramaekers blijft bij St Lambertus

KERKRADE – Ondanks zijn benoeming tot directeur van het Centrum voor Muziek en Dans in Waalwijk, blijft Hennie Ramaekers dirigent van het Kerkraads mannenkoor St Lambertus. Even zag het ernaar uit dat Ramaekers het koor de rug zou toekeren, waardoor diverse produkties in gevaar dreigden te komen. Maar in overleg met het bestuur van St Lambertus heeft Ramaekers besloten aan te blijven. Een en ander betekent dat drie geplande uitvoeringen van de Carmina Burana eind 1991 in Bochum, Kerkrade en Maastricht gewoon kunnen doorgaan. Op dit moment wordt nog met Ramaekers onderhandeld over een aantal concerten en een concertreis in 1993 wanneer St Lambertus het 120-jarig bestaan viert.

Dialecttoneel DJB Voerendaal

VOERENDAAL – Toneelvereniging DJB (De Jonge Boeren) voert op 6 januari, 23 en 24 februari het dialectstuk 'n Mam op in het Laurentiushuis in Voerendaal.

'n Mam, geschreven door wijlen Piet Zits en geregisseerd door Wil Maassen, speelt zich af in de jaren '40-'45. Het is een aangrijpend relaas over kleine mensen in een grote oorlog. Het stuk bestaat uit 5 bedrijven. Na het tweede bedrijf verplaatst het toneel zich van de keuken naar de kelder.

De rollen in 'n Mam worden vertolkt door Jolanda Lemaire-Hoenen, Harry Jacobs, Appie Helsper, Beppie Colleye-Boumans, Ilse Maassen, Luc Steinschuld, Sjef Schrijen, Wil Maassen, Jos Lemaire, Hilde Maassen-Henskens, Hub Pieters, Ivo Jacobs en Hub Clement. De drie uitvoeringen beginnen telkens om 20.00 uur.

carnaval

Theo Arts is uitgeroepen tot nieuwe prins van carnavalsvereniging **DeBokkeriejesj** in Heerlerheide. De 28-jarige ABP-werknemer gaat regeren als prins Thei V. De Bokkeriejesj houden zondag in het Corneliushuis de Herrensitzung met aansluitend Ladytreff.



●*Prins Thei V.*

CV De Paljassen roept zaterdag 12 januari in café Italiaander aan de Meezenbroekerweg in Heerlen haar nieuwe prins uit. L. Werry zal dan gehuldigd worden in verband met zijn elfjarig lidmaatschap. Aanvang 21.11 uur.

Zaterdag wordt in gemeenschapshuis De Caumerbron de nieuwe heerseres van **CV De Rozenkoningin** bekend gemaakt. Dat gebeurt tijdens een galazitting met medewerking vcan onder anderen De Twee Pinten die om 20 uur begint.

CV De Keesscheknup in Bingelrade houdt zaterdag 12 januari in het ontmoetingscentrum een carnavalszitting met prinseproclamatie. Aanvang 20.11 uur.

CV De Vlavreters in Welten-Benzenrade roept aanstaande zondag in het gemeenschapshuis haar nieuwe prins uit. Aanvang 15.11 uur.

In de Heerlense schouwburg wordt zaterdag bekend gemaakt wie gaat regeren over het rijk van **De Winkbülle** in Heerlen. Aanvang 21 uur.

In De Brikke Oave in Brunssum roept **CV De Streupers** zaterdag de stadsprins uit. Aanvang 20.11 uur.

CV De Jonge Böck in Heerlen houdt zaterdag de traditionele bonte avond en prinseproclamatie in café-restaurant De Varenbeuk. Aanvang 20.30 uur.

Stadsprins Mario I van Landgraaf houdt zondag van 11.11 tot 13.11 uur receptie in Het Streeperkruis.

in gesprek

● St Jozef

Volgens een bericht in deze krant wil de Provinciale Raad voor de Volksgezondheid in Limburg het Kerkraadse St Jozef-ziekenhuis min of meer dwingen te fuseren met de ziekenhuizen in Heerlen en Brunssum. Met directeur F. van de Wiel en het bestuur ben ik het volstrekt eens dat het Kerkraadse ziekenhuis zo zelfstandig mogelijk moet blijven. Enkele keren ben ik in het De Wever-ziekenhuis geweest. Het is er kil en onpersoonlijk, men voelt zich een nummer. Kerkrade heeft bekwame specialisten en wat van groot belang is: de sfeer is er aangenaam. Het is begrijpelijk dat soms door de aanschaf van dure medische apparaten een samenwerking noodzakelijk is, maar het mag nooit een fusie worden. In 1988 heb ik reeds over dit onderwerp naar de Provinciale Raad geschreven. Het antwoord was toen dat er van een fusie geen sprake was. Ons ziekenhuis is uniek en dat willen we ook zo houden. Door al die fusies gaat elk persoonlijk contact verloren. Nu wordt de zieke mens ook nog gepakt. Er zijn in het Kerkraadse ziekenhuis bij uitzondering ook wel eens ontevreden patiënten en dat zal ook wel zo blijven. Zover mij bekend is heeft niemand over de (korte) verlengde weekenddiensten geklaagd en ik kom vaak bij zieke en oude mensen. Dat men eens een enquête houdt onder de inwoners van Kerkrade, dan weet men de uitslag. Het Kerkraadse ziekenhuis moet in zijn huidige vorm behouden blijven.

Emmy Verstappen
Kerkrade

● Schouwburg Heerlen

Naar aanleiding van de plannen van de Heerlense PvdA om een voorstel in te dienen de Heerlense Stadsschouwburg, Onze Schouwburg, te noemen naar J. den Uyl het volgende. Denkt de PvdA nu werkelijk dat wij zo simpel en vergeetachtig zijn, dat wij niet meer weten wat voor desastreuze gevolgen deze ondoordachte en overhaaste daad van de toenmalige minister van Economische Zaken had voor de Mijnstreek, nee voor heel Limburg? Jarenlang heeft Limburg alleen het hoofd boven water kunnen houden dank zij aalmoezen uit den Haag. Neen, dan heb ik, denk ik, betere voorstellen. Bijvoorbeeld de 'Wendel-Schouwburg'. Deze mijnbouwpioniers hebben de mijnindustrie Heelen groot gemaakt. Of wat dacht U van de 'Tomahawk-Schouwburg', genoemd naar de U.S.-Divisie die Heerlen in 1944 bevrijdde ?

M. Schunck-te Loo
Heerlen

per persoon

● **Carine Tummers** (Heerlen) slaagde aan de Technische Universiteit Delft voor het ingenieurs-examen van de Faculteit Industrieel Ontwerpen.

Legpenning voor harmonie Caecilia

● Tijdens de bondsraadvergadering in Born overhandigde Theo Rongen, voorzitter van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen, aan St. Caecilia-voorzitter Jo Laumen de zilveren legpenning. **Harmonie St. Caecilia** uit **Simpelveld** ontving de legpenning voor het onlangs behaalde Limburgse kampioenschap in de Superieure afdeling. St. Caecilia neemtop zaterdag 12 januari deel aan het landskampioenschap, dat in het Cultureel Centrum 'De Nobelaar' te Etten-Leur wordt gehouden.

Expositie in Onderbanken

ONDERBANKEN – De kunstenares Silvia van Rijswijk-Dolmans exposeert van 4 januari tot en met 15 februari een dertigtal schilderijen in het gemeentehuis van Onderbanken. Elementen die in haar werk veelvuldig terugkeren zijn zon, mens, dier en bloem. In het verleden genoot Silvia van Rijswijk vooral bekendheid door haar geschilderde portretten. Nu is ze echter een andere weg ingeslagen waarbij ze geavanceerde spuittechnieken gebruikt. De tentoonstelling is op werkdagen te bezichtigen tussen 9 en 12.30 uur en tussen 13.30 en 16 uur.

Eerste bundel Loek Muyrers

SIMPELVELD – Loek Muyrers uit Bocholtz heeft onlangs zijn eerste gedichtenbundel 'Water te ver' uitgegeven. Muyrers, die in 1984 slachtoffer werd van een ernstig ongeluk, heeft het ziekteproces, de revalidatie, zijn gevoelens en ervaringen proberen weer te geven in zijn bundel. De eerste oplage van 25 stuks was alleen bestemd voor familie, vrienden en kennissen. De hernieuwde druk van 'Water te ver' is eveneens verschenen in een oplage 25 exemplaren.

klein journaal

oostelijke mijnstreek ☎ redactie: 739282

Jabeek

• Het bestuur van de voetbalvereniging Jabeek biedt de komende dagen huis-aan-huis kalenders aan met oude foto's van Jabeek.
• De fanfare St.-Caecilia haalt zaterdag 5 januari oud papier op.

Schinveld

• Fanfare St.-Lambertus geeft zondag 6 januari vanaf 11.00 uur een nieuwjaarsconcert in het cultureel centrum Fa-Si-La.

• De EHBO afdeling Onderbanken houdt dinsdag 8 januari een oefening in 'Im Weissen Rösll'. Aanvang 20.00 uur.

Bingelrade

• Harmonie St.-Caecilia houdt zondag 6 januari vanaf 12.00 uur het nieuwjaarsconcert in het ontmoetingscentrum. De fanfare Vriendenkring uit Limbricht neemt ook deel aan het concert.

• Leerlingen van de basisschool Bingelrade halen dinsdag 8 januari oud papier op.

• Vanaf 8 januari kunnen ouderen van Bingelrade elke dinsdag van 14-17.30 uur terecht in het ontmoetingscentrum.

Merkelbeek

• De bijbelgroep houdt op dinsdag 8 januari een bijeenkomst in 'Het Korenveld'. Aanvang 20.00 uur.

Kerkrade

• De Commodore Club Kerkrade houdt zondag 6 januari haar maandelijks clubtreffen in café A Jen Bouwereij. Aanvang 14.00 uur.

Simpelveld

● De afdeling Simpelveld-Bocholtz van 'Veilig Verkeer Nederland' houdt op maandag 7 januari in zaal 'Im Weissen Rössl' aan de Wilhelminastraat 21 te Bocholtz de algemene ledenvergadering. Er zal een werkplan over 1991 worden opgesteld. Voor een bestuursfunctie kan men zich nog aanmelden bij het VVN-secretariaat: Puntelstraat 34 in Simpelveld.

Bocholtz

● De thema-avonden van het Welzijns Medisch Centrum Bocholtz krijgen in 1991 een vervolg. De onlangs gehouden thema-avond droeg als titel 'Dementie en hoe kunnen we er mee omgaan'. De eerste aktiviteit in 1991 bestaat uit een 'Familieberaad'. Families van een dementerende bejaarde buigen zich met deskundigen over de toestand van de patiënt, krijgen informatie verstrekt en zoeken samen naar oplossingen.

Schimmert

• Fanfare St.-Caecilia neemt op 13 januari deel aan het landskampioenschap in Etten Leur. Voor dit belangrijk evenement houdt de fanfare de komende dagen liefst zes repetities: 4 januari 20.30 uur gemeenschapshuis Schimmert; 6 januari 10.30 uur fanfarezaal Meers; 8 januari 20.30 uur Remigiushoeve Schimmert; 9 en 10 januari 20.30 uur gemeenschapshuis Schimmert; 11 januari 21.00 uur generale repetitie in gemeenschapshuis Schimmert.

Media Markt



799.-

Kleurentelevisie SONY KV-M16 D
40 cm. BLACK-TRINITRON-beeldbuis, On Screen Display, 30 voorkeurzenders, hoofdtelefoon aansluiting, **afstandsbediening**



1999.-

Videocamcorder PANASONIC NV-M7
VHS-systeem, 6 x motorzoom, high-speed shutter, 7 Lux, auto-focus

- **Alle prijzen DM prijzen**
- **Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant**
- **Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden**

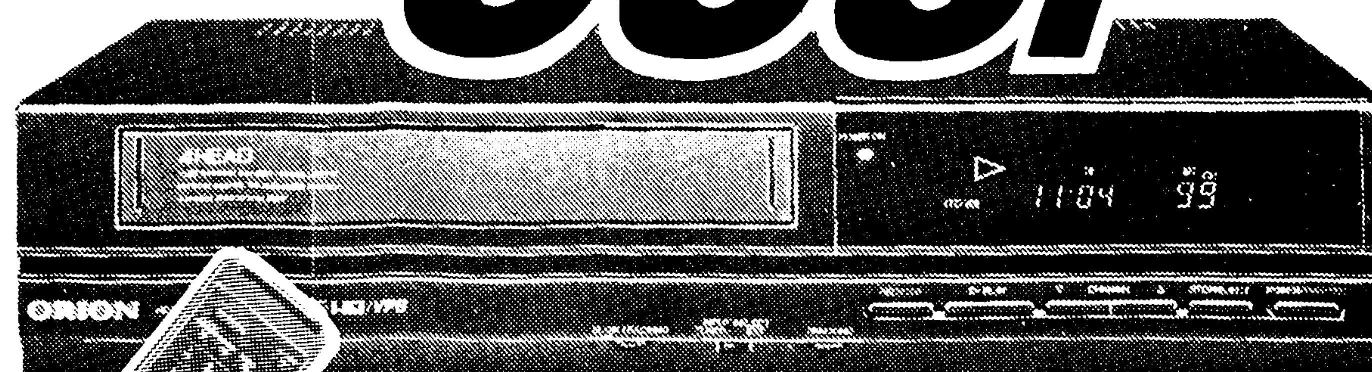
Wij staan donderdag's tot 20.30 uur voor U klaar



699.-

Kleurentelevisie SANYO CEP 6022
51 cm. beeldbuis, 32 voorkeurzenders, kinder-safe, hoofdtelefoon aansluiting, **afstandsbediening**

699.-



VHS-videorecorder VH 9004 RC
Heeft 4 videokoppen, timer met 8 programma's in 1 maand, slow-motion en perfekt stilstaand beeld, **afstandsbediening**



1299.-

Kleurentelevisie SHARP DV 28081 S
70 cm. rechthoek beeldbuis, 40 voorkeurzenders, hoofdtelefoon aansluiting, S-VHS ingang, teletekst, **afstandsbediening**



1599.-

HiFi-stereo VHS-videorecorder PANASONIC NV-F70
Timer met 8 programma's in 1 maand, 99 voorkeurzenders, longplay beeld + geluid, **afstandsbediening met Jog-Shuttle**

Media Markt



Uitzoeken, betalen, meenemen, en geld sparen

Europa's grote speciaalmarkt voor Video - TV - HiFi - Elektro - Foto - Computer

Herzogenrath · Straß Voccartstr. 66 ☎ (09 49)-(0 24 06) 20 94

Ma-Vr van 9³⁰-18³⁰ Uur ● Do van 9³⁰-20³⁰ Uur ● Za van 9-14 Uur ● La. Za van 9-18 Uur

Feyenoord versnelt verjonging ● Oudere spelers worden afgedankt

Schoonmaak in De Kuip

ROTTERDAM – Feyenoord gaat in de tweede helft van de voetbalcompetitie de verjonging van het A-elftal versneld doorvoeren. Dit was een van de mededelingen tijdens de nieuwjaarsreceptie van de Rotterdamse club. Aan de feestelijke bijeenkomst ging een pittig gesprek van directeur Martin Snoeck en directeur-sportief Ger Lagendijk met de technische leiding Gunder Bengtsson/Pim Verbeek vooraf.

„We hebben klare wijn geschonken", vertelde Snoeck voor de receptie, om vervolgens de details - voorlopig - in nevelen te hullen. Behalve dan dat diezelfde middag nog Ton Lokhoff aan NAC werd verkocht. „We zullen de komende dagen gesprekken met verschillende spelers hebben. Pas daarna maken we onze besluiten openbaar."

Het is aannemelijk dat Feyenoord in het gesprek van het kwartet de voor het seizoen gestelde doelen (plaatsen voor Europees voetbal) heeft bijgesteld, hoewel voor de tweede competitiehelft een trainingskamp op de Canarische Eilanden wordt betrokken. Verjongen luidt in het nieuwe jaar het credo, kennelijk met als doel het vanaf volgend seizoen beter te doen. Dit werd gisteren niet hardop gezegd.

„Verjongen staat voorop", aldus Snoeck, „zelfs als we onze aanvankelijke doelstelling niet kunnen halen." Feyenoord zal de komende tijd een aantal oudere spelers afdanken. Lokhoff was er een van dat aantal. Wellicht zullen Plomp, Keur en Griga (naar SVV) volgen. Na de schoonmaak gaat Feyenoord weer op zoek naar - jonge - versterkingen. Directeur-sportief Lagendijk kondigde tenminste aan zich weer op de transfermarkt te begeven.

In tegenstelling tot goede uitslagen is er in Rotterdam-Zuid aan geld geen gebrek. Stichtingsvoorzitter Amandus Lundqvist meldde in zijn nieuwjaarsrede, dat er een zogenaamde participatiemaatschappij in oprichting is. Feyenoord meent daarmee twintig miljoen gulden te kunnen ophalen. „We hebben al toezeggingen voor zo'n vijftien miljoen."

Servé Kuijer directeur Roda

KERKRADE – Servé Kuijer wordt per 1 mei aanstaande algemeen directeur van Roda JC. De huidige voorzitter van de Kerkraadse eredivisionist, wordt onder andere belast met de commerciële gang van zaken bij de club. Hij neemt dan ook de taken over van de huidige manager Hans Coerver, die in de zomer met pensioen gaat. Kuijer, bezig aan zijn derde seizoen als voorzitter van Roda JC, is momenteel nog werkzaam op de afdeling Personeel en Organisatie van de Gemeente Heerlen. Het is de bedoeling dat Kuijer een langdurige verbintenis aangaat met de Kerkraadse voetbalclub. De officiële benoeming volgt overigens pas op 23 januari.

Samaranch: 'Zuid-Afrika kan er in 1996 bij zijn'

LAUSANNE – Ruim een jaar voor de opening van de Olympische Winterspelen in Albertville overheerst bij Juan Antonio Samaranch tevredenheid. „Het geeft een prettig gevoel, dat de Olympische drie-eenheid tussen het IOC, de nationale Olympische Comité's en de internationale Sportfederaties goed in elkaar zit", aldus de 70-jarige baas van het Internationale Olympische Comité in een terugblik op 1990.

Samaranch gelooft er in, dat Zuid-Afrika na ruim dertig jaar diskwalificatie wegens de apartheidspolitiek, binnen afzienbare tijd teruggekeert als Olympisch deelnemer. „Het is mijn overtuiging, dat Zuid-Afrika in 1996 erbij kan zijn. Het IOC stuurt in elk geval weer een speciale commissie naar dat land om zich een mening over de huidige toestand te vormen."

Voor Samaranch staat het vast, dat de organisatoren van de Spelen van Albertville en Barcelona in 1992 voor een immense taak staan. „De eenheid binnen de Olympische familie geeft hoop, maar het zal de mensen in Albertville niet meevallen de evenementen van Calgary en Seoel in 1988 te overtreffen. Die waren immers meer dan voortreffelijk georganiseerd."

Manipulatie

Toch is Samaranch niet zonder zorgen. De manipulatie van de sportmensen, de dopingproblematiek, het hoge aantal deelnemers aan de Olympische Spelen, het steeds maar uitdijende programma, de nog niet overal geaccepteerde commercialisering van topsport, die zichzelf anders niet meer kan bedruipen, dat zijn vraagstukken, die de Spaanse sportambassadeur bezig houden.

TENNIS

Brisbane, vrouwen, tweede ronde: Appelmans-Pratt 6-3 6-1, Tessi-Martin 4-6 6-2 6-2, Medvedeva-Kschwendt 3-6 6-4 6-4, Wiesner-Dahlman 6-0 6-3, Stafford-Martinek 6-0 3-6 6-1.

Adelaide, mannen, 300.000 gulden, eerste ronde: Stoltenberg-Eltingh 6-3 6-4. Tweede ronde: Kulti-Gustafsson 4-6 6-1 6-1, Kühnen-Woodbridge 7-5 6-2, Santoro-Riglewski 7-6 7-5.

Perth Hopman Cup voor landenteams: halve finales: Verenigde Staten - Zwitserland 2-1 (Garrison - Maleeva 6-2 7-5; Wheaton - Hlasek 3-6 2-6; Wheaton/Garrison - Hlasek/Maleeva 7-5 6-2. Finale: Verenigde Staten - Joegoslavië.

Heemskerk, nationaal jeugdtoernooi: JE16 Wassen - van 't Wetseinde 6-1, 6-1; Schalken - Groothuis 6-2, 6-2; Lacroix - v.d. Akker 6-1, 4-6, 4-6; ME16 Mostard - Bastings 2-6, 1-6; JE14 Drentje - Kingma 6-4, 6-3; Beekman - Wessels 6-5, 6-1; ME14 Horsch - v.d. Ende 5-6, 6-1, 6-5. Hillegom: JE16 Boesten - Stefels 6-0, 6-0; JE14 Martens - Tuininga 6-0, 6-0; Martens - v.d. Doe 6-3, 7-6; ME14 de Koning - Dekker 6-1, 6-3; de Koning - Swets 2-6, 0-6; JE12 Oonk - Hamming 6-1, 6-1; Florianz - Musari 6-1, 6-2; Reijans - Rammers 3-6, 6-2, 6-2; ME12 Hagenaars - Jonkman 6-4, 6-4; Gulikers - Heremans 4-6, 3-6; Born - Shoerbilides 6-0, 6-3.

IJSHOCKEY

Oswiecin WK voor junioren (B-groep) Nederland - Oostenrijk 6-3 (2-0 4-1 0-2). Doelpunten Nederland: Eimers 2, Franken 2, Baard, Verstaag. Toeschouwers: 200. Strafminuten: Nederland 16, Oostenrijk 8.

VOLLEYBAL

Bremen Internationaal toernooi, vrouwen, eerste dag: Groep A: Sovjetunie - Tsjechoslowakije 3-1 (15-11 15-7 12-15 15-9), Nederland - China 3-0 (15-11 15-6 15-3). Groep B: Roemenië - Polen 3-0 (15-7 15-10 15-5).

SCHAKEN

Arnhem EK jeugd eindstand: 1. Djurhuus 8 ptn, 2. Stefansson 7 1/2, 3. Comas 7, 4. Kramnik, Somlai, Reinderman, Delchev 7, 8. o.a. Van Wely, Martens 6 1/2, 27. De Vries 4 1/2.

● *Balgoochelaar Roger Millar, een van de smaakmakers van het WK voetbal.*

Milla voetballer van het jaar

PARIJS – Roger Milla is in Afrika voor de tweede keer gekozen tot voetballer van het jaar. De 38-jarige aanvaller dankt zijn verkiezing aan zijn opzienbarende optreden tijdens de wereldtitelstrijd in Italië. Kameroen bereikte, onder meer door vier goals van de oude vedette, de kwartfinales van het toernooi. Eerder viel hem de trofee in 1976 ten deel. Milla zou aanvankelijk niet in Italië aanwezig zijn. Hij werd pas op het laatste moment door eigenhandig optreden van president Paul Biya in de selectie opgenomen. De Sovjetrussische coach Nepomniatsji zag weinig in een optreden van de spits, maar moest zich bij de presidentiële beslissing neerleggen. De donkere aanvaller maakte indruk met doelpunten en zijn heupdans bij de cornervlag.
In de verkiezing vergaarde werd de Algerijn Cherif El Ouazani tweede, de gedeelde derde plaats was voor Omam-Biyik uit Kameroen en de Algerijn Rabak Madjer.



● *Met Mario Been (links) in de gelederen heeft Roda JC gisteren de training hervat. De ex-speler van het Italiaanse Pisa is blij weer aan de slag te kunnen en verheugt zich al op zijn eerste optreden op Kaalheide. Dat zal zeer waarschijnlijk zaterdag zijn, wanneer Roda JC om 20.00 uur tegen Lokeren aantreedt.*

Trainer Jan Reker is in zijn nopjes met de komst van de Rotterdammer. Zeker nu vaststaat dat de selectie van de Kerkraadse club de komende maanden niet compleet zal zijn. Naast het definitieve vertrek van Pierre Blättler naar het Zwitserse Sankt Gallen, kan de Roda JC-trainer voorlopig geen bereoep doen op Alfons Groenendijk en Silvio Diliberto. Beide spelers werden gisteren geopereerd in het ziekenhuis van Geldrop. Groenendijk, die last had van een zwevend botje in de enkel, is zeker twee tot drie maanden uitgeschakeld, terwijl Diliberto, die een liesoperatie moest ondergaan, zeker zes weken niet van de partij zal zijn. Michel Boerebach, die tegen Vitesse zijn neus brak, trainde wel mee. Hij zal volgende week vrijdag, wanneer op Kaalheide de KNVB-bekerwedstrijd tegen FC Utrecht op het programma staat, weer van de partij zijn. Voor deze wedstrijd kunnen houders van seizoenkaarten aanstaande dinsdag van 18.00 tot 21.00 uur terecht in de café van sportpark Kaalheide om hun vaste plaatsen te kopen.

Foto: DRIES LINSSEN

'Naar andere clubs heb ik niet gekeken'

NAC heeft Lokhoff terug

Van onze sportredactie

BREDA – NAC heeft van de interne problemen bij Feyenoord gebruik gemaakt door 'eigen zoon' Ton Lokhoff opnieuw te contracteren. Achtenenhalf jaar geleden verdween Lokhoff na een dertienjarig 'dienstverband' uit Breda op weg naar verdere voetbalroem bij PSV. Gisteren keerde de inmiddels 31-jarige Lokhoff terug op het oude nest. Hij tekende een contract van 2,5 jaar.

Met de komst van Lokhoff wil NAC zijn bedoelingen dit seizoen nog te promoveren na de eredivisie, nog meer kracht bijzetten. Ton Lokhoff bleef vrij laconiek onder de druk die ongetwijfeld nu ook op zijn schouders terecht zal komen. „Ik heb nog nooit in de eerste divisie gespeeld. Voorlopig ga ik ervan uit dat het maar voor een half jaar is".

Maar voor hem is momenteel alles beter dan bij Feyenoord blijven. Vanaf de bekerwedstrijd in Almelo tegen Heracles belandde Lokhoff op de bank. „En dan kun je maar beter vertrekken. Ik heb geen zin om nu na te trappen richting Feyenoord, je moet in eerste instantie de schuld bij jezelf zoeken. Ze hebben me rechtsachter gezet, dat ging aanvankelijk goed. Ik ben vol vertrouwen aan dit seizoen begonnen, in de stellige overtuiging m'n contract af te maken, maar om de een of andere reden liep het niet. Ik heb er met Bengtsson over gesproken, maar hij hield vast aan die positie. Dan moet je niet zeuren".

Het is de bedoeling dat Lokhoff zaterdag al zal spelen in de oefenwedstrijd tegen Standard Luik. Voorzitter Peek tegen trainer Pot gisteren: „Ik neem tenminste aan van wel hè. We kunnen het ten opzichte van het publiek niet maken hem niet meteen op te stellen. Maar natuurlijk beslis jij over de opstelling".

Lokhoff zelf wil in elk geval graag. Gisteren werd hem symbolisch al het shirt met nummer tien overhandigd. „Ik wil erg graag. NAC is toch altijd m'n vereniging gebleven, Vreijssen (commercieel managerred) m'n beste vriend. Naar andere clubs heb ik de afgelopen weken niet gekeken".

Limburgse handballers krijgen geen rust

Van onze sportredactie

SITTARD – De Limburgse Handbaldagen zijn nog maar net achter de rug, of de handballers uit onze provincie staat weer een aantal belangrijke wedstrijden te wachten. Te beginnen met, nog voor het weekeinde, de vierde vierde ronde om de NHV-beker. Daarin treffen elkaar vanavond om 19.30 uur in de Stadssporthal van Sittard de twee aartsrivalen VGZ/Sittardia en Kwantum Blauw Wit.

Twee dagen later, zaterdag, staat beide ploegen in de vaderlandse competitie weer een belangrijk duel te wachten. Dat mag blijken uit de onderstaande stand in de eredivisie. De Sittardenaren stuiten om 19.30 uur in de Stadssporthal op Aalsmeer, een van de concurrenten om een plaats in de play-offs. Een Sittardse zege maakt de Noordhollanders vrijwel kansloos voor een interessant vervolg van de competitie.

Voor Kwantum Blauw Wit gaat het er in Arnhem tegen Esca om de afstand tot de laatste vier ploegen, die na afloop van de reguliere competitie gaan strijden om twee degradatieplaatsen, niet kleiner te laten worden. Een overwinning zou de mannen van trainer Peter Verjans een aardig eind in de goede richting brengen.

In sportcentrum Glanerbrook van Geleen stuit zondag om 14.25 uur de nummer twee van de competitie Hirschmann/V&L op koploper E en O. De Emmenaren zijn al vrijwel zeker van plaatsing voor de play-offs, maar willen ongetwijfeld het thuisrecht, dat een eerste plaats in de reguliere competitie oplevert, niet uit handen geven. De mannen van trainer Pim Rietbroek kunnen bij een zege E en O tot op een punt naderen.

Verlies voor V&L betekent van de andere kant dat een plaats in de play-offs nog lang niet verzekerd is. In de eredivisie bij de dames gaat het Geleense ADB/V&L zondag op bezoek bij Quintus, een duel zonder al te grote belangen tussen twee middenmoters.

Stand eredivisie: 1. E en O 14-25; 2. V&L 14-22; 3. Sittardia 14-21; 4. Tachos 14-20; 5. Hermes 14-18; 6. Aalsmeer 14-17; 7. Esca 14-12; 8. Blauw Wit 14-12; 9. Hellas 14-10; 10. HVT Eindhoven 14-7; 11. OSC 14-3; 12. Hengelo 14-1.

Programma eerste divisie dames, zondag: Swift Roermond-Bevo (14.25, Jo Gerrishal Roermond); Noav-DWS (13.25, Reinoudhal Susteren); Westlandia-Auto Caubo Iason; Animo-Sittardia DVO; Wings-SVM; Hermes-Loreal. **Heren, zaterdag:** Quintus-Loreal; Pius X-Bevo. **Zondag:** VGZ/Sittardia 2-Swift Arnhem (14.25, Stadssporthal Sittard); Noav-UDSV (14.45, Reinoudhal Susteren); Saturnus'72-Swift Roermond.

● BUNNIK – In de vierde ronde om de Nederlandse handbalbeker bij de dames, waarvoor gisteren de loting is verricht, kwam als interessantste krachtmeting voor de Limburgse ploegen het duel Swift Roermond-ADB/V&L uit de bus. De confrontatie vindt plaats op woensdag 23 januari om 20.15 uur. De overige duels met Limburgse inbreng: SVM-Swift Arnhem (24 januari, 20.30 uur), Sittardia DVO-PSV (22 januari, 20.00) en Iason-Tachos (23 januari, 19.45).
De handballers van Hirschmann/V&L wonnen probleemloos van het tweede team van Swift-A en plaatsten zich daarmee bij de laatste acht van het nationale bekertoernooi. In een eenzijdige wedstrijd wonnen de Limburgers met 17-30 (7-15). Veerman (7), Kikken (4) en Versteegden (4) waren de topschutters aan Geleense zijde.

Dubbele triomf Rita Delnoye

VAALS – De atlete Rita Delnoye uit Vaals heeft het oude jaar met twee overwinningen succesvol afgesloten. Eerst won zij een veldloop in Sint Truiden over 4,5 km en op oudejaarsdag de Sylvesterloop in Aken.

Volgende week donderdag vertrekt zij voor haar studie weer naar de Verenigde Staten. Medio juni wordt zij weer in Europa terug verwacht om deel te nemen aan alle belangrijke atletiekwedstrijden.

Gari Kasparov draagt titel op aan Armeniërs

LYON – Gari Kasparov heeft zijn wereldtitel schaken opgedragen aan de duizenden Armeniërs, die als gevolg van etnische onlusten in januari uit zijn geboortstad Bakoe zijn gevlucht. „Ik heb het wereldkampioenschap in de laatste minuten van het jaar veroverd", verklaarde Kasparov. „Maar ik ben niet vergeten dat het jaar met een tragedie is begonnen."

De peperdure Korloff-trofee, met een geschatte waarde van ongeveer twee miljoen gulden, wil de wereldkampioen bij opbod verkopen. De opbrengst komt ten goede aan de Armeense bevolking in de Sovjetunie.

Kasparov ontving als winnaar van de tweekamp met Karpov ($12\frac{1}{2}$-$11\frac{1}{2}$) naast de Korloff-trofee, een cheque van anderhalf miljoen dollar, ongeveer 2,6 miljoen gulden. Driekwart van dat bedrag vloeit naar de staatskas. Karpov was het in Lyon tenminste over één zaak met zijn rivaal eens. „De overheid pikt veel in...", meesmuilde het duo.

Barcelona in beroep tegen straf Stoichkov

BARCELONA – FC Barcelona gaat toch in beroep tegen de schorsing voor een half jaar van de Bulgaarse spits Stoichkov. De Catalaanse club meent dat de straf, opgelegd na een beroepsprocedure van de scheidsrechterscommissie, geen rechtsgeldigheid heeft.

Aanvankelijk werd Stoichkov voor twee maanden en twee wedstrijden uitgesloten. De Spaanse scheidsrechtersvereniging ging met succes in beroep tegen de lage straf. Echter niet volgens de juiste procedure. Beroep kan alleen via de voorzitter worden aangetekend en die mist de organisatie momenteel.

Barcelona verwacht dat de tuchtcommissie van de Hoge Raad van de Sport de schorsing ongeldig zal verklaren, waardoor Stoichkov over ruim twee maanden weer inzetbaar is.

● BRUSSEL – Roland Liboton heeft een contract voor een jaar afgesloten met de Tulip-ploeg van José de Cauwer.
● HEERLEN – Waterpolovereniging ZVH uit Heerlen houdt in de nacht van zaterdag op zondag het jaarlijkse nachtwaterpolotoernooi in het sportfondsenbad. Aanvang zaterdag om 19.00 uur.
● ROTTERDAM – Richard Bitalis speelt vanaf januari in de Nederlandse competitie driebanden.
● GLASGOW – In de hoogste Schotse divisie heeft Glasgow Rangers de leiding verstevigd. Het maakte in de derby tegen het kwakkelende Celtic geen fout, 2-0. Concurrent Aberdeen verspeelde tegen Dundee United beide punten, 0-1.

HAMBURG – Trekkingen Westduitse Mittwochslotto: **Trekking A:** 10 - 12 - 26 - 30 - 40 - 45. Reservegetal: 49. Trekking B: 3 - 4 - 33 - 40 - 45 - 48. Reservegetal: 24. Spiel 77: 5508588.
(onder voorbehoud)

Vette cheques lokken Olympische medaillewinnaars weer naar zwembassin

Biondi, Jager en het geld

PERTH – Matt Biondi stelt het winnen van medailles op prijs, maar zou voor de zwemmers ook wel eens geld willen zien. Dat zei hij in Perth, waar de wereldtitelstrijd op het punt staat te beginnen. De Amerikaanse reus trok zich terug na de Olympische Spelen van Seoel, waar hij zeven medailles veroverde, waarvan vijf keer goud. Minder dan een jaar later kwam hij terug op zijn beslissing toen het amateurisme aan de kant werd geschoven omdat er voor hem een aardige duit te verdienen zou zijn.

Biondi wilde direct na Seoel financieel profijt trekken van zijn heldenimago en weer, net als vroeger, waterpolo bedrijven. „Ik stapte uit de zwemmarkt en prees mezelf aan op de Olympische markt. Dat was veel lucratiever", aldus Biondi, die zijn wereldtitel 100 meter vrije slag verdedigt en ook jaagt op het goud op de 50 meter vrij en de 100 meter vlinderslag. Het waterpolo beviel Biondi minder. „Het was veel harder dan ik me herinnerde. Ik beleefde er geen lol meer aan".

In december 1989 zwom Matt Biondi in Nashville zijn eerste wedstrijd voor een vette cheque. Een race tegen landgenoot Tom Jager, wereldkampioen 50 meter vrije slag, waarin de winnaar 2.500 dollar kreeg en nummer twee 2.000 dollar. Deze bedragen waren laag vergeleken met de honoraria, die Biondi ontving voor spreekbeurten en contracten met sponsors. „Maar het was voor het eerst, dat ik voor geld kon zwemmen. Jager heeft al eens 12.000 dollar in één race kunnen winnen. Heb je zoiets drie keer per jaar, dan kun je ervan rondkomen. In feite doen we het voor de volgende generatie, voor de 10-jarigen, die hierdoor gestimuleerd kunnen worden".

Volgens Jager is het de bedoeling, dat in oktober dit jaar in Sydney een sprintwedstrijd wordt gehouden met zestien zwemmers, onder wie Jager en Biondi, waarin een prijzengeld tussen de 50.000 en 100.000 te verdienen zal zijn. „Het geeft me een geweldige kick", stelt Jager. „Ik ben er al een hele tijd mee bezig om dit voor elkaar te krijgen. Op deze manier zit er voor ons toch nog wat in het vat. En de mensen krijgen de kans een kanjer te zien. De jeugd is nu niet in zwemmen geïnteresseerd omdat er geen geld te verdienen is zoals bij football, basketbal en honkbal. Tennis werd ook veel populairder naarmate het prijzengeld omhoog ging".

Op de wereldtitelstrijd en tijdens de Olympische Spelen liggen er geen dollars op Biondi c.s. te wachten. „Het gaat hier niet om geld. Ik ben nu alleen maar de Matt Biondi, die van zwemmen houdt. En ik zou graag naar de volgende Spelen willen gaan".

Jager, in Seoel tweede achter Biondi op de 50 meter vrije slag, slaagde er in tijdens de nieuwe-stijl wedstrijden tot tweemaal toe zijn eigen wereldrecord te verbeteren. Dat was in maart in Nashville, waar acht zwemmers aan een knock-out competitie deelnamen. Jager: „Elk jaar worden we allebei nog iets beter. Ik moet er hard aan werken om enige progressie te bereiken omdat Matt ook niet stil zit. We trekken samen op sinds 1984. We kennen elkaar door en door en we weten dat we winnaars zijn".

Marianne Muis en Manon Masseurs hebben zich via een extra selectiewedstrijd geplaatst voor de estafetteploeg op de 4 x 100 meter vrije slag vrouwen. Bondscoach Ton van Klooster achtte in Perth een speciale race met zes kandidaten noodzakelijk om op dit voor Nederland kansrijke nummer tot een zo sterk mogelijke samenstelling van de equipe te komen. Marianne Muis werd eerste met 57,33 seconden, voor Manon Masseurs, die 57,46 liet afdrukken. Alleen de plaats van Karin Brienesse in de estafetteploeg stond tevoren vast. Over de vierde plaats in de ploeg zal Van Klooster later een beslissing nemen. Het verschil tussen nummer drie, Diana van der Plaats en Mildred Muis was miniem (57,70 tegen 57,75).

Bonus van 25.000 gulden

ROTTERDAM – Tijdens de eindronde van het Internatonale Kampioenschap driebanden van Nederland, van 9 tot 13 januari in Rhoon, ligt voor de biljarters een premie van 25.000 gulden te wachten. De deelnemers aan het hoofdtoernooi, onder wie Raymond Ceulemans, Ludo Dielis, Torbjborn Blomdahl, Dick Jaspers en Rini van Bracht, kunnen beslag leggen op de extra premie als ze in de eerste beurt van een partij de set met een serie van 15 caramboles uitmaken. Indien meer spelers die 'stunt' uithalen, wordt het bedrag gedeeld.

● HEEMSKERK – In het Nationale jeugdtennistoernooi in Heemskerk hebben de drie Limburgse jongens Rogier Wassen (Posterholt), Sjeng Schalken (Kinrooi) en Ramon Lacroix (Beek) een overwinning behaald. Lacroix had de meeste moeite tegen V.d. Akker (6-4, 4-6, 6-4). Bij de meisjes verloor Lili Mostard uit Beek in de eerste ronde van de Brabantse Yvette Bastings met 6-2, 6-1.

● GENT – Mark Verkuyl heeft bij AA Gent, koploper in de hoogste Belgische divisie, een contract voor anderhalf jaar getekend.

● LA SPEZIA – De voormalige Europese bokskampioen Juan Carlos Duran (54) is in Italië aan de gevolgen van een auto-ongeluk overleden.

Media Markt

398.-



Stereo radiorecorder met CD SIEMENS RD 118
Dubbel-cassette, CD-speler met 32 titels programmeerbaar, repeat-functie, 4 luidsprekers, 3-band equalizer, Bass-Booster, MG, FM, LG



29,95

dubbel C.D.
More Hot Rocks Rolling Stones

dubbel C.D.
Greatest hits 1961-1971 Rolling Stones



16,95

Storm Front Billy Joel!!

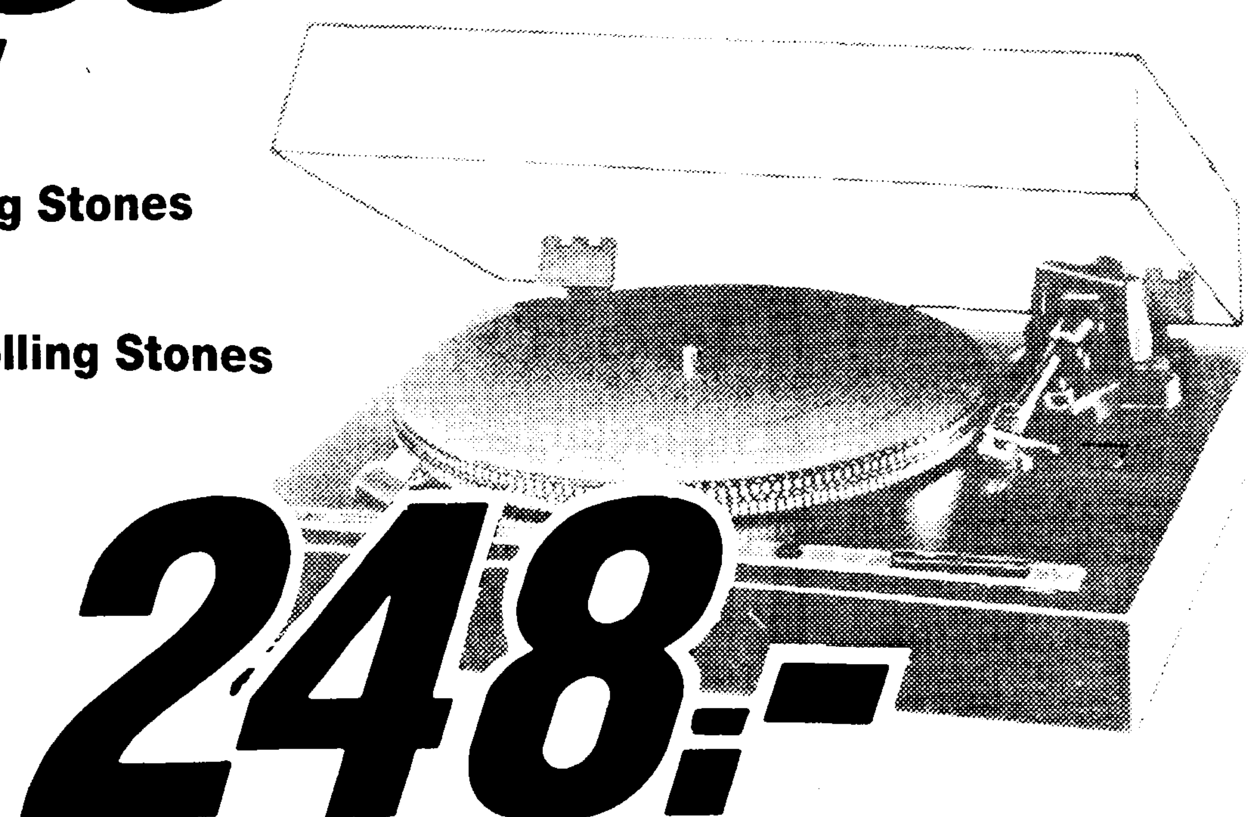


299.-

Autoradio cassettespeler GELHARD GXR 860 QM
Vermogen 20 Watt, verkeers-info, FM/MG, auto-reverse, anti-diefstalslede

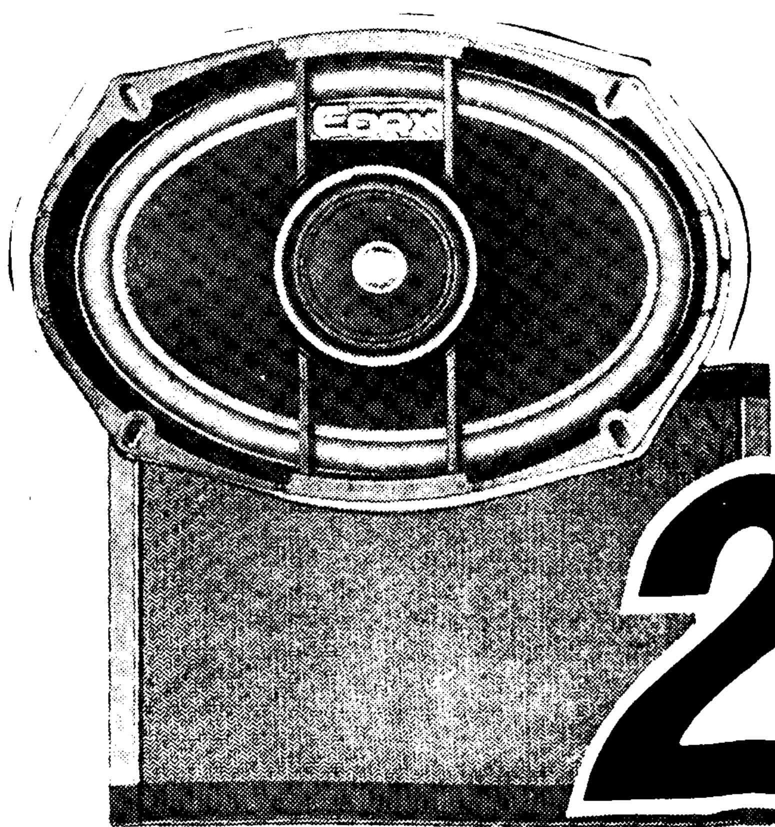
- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden

Wij staan donderdag's tot 20.30 uur voor U klaar



248.-

Grammofoon-platenspeler SHERWOOD PM-1270
Half-automatisch, **kompleet met Ortofon MM-systeem**



299.-

"SETPRIJS"
JENSEN POWER PACK
Eindversterker A 80 met een vermogen van 2 x 40 Watt, **kompleet met 2 luidsprekers van het type JCX 220**, 2 weg-systeem, 130 Watt



599.-

CD-speler TECHNICS SL-PC 20
Met een carrousel-wisselaar, waarin 5 CD's geladen kunnen worden, **afstandsbediening**

Media Markt



Uitzoeken, betalen, meenemen, en geld sparen

Europa's grote speciaalmarkt voor Video - TV - HiFi - Elektro - Foto - Computer

Herzogenrath · Straß Voccartstr. 66 ☎ (09 49)-(0 24 06) 20 94

Ma-Vr van 9³⁰-18³⁰Uur ● Do van 9³⁰-20³⁰Uur ● Za van 9-14Uur ● La. Za van 9-18Uur

†

Op 28 december 1990 is overleden, mevrouw

A.M. (Ton) Hauser-van Alphen

weduwe van

J. Hauser

T.R. Wozniak
T.A.M. Wozniak-Duprez

6411 HN Heerlen, 3 januari 1991
Raadhuisstraat 52

Op uitdrukkelijk verzoek van de overledene heeft de crematie in alle stilte plaatsgevonden in het crematorium te Heerlen op woensdag 2 januari 1991.

Dankbetuiging

Wat zouden wij u graag allen persoonlijk willen bedanken voor uw medeleven bij het overlijden van

Jan Sauren

Het is helaas onmogelijk.
Uw warme belangstelling, de vriendschap, de welgemeende woorden, de grote hoeveelheid condoléances, hebben ons bijzonder getroost.
Het was hartverwarmend te zien dat zovelen gekomen waren om hem de laatste eer te bewijzen.
Bedankt.

Trautje Sauren
Joost en Simone
Leo en Gracia

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 5 januari as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie Veldtraat te Schaesberg.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de crematie van mijn echtgenoot, onze vader, schoonvader en opa

Hein Hambücker

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

Anna Hambücker-Wilms
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 5 januari as. om 18.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-Heilust.

In plaats van kaarten

†

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond na het overlijden en bij de begrafenis van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Fina Kuipers-Kurvers

weduwe van

Leo Kuipers

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, december 1990
De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 6 januari a.s. om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk te Welten.

De tijd heelt alle wonden
en verzacht de ergste pijn,
maar nooit vervagen de herinneringen
aan ons samenzijn.

Op 2 januari was het alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve vrouw en ons aller lieveling

Lilian Naus-Logister

De eerste jaardienst voor Lilian wordt gehouden op zaterdag 5 januari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

Hans Naus
Familie Logister
Familie Naus

Mooi waren de jaren
die wij met vader samen waren
Groot het verdriet
toen je ons verliet

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem, die ons zo dierbaar was

Peter Vaessen

Mogen wij u uitnodigen om samen met ons de eerste jaardienst bij te wonen die wordt gehouden op zaterdag 5 januari 1991 as. om 19.00 uur in de St. Lambertuskerk te Swalmen.

Tiny en Nelly
Wil en Wilma

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Toon van de Roer

zal plaatsvinden op zondag 6 januari a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Langeberg (Brunssum).

Mevr. M.J. v.d. Roer-Goessens
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, januari 1991

Heden 3 januari is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die wij zo graag in ons midden hadden, mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Lambert Kölker

[illegible]

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op 6 januari a.s. om 17.30 uur in de Sint Jozefkerk te Waubach.

Dankbetuiging

†

Daar het ons onmogelijk is iedereen te bedanken voor de innige medeleving ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en bij de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Maria Johanna Hubertina Speetjens-Huynen

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.
Te weten dat zij door zovelen geliefd was, is ons zeer tot steun en troost geweest.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 6 januari 1991 om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Slenaken.

Dankbetuiging

De vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Josephina Conjaerts-Delahaye

waren voor ons een troost en grote steun in ons verdriet.
Langs deze weg willen wij u allen oprecht bedanken voor het medeleven dat, ofwel door h. missen, bloemen, persoonlijke- of schriftelijke condoléances, tot uitdrukking werd gebracht.
Uw aanwezigheid bij de begeleiding naar haar laatste rustplaats hebben wij zeer op prijs gesteld.

W.H. Conjaerts
Wim Conjaerts
Jo en Maria Conjaerts-Meessen
Roel en Lars
Familie Delahaye
Familie Conjaerts

Ubachsberg, december 1990

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 5 januari 1991 om 19.00 uur in de kerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

Dankbetuiging

Daar het mij onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot

Jozef H.P. Rothkrantz

betuig ik mijn hartelijke dank.
Een speciaal woord van dank aan doktoren en verplegend personeel van de intensive care van het de Weverziekenhuis te Heerlen.

Catharina Rothkrantz-Meulenberg

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 5 januari as. om 19.00 uur in de H. Theresia en Don Boscokerk te Lauradorp.

Dankbetuiging

Wij willen familie, vrienden en kennissen onze oprechte dank betuigen voor het medeleven en de belangstelling, de bloemen en h. missen ontvangen tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze lieve zoon, broer, schoonbroer en oom

Jos Rinkens

Een bijzonder woord van dank aan Kienvereniging de Vogelzank.

Familie Rinkens-Wijhers

Waubach, januari 1991
De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 5 januari om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

Dankbetuiging

Daar het voor mij onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven tijdens en na het overlijden en bij de begrafenis van mijn dierbare broer

Tiem Postema

betuig ik hierbij mijn oprechte dank.
Uw condoléances en aanwezigheid bij de begeleiding naar zijn laatste rustplaats waren voor mij een grote steun bij dit droeve afscheid.
Hierbij tevens, nogmaals mijn grote dank aan de staf en het personeel van de Verpleegklinieken te Heerlen, paviljoen B.2 voor de uitstekende verzorging van mijn broer en de begeleiding bij zijn ziekte.

Lientje Hendriks-Postema

Heerlen, januari 1991

De plechtige eerste jaardienst voor

Harry Jongen

wordt gehouden op zondag 6 januari om 10.00 uur in de parochiekerk St. Martinus te Spekholzerheide.

Al wat je deed en zei
gaat aan ons nooit voorbij

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van

Mart Hendriks

Wij willen deze dag herdenken op zaterdag 5 januari a.s. om 19.00 uur in de kerk van de H.H. [illegible]

Familie Hendriks
kinderen en kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Dankbetuiging

Bij deze willen wij u, familie, vrienden en kennissen onze oprechte dank betuigen voor het medeleven en de belangstelling, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, zuster, tante en nicht

Bertha Beumers-Op de Kamp

Frans Beumers
Seppo en Ivonne

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 5 januari 1991 om 19.00 uur in de Christus Hemelvaartkerk te Sittard-Vrangendael.

Bij deze willen wij onze dank betuigen aan familie, vrienden, kennissen en aan de buurt voor de bloemen, h. missen en condoléances en voor de grote belangstelling bij de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Fien Curvers-Dortants

H. Curvers
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, januari 1991
De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 5 januari a.s. om 19.00 uur in de Fatimakerk te Brunssum.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen tijdens het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenoot, onze vader en opa

Hein Evers

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

Julia Evers-Schunken
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 5 januari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.O.L. Vrouw van Lourdes te Kerkrade-Graaht.

Een jaar geleden moesten wij afscheid nemen van mijn dierbare man, onze pap en onze grootvader

Harry v.d. Zalm

De plechtige eerste jaardienst zal plaatsvinden op zaterdag 5 januari om 18.30 uur in de dekenale kerk St. Pancratius te Heerlen.

G.H. v.d. Zalm-Plackers
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de crematie van onze moeder en oma

Hildegard Zibret

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Kinderen en kleinkinderen Nölligen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 6 januari 1991 om 11.15 uur in de St. Pancratiuskerk te Heerlen.

In diepe verslagenheid en met innige deelneming met zijn familie, geven wij kennis van het heengaan van ons zeer gewaardeerd erelid en vriend

Frits Lennartz

De overledene was ruim 61 jaren lid van onze vereniging, sinds 1989 was hij erelid en drager van de gouden ere-speld van verdienste.
Zijn respectabele staat van dienst voor „zijn" koor zal onze herinnering aan hem steeds levend houden.

Bestuur, dirigent, leden en ereleden van het kerkelijk zangkoor St. Joseph, Bocholtz

---

Dankbetuiging

Graag willen wij iedereen van harte bedanken voor het medeleven, betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze goede moeder en oma

Maria Schepers-Renneberg

Ton en Josje Schepers-Philippen
Rob

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 5 januari om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Jabeek.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming tijdens de ziekte, bij het overlijden en de uitvaart van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Agnes Römkens-Rohs

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen
alsmede de familie

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 5 januari 1991 as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburg.

Dankbetuiging

Graag willen wij iedereen van harte bedanken voor het medeleven, betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader, schoonvader en opa

Frans Duisings

Margriet en Wim
Maria en Hein
Marcia, Rachel
Patrick, Franco
Roberto

Hoensbroek, januari 1991
De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 6 januari a.s. om 11.00 uur, in de dekenale kerk van St.-Jan Evangelist te Hoensbroek.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot en vader

Nul Janssen

zal plaatsvinden zondag 6 januari a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk St. Gregorius te Brunssum.

Mevrouw Janssen-Lamkin
Emely

Brunssum, januari 1991
Lindeplein 23B

Niets mooier op aarde,
geen groter bezit,
dat zelfs geen God
twee keer kan geven;
je moeder alleen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze innig geliefde moeder

Maria Josepha Weerts-Cobben

zal worden gehouden op zaterdag 5 januari om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

Kinderen Weerts

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en h. missen bij het heengaan van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Wiel Ruyters

hebben ons getroffen. Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

M.G. Ruyters-Stevens
Marlies, Theo, Rolf en Nicole

Kerkrade, januari 1991
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 5 januari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus Maria ten Hemelopneming te Kerkrade.

---

officiële mededelingen

GEMEENTE SIMPELVELD

BEKENDMAKING

De burgemeester van Simpelveld brengt ter openbare kennis dat de raad dier gemeente in zijn openbare vergadering van 20 december 1990 een voorbereidingsbesluit heeft genomen voor het perceel kadastraal bekend gemeente Simpelveld sectie G nr. 620, plaatselijk gelegen aan de Leliestraat.

Het besluit treedt in werking op 4 januari 1991 en ligt vanaf die datum voor een ieder ter inzage op de afdeling Grondgebiedzaken, sector administratie.

Simpelveld, 3 januari 1991.

De burgemeester voornoemd,
A.J.M.G. Teheux.

GEMEENTE ECHT

VOORBEREIDINGSBESLUITEN

De burgemeester van de gemeente Echt maakt ingevolge artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad der gemeente in zijn openbare vergadering van 20 december 1990 besloten heeft te verklaren, dat partiële herzieningen worden voorbereid van de volgende bestemmingsregelingen:

1. bestemmingsplan „Buitengebied", voor wat betreft een gedeelte van het perceel sektie AC nummer 507, gelegen ten zuiden van Gebroek, zulks ten behoeve van de bouw van een zgn. „Hochsitz";
2. uitbreidingsplan „Pey", voor wat betreft gedeelten van de percelen sektie C nos. 6109 en 6110, gelegen aan de Houtstraat, zulks ten behoeve van de bouw van een woning met garage/berging;
3. uitbreidingsplan „Echt-I", voor wat betreft de percelen Sektie M nos. 1005, 1006 en 1009, gelegen aan de Zuiderpoort, zulks ten behoeve van de uitbreiding van de Edah met een magazijnruimte, alsmede de aanleg van parkeerplaatsen.

De betreffende voorbereidingsbesluiten treden in werking op 4 januari 1991 en liggen met behorende overzichtstekeningen vanaf laatstgenoemde datum voor eenieder ter inzage op kamer 2.09 van het Stadskantoor, Nieuwe Markt 55 te Echt en wel op de dagen dat het kantoor voor publiek geopend is van 9.00 uur tot 12.30 uur.

Echt, 3 januari 1991.

De burgemeester voornoemd,
Mr. L.H.F.M. Janssen.

GEMEENTE ECHT

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Echt maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 4 december 1990, nummer Br-43803 goedkeuring hebben verleend aan het door de raad der gemeente op 26 april 1990 vastgestelde bestemmingsplan „Echt-Zuidoost", zulks met uitzondering van een gedeelte dat op de bestemmingsplankaart met een rode omlijning is aangegeven (nieuw woningbouwlokatie langs geprojecteerde verbindingsweg).
Gedeputeerde Staten hebben hierbij tevens bepaald, dat het besluit onherroepelijk is met uitzondering van de op de plankaart in blauwe omlijning aangeduide gedeelten.
Het besluit van Gedeputeerde Staten ligt met het bestemmingsplan met ingang van 4 januari 1991 gedurende één maand voor eenieder ter inzage op kamer 2.09 van het Stadskantoor, Nieuwe Markt 55 te Echt.
Ingevolge artikel 29 van genoemde Wet kunnen de gemeenteraad, de Inspecteur van de Ruimtelijke ordening en degenen die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad en Gedeputeerde Staten hebben gewend gedurende bovenvermelde termijn van één maand bij de Kroon schriftelijk beroep aantekenen tegen het besluit van Gedeputeerde Staten.
Dezelfde bevoegdheid komt toe aan hen die zich tijdig met bezwaren tot Gedeputeerde Staten hebben gewend tegen de bij de vaststelling van het plan door de raad aangebrachte wijzigingen, alsmede aan hen die bezwaren hebben tegen het onthouden van goedkeuring aan het hiervoren aangeduide gedeelte van de bestemmingsplankaart. Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en moet worden ingediend bij de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Postbus 20019, 2500 EA Den Haag.

Echt, 3 januari 1991.

De burgemeester voornoemd,
Mr. L.H.F.M. Janssen.

Weer stijging rendement vastrentende waarden

Te geringe groei lang belegd vermogen ABP

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het lang belegd vermogen van het ABP is in 1990 met bijna 7 miljard gegroeid tot 157 miljard gulden. De helft van deze toename is gerealiseerd in aandelen en onroerend goed. Tot eind vorig jaar is ongeveer 19 miljard gulden belegd in deze zakelijke waarden en dat is ruim 12% van de totale beleggingsportefeuille (was in 1989 10%).

Om quitte te spelen zou een vermogensvorming van bijna 10 miljard gulden nodig zijn geweest. Dat liet ABP-directeur mr drs Max Snijders gisteren weten in een nieuwjaarstoespraak tot het personeel in het hoofdkantoor in Heerlen.

Deze te geringe vermogensvorming wordt goeddeels verklaard door de loonstijging in 1990 van 2,5% waar geen premie-compensatie tegenover stond.

Mr drs Max Snijders noemde de economische ontwikkeling vorig jaar 'een cumulatie van onverwachte gebeurtenissen'. De omwentelingen in Oost-Europa, de hereniging van beide Duitslanden en de crisis rond Koeweit hebben hun uitwerking op de financiële markten niet gemist. De koersen in Europa en de VS daalden met bijna 20%, in Nederland met circa 15%. „Ook het ABP heeft onder deze schokken geleden, maar van deze koersdaling is onzerzijds ook gebruikt gemaakt om op aanzienlijk lagere koersniveau's meer dan aanvankelijk was gepland aan te kopen (bijna 2,5 miljard in aandelen, red.). De uitbreiding van het belang in aandelen zal ook dit jaar worden voortgezet", aldus Snijders.

Eerst

In vastrentende waarden heeft het ABP vorig jaar 10,5 miljard gulden belegd. Het gemiddeld effectief rendement op de nieuwe beleggingen bedroeg 8,94% tegen 7,24% in 1989. De stijging is volgens de directeur te danken aan de gestegen kapitaalmarktrente. De daling van het totaal belegd vermogen is door deze stijging voor het eerst sedert 1982 doorbroken.

De bedrijfseenheid hypotheken gaat een onderzoek verrichten naar de toekomstige mogelijkheden van ABP-hypotheken op de markt. Deze markt leed onder de hoge rente en toenemende onzekerheid, maar kwam volgens de directeur nog tot een aanvaarbare jaarproductie van 740 miljoen gulden.

Sfeer

In zijn toespraak wijdde mr drs Snijders ook veel aandacht aan het [illegible] werksfeer binnen het ABP. Het onderwerp is in de loop van afgelopen jaar wel vaker aan de orde geweest. Hij deed een beroep aan de leidinggevenden – van hoog tot laag – meer aandacht te willen geven aan de relatie met hun medewerkers. „Het is een kwestie van hart, gevoel en van gezond verstand, een kwestie van oprechte belangstellingvoor de medewerkers niet alleen als werknemer van ons fonds, maar ook als mens."

Een groot deel van de ABP-kantoren zal in de loop van dit jaar opnieuw worden ingericht om reeds langlopende klachten en problemen het hoofd te bieden.

Rode Kruis: geen honger in Sovjetunie

BRUSSEL – In de Sovjetunie heerst geen honger en er is dus geen enkele reden voor een noodhulpactie. Dit heeft de arts Charles Salpeteur, vertegenwoordiger van het Belgische Rode Kruis, gisteren verklaard bij terugkeer van een missie in de Sovjetunie.

De missie van het Belgische Rode Kruis, die elf dagen heeft geduurd, vond plaats op verzoek van het Belgische ministerie van Buitenlandse Zaken, zo verklaarde de arts tegenover het Belgische persbureau Belga.

„De situatie in de Sovjetunie is tamelijk bevredigend en veel beter dan in Roemenië. Wij hebben geen gevallen van honger gezien", zei de arts, die daaraan toevoegde dat de noodzakelijke levensmiddelen voorhanden waren. De Europese Gemeenschap besloot op 15 december tijdens de top in Rome de Sovjetunie voor een miljard dollar aan voedselhulp te verstrekken.

Vier op de tien hengelsporters vist zwart

AMSTERDAM – Ruim vier op de tien sportvissers in Nederland is niet in het bezit van de wettelijk verplichte sportvisakte. Van de hengelaars tussen de vijftien en de negentien jaar vist bijna driekwart zwart.

Dit blijkt uit een enquête die het NIPO heeft gehouden in opdracht van het ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij.

Remia fritessaus light
emmertje 500 ml. ~~2.09~~ **1.79**

Gesneden jonge kaas
vacuüm verpakt,
per 200 gram ~~2.58~~ **1.98**

DEZE WEEK EXTRA VOORDELIG

8 MAXI WAFELS

Maxi wafels
pak 8 stuks ~~79~~

EDAH WINKELMERKEN

EDAH Café Cruz Aroma
vacuüm, gemalen,
pak 250 gram ~~2.25~~ **1.75**

EDAH Filterzakjes
nr. 2, ongebleekt,
doosje 80 stuks ~~1.39~~ **1.19**

EDAH Koffiemelk vol
fles 500 ml. ~~1.95~~ **1.75**

EDAH Planten-margarine
pakje 250 gram ~~65~~ **55**

EDAH Dieethalvarine light
kuip
500 gram ~~1.69~~ **1.49**

EDAH Spaghetti
doos
500 gram ~~1.25~~ **1.09**

EDAH Kippesoep
blik
800 ml. ~~1.79~~ **1.59**

EDAH Luncheon meat
blik 340 gram
~~2.99~~ **1.99**

EDAH Tillary Tea
pakje
20 x 4 gram ~~1.19~~ **79**

EDAH Afwasmiddel
citroen,
flacon 500 ml.
~~1.49~~ **1.29**

EDAH Ammonia
flacon 1 liter
~~1.49~~ **1.29**

EDAH Driemix variatie voor de kat
zak 1000 gram ~~3.99~~ **3.19**

DEZE WEEK EXTRA VOORDELIG

Campina Vanille Vla

Vanille vla
dagvers,
pak 1 liter
~~1.67~~

Paarderookvlees
snijvers, licht gezouten,
per 100 gram ~~2.39~~ **1.98**

GROENTE & FRUIT

Spruiten
per kilo **1.25**

Handappelen "Hollandse Golden Delicious"
per kilo **1.49**

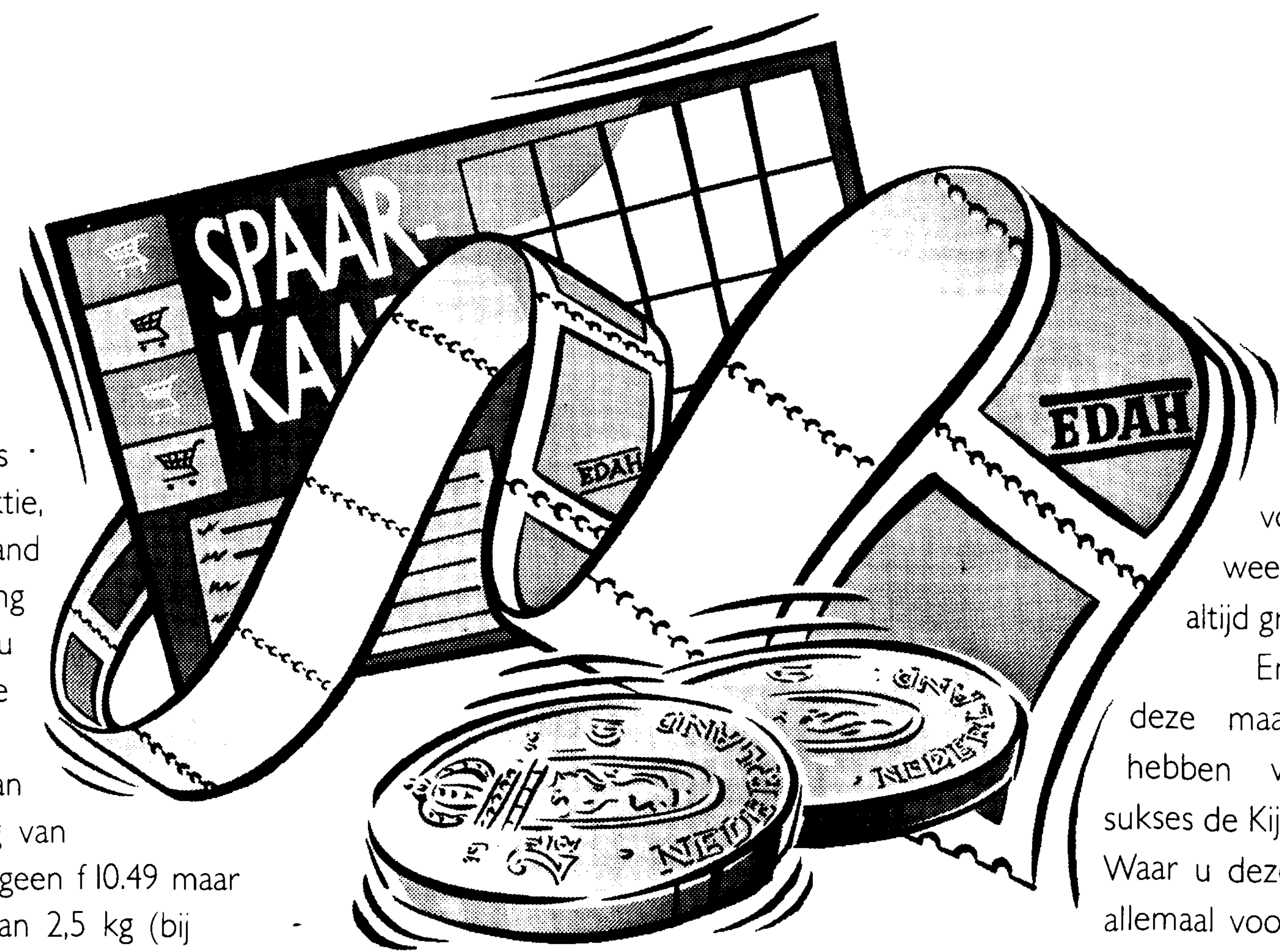
Superbinten
zak 2,5 kilo **1.49**

Cubanita Pers-sinaasappelen
net à 2 kilo **3.99**

Bamipakket
panklaar verpakt,
circa 500 gram **1.98**

KOEKJE VAN DE WEEK

Kletskoppen
pak 175 gram ~~1.69~~ **1.29**



Als u nog steeds niet spaart met Edah's Daverende Spaaraktie, komt daar deze maand misschien verandering in. In januari kunt u sparen voor twee pakken wasmiddel: een pak All Micro van 1,25 kg (bij inlevering van een volle spaarkaart geen f 10.49 maar f5.49) en een pak van 2,5 kg (bij inlevering van een volle spaarkaart geen f 19.99 maar f 14.99).

De was wast u op deze manier wel heel voordelig, want zoals u weet is sparen bij Edah nog altijd gratis.

En er is natuurlijk meer deze maand. Onder andere hebben we wegens enorm sukses de Kijkshop-aktie verlengd. Waar u deze maand verder nog allemaal voor kunt sparen, ziet u onderaan de pagina. Doet u weer (of voor de eerste keer) mee?

Dit zijn de prijswinnaars van Edah's Prijzenfestival van de maand november:

Geldprijs van f1.000.-: M. Botermans, Tilbu[rg]; **Bungalowvakantie met van Ginkel vakanti[e]**: P. Vervoort, Loon op Zand; **5-Daagse reis na[ar] Wenen met Austrian Airlines:** J. Seu Ni[...], Amsterdam; **Tefal Foodmaster:** J. Maas, Boxt[el]; **Tefal koffiezetapparaat:** J. Veen de Bo[...], Muntendam; **AEG klopboormachine:** J. Lutt[...]boer, Roswinkel; **AEG vaatwasmachi[ne]:** A. de Vries, Hoogeveen; **AEG wasautoma[at]:** T. Deumens, Hoensbroek; **AEG droogtrommel:** J. Mellinga, Groenlo; **Bose acoustima[ss] boxenset:** J. Pley, Vriezenveen; **Mondia Cit[y]bike:** J. Evens, Weert; **Beovision MX 30[..] kleurentelevisie van Bang & Olufse[n]:** J. Dornbos, Tiendeveen; **Kettler tuinfaute[uil]:** J. Smals, Milsbeek; **Kettler buikba[nk]:** J. De Zwart, Budel-Schoot; **Polaroid dire[k]klaar-camera:** J. Oerlemans, Veldhoven; **Mi[...] supermagnetron:** W. Haverkamp, Oldenza[al]; **Fissler pannenset:** E. Phijl, Wijlre; **Audioson[...] Multitech audioset:** S. Huizinga-Pasve[...], Zuidwolde.

Prijswinnaars hebben inmiddels schrifte[lijk] bericht gehad.

DEZE WEEK EXTRA VOORDELIG

echte brabantse ontbijtkoek

Ontbijtkoek
400 gram ~~89~~

Saksische leverworst
snijvers,
per 150 gram
~~1.48~~ **1.19**

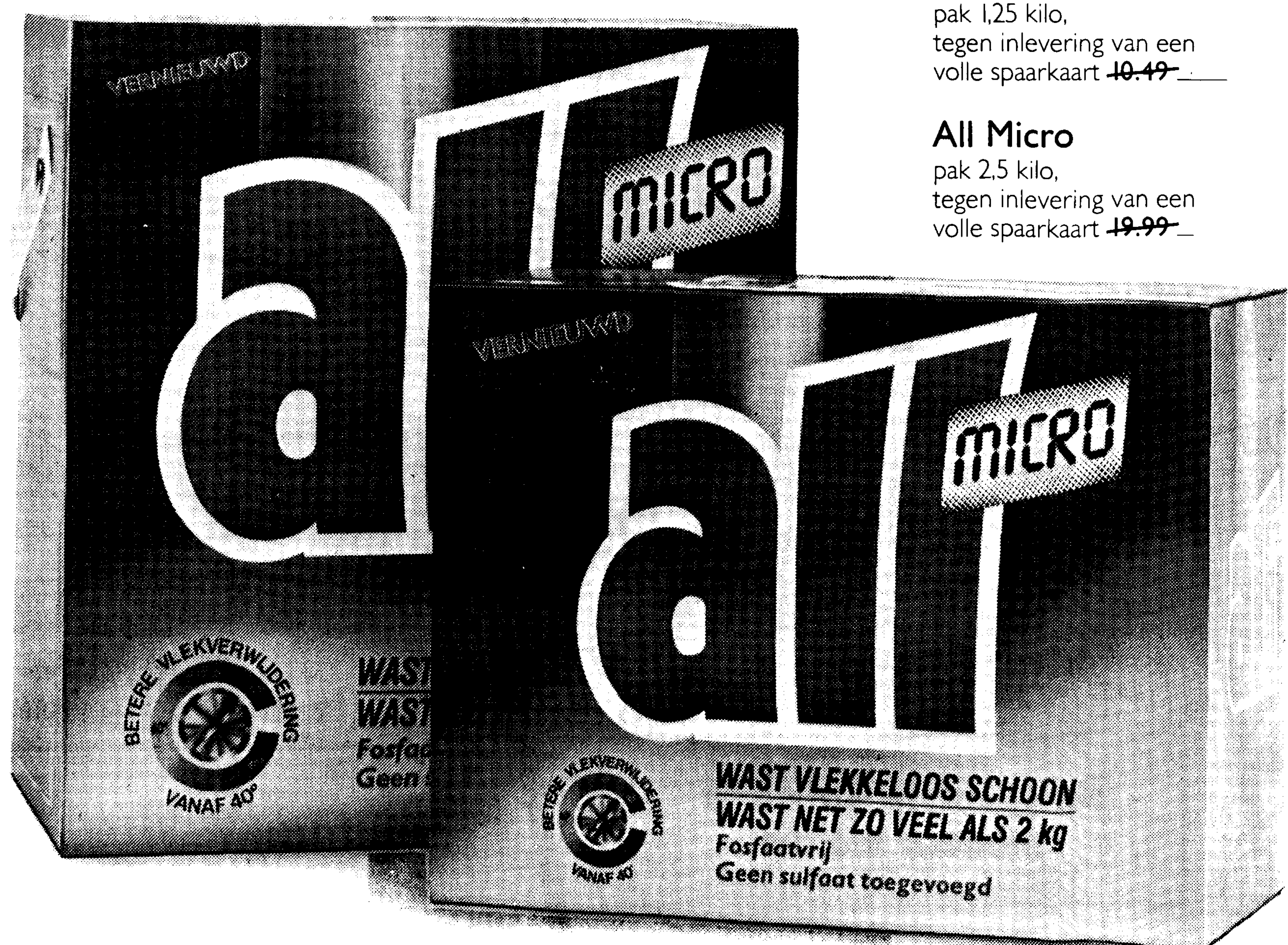
Gesneden melkbrood
verpakt, heel
~~2.05~~ **1.77**

Tarwebroodjes
zak 6 stuks
~~1.49~~ **1.19**

Spinazie
diepvries, pak
600 gram ~~99~~ **69**

Vruchtenkorfje yoghurt
houdbaar, diverse smaken, bekertje
150 gram ~~59~~ **49**

Spaart u All bij Edah?



All Micro
pak 1,25 kilo,
tegen inlevering van een volle spaarkaart ~~10.49~~ *

All Micro
pak 2,5 kilo,
tegen inlevering van een volle spaarkaart ~~19.99~~ *

DEZE WEEK EXTRA VOORDELIG

Ziezo bont-wasmiddel
pak 2 kilo ~~5.89~~

VERS VLEES

Magere speklapjes
per 500 gram ~~5.45~~ 3.49
per kilo ~~9.90~~ **5.98**

Verse braadworst
per 500 gram ~~5.95~~ 3.98
per kilo ~~10.90~~ **6.98**

Koteletto's
2 stuks 2.19
4 stuks **3.98**

Kipburgers
per 100 gram ~~1.39~~ **1.19**

Wintersoeppakket
per stuk **3.98**

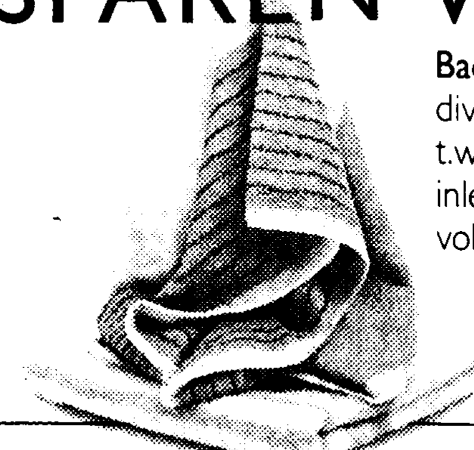
BEL 06-0506 GRATIS

EDAH SERVICELIJN.
Van maandag t/m vrijdag van 1[0] tot 12 en van 2 tot 4 uur kunt [u] gratis bellen met onze service-afdeling. Prijswijzigingen ten gevolge van overheids- en/of fabrikantenmaatregelen voorbehouden. Prijzen geldig t/m zaterdag 5 januari 199[1]. Zolang de voorraad strekt. *Of de helft van het voordeel in kontanten.

DEZE MAAND KUNT U OOK SPAREN VOOR:

Nutricia Chocomel en Nutricia Chocomel light
pak 1 liter of 3-pak à 200 ml.,
2 pakken naar keuze, nu tegen inlevering van een volle spaarkaart *

kijkshop
Wegens het enorme sukses kunt u ook nog in januari uw spaarkaarten inleveren bij Kijkshop. Bij elke f25.- die u besteedt, ontvangt u tegen inlevering van een volle spaarkaart f5.- KORTING



Baddoekenset
diverse dessins, 2 stuks t.w.v. f 14.95, nu tegen inlevering van een volle spaarkaart slechts *

Ik ga naar Edah.

W-01-01

Wacht

met

Henk

zeggen

als

He- He- He-

Herman

zich

aan u

voorstelt.

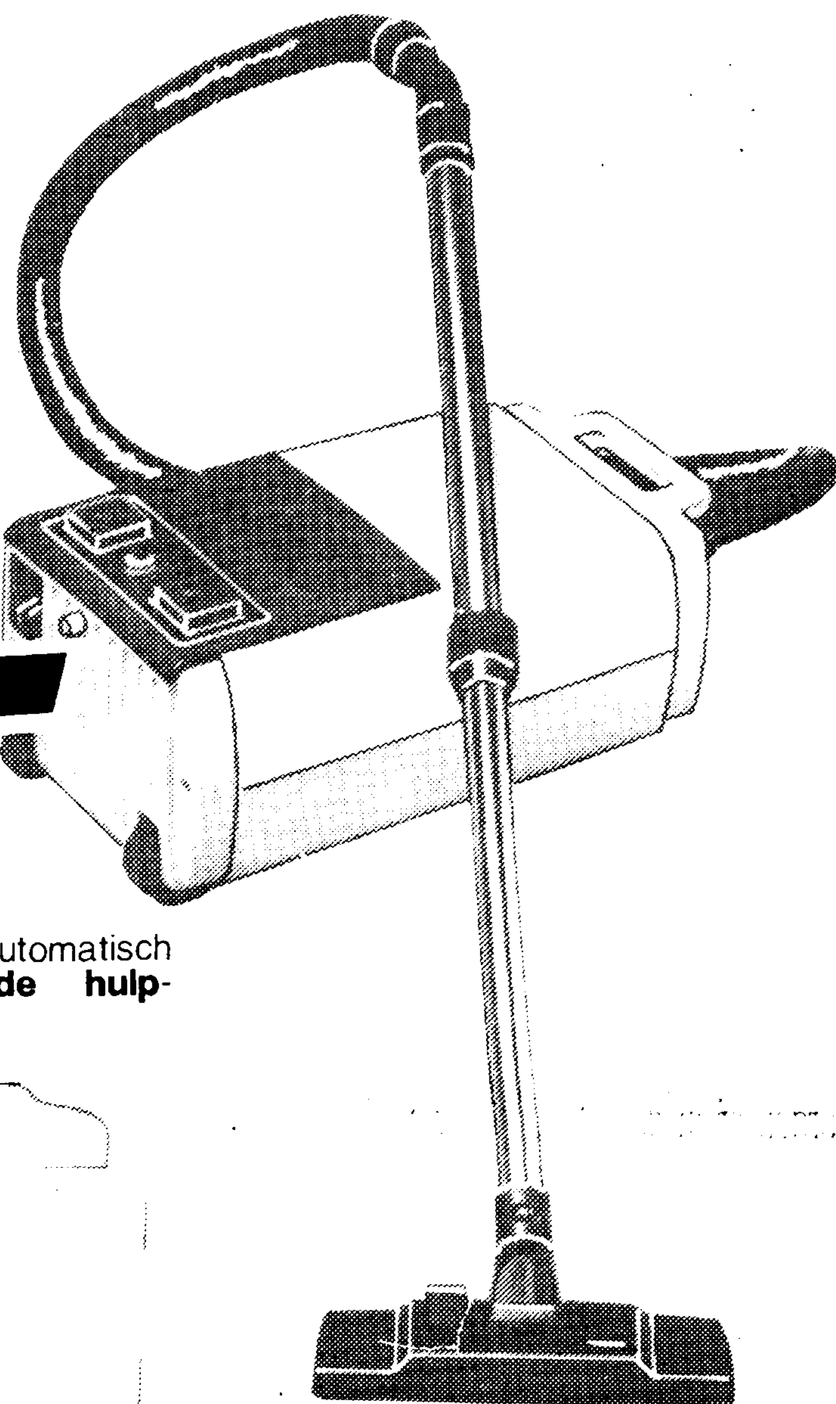
Stotteraars weten heus wel wat ze zeggen willen, dus in de rede vallen helpt niet. Geef ze liever even de tijd om uit hun woorden te komen. Dat vermindert al gauw de spanning. Zo komt een gesprek vlotter op gang en gaan we elkaar ook 'n beetje beter begrijpen. Doen we dat?

Informatie voor mensen met stotterproblemen bij zichzelf, in hun gezin of naaste omgeving: 01808-1531 of SVS, Postbus 119, 3500 AC Utrecht.

Geef stotteraars even de tijd.

Media Markt

99.-



Stofzuiger
Zuigkrachtregeling van 250 tot 100 Watt, automatisch snoer-oprolmechanisme, **inkl. verschillende hulpstukken**

598.-

VGA Monitor COMMODORE 1930
14 inch beeldbuis, met een resolutie van 640 x 480 beeldpunten

349.-



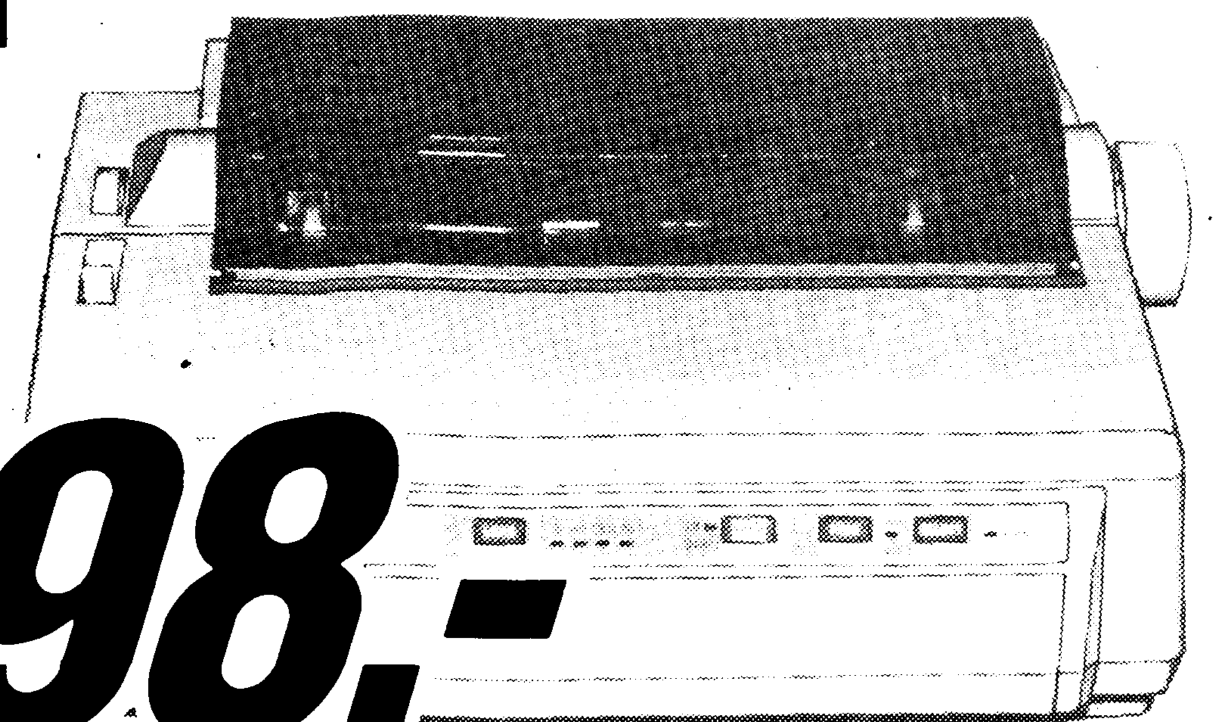
Ink-jet printer COMMODORE MPS 1270
Zeer laag geluidsniveau, Epson FX•MPS 801 compatible, Centronic parallel



29,95

Koffiezetter
8 - 10 kops, drubbel-stop, 750 Watt

- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden



598.-

24 Naald printer NEC P 2 PLUS
Front inbreng voor enkel vel, 8 ingebouwde schrijfvormen

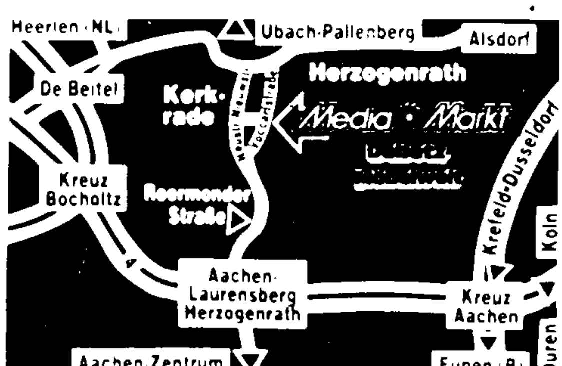


499.-

Magnetron SHARP R 6 R 11
Vermogen 650 Watt, 5 standen, grill met draaispit

Wij staan donderdag's tot 20.30 uur voor U klaar

Media Markt

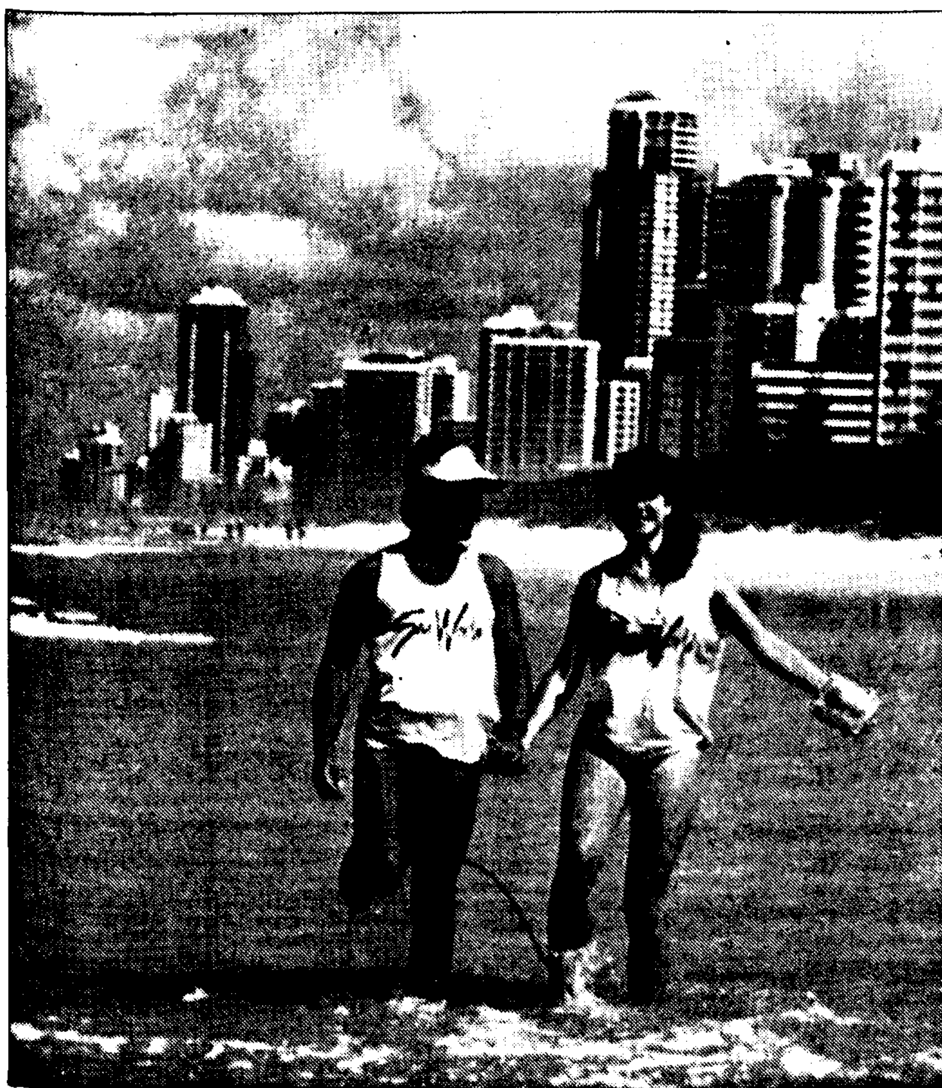


Uitzoeken, betalen, meenemen, en geld sparen

Europa's grote speciaalmarkt voor Video - TV - HiFi - Elektro - Foto - Computer

Herzogenrath · Straß Voccartstr. 66 ☎ (09 49)-(0 24 06) 20 94

Ma-Vr van 9³⁰-18³⁰Uur ● Do van 9³⁰-20³⁰Uur ● Za van 9-14Uur ● La. Za van 9-18Uur



● *De stranden van Florida zijn een geliefde vakantiebestemming.*

Steeds meer Europeanen in Florida

Amerika en met name Florida trekt steeds meer Europese toeristen. Zo zijn alleen al aan de hagelwitte stranden van Pinellas County aan de Golf van Mexico vorig jaar meer dan een miljoen bezoekers uit Nederland, Engeland, Duitsland en Frankrijk geteld. Een nieuw record. In 1985 beperkte het Europese aandeel in het toeristenbezoek zich met 148.000 mensen nog tot 4.7 procent van het totale aantal zonzoekers. De toeloop groeide vorig jaar weer met 22 procent. Inmiddels komt een van elke vier vakantiegangers aan de Golf uit Europa.

Economisch is de toeristenindustrie veruit de belangrijkste inkomstenbron aan de zonnige westkust van Florida. Via de toeristenbelasting van 3 procent dragen de buitenlandse gasten 'n 1.75 miljoen bij aan de economische groei in de provincie Pinellas. De vakantiegangers bezorgen er 80.000 inwoners werk, 24 procent van de bevolking.

Come-back Spanje verwacht

Turkije derde vakantieland

● *Turkije heeft de toerist heel wat meer te bieden dan zonovergoten stranden. Bijvoorbeeld de witte kalkterrassen van Pamukkale.*

De reiswereld verwacht, dat er in 1991 ruim zeventig procent meer Nederlanders met vakantie naar Turkije zullen gaan dan in het afgelopen jaar. Dat kan worden opgemaakt uit de bij elkaar 168.000 vliegtuigstoelen die bij de drie chartermaatschappijen Transavia, Air Holland en Martinair zijn vast gelegd. In 1990 vlogen er in totaal 99.000 landgenoten naar het 'nieuwe' vakantieland.

Voor de 'traditionele' vakantielanden Portugal, Griekenland, Tunesië en Spanje wordt een gemiddelde toename van 14 procent verwacht. Wat overigens ook nog een verrassend hoog percentage is. De belangstelling voor de Spaanse costa's immers, is de laatste twee jaar op desastreuze wijze teruggelopen en ook voor Tunesië noteerden de Nederlandse reisorganisaties in 1990 een kleine terugval.

De opgang van Turkijke lijkt niet te stuiten. Slechts een tot (of voorbij) de komende zomer voortdurende Golfcrisis zou roet in het eten kunnen gooien. Nadat het Irakse leger in augustus Koeweit was binnengetrokken, annuleerden veel Nederlandse vakantiegangers hun vakantie in Turkije. Dit ondanks het feit, zo jammerde de Nederlandse touroperators, dat de grens met Irak zo'n vijftienhonderd kilometer van de Turkse vakantiecentra is verwijderd. De aanwas aan vakantiegangers bedroeg in vergelijking met 1988 niettemin toch nog 87 procent.

Griekenland

Cijfers die doen denken aan de opmars van vakantieland -Griekenland in het begin van de jaren tachtig. Nadat de Nederlandse touroperators daar in 1982 nog maar 291 verschillende accommodaties in de aanbieding hadden, was dat aantal in 1985 al gegroeid tot 543. Vorig jaar werd het getal duizend gepasseerd en voor 1991 worden er in de brochures bij elkaar 1096 verschillende verblijfsaccommodaties aangeboden. Gaat alles, zoals de Nederlandse reisindustrie zich voorstelt, dan zullen er het komend jaar voor het eerst in de geschiedenis meer landgenoten naar Griekenland vliegen dan naar Spanje.

Niettemin wordt verwacht dat Spanje (en dan vooral de Canarische Eilanden) enigszins zal opkrabbelen na de knock down die het zichzelf (hoge prijzen, slechts service) de afgelopen jaren heeft toegediend. Afgaande op de inkoop wordt een stijging verwacht van 11 procent ten opzichte van vorig jaar. Maar daarmee is de teruggang van 383.000 vliegtuigpassagiers in 1989 naar 298.000 in 1990 natuurlijk nog lang niet goed gemaakt.

De verwachtingen tenslotte voor Portugal (stabilisatie in 1990) en Tunesië (kleine teruggang), zijn licht positief.

VRIJDAG 4 JANUARI

MAASTRICHT: Vakantie Info Beurs in het MECC, geopend van 14.00 tot 20.00 uur , entree zes gulden, kinderen tot en met 11 jaar gratis.

ZATERDAG 5 JANUARI

MAASTRICHT: De Vakantie Info Beurs in het Mecc is van 10..00 tot 20.00 uur geopend. Entree zes gulden, kinderen tot en met 11 jaar gratis.

SWOLGEN: De kerk van Swolgen is om 10.00 uur het vertrekpunt voor winterwandeling met de I.V.N. de Maasdorpen. Na afloop erwtensoep!

ZONDAG 6 JANUARI

MAASTRICHT: Vakantie Info Beurs is het MECC. Geopend van 10.00 tot 20.00 uur, entree zes gulden, kinderen tot en met 11 jaar gratis.

SIMPELVELD: Vanaf de Markt in Simpelveld vertrekt om 9.00 uur een I.V.N.-dagwandeling in de omgeving.

MEERSSEN: Station Meerssen is om 14.00 uur het vertrekpunt voor een middagwandeling van de I.V.N. in de Dellen.

Camargue strijdt tegen oprukkend zout

Kunstmatig paradijs in Rhônedelta

De Camargue, de Rhône-delta ten zuiden van Arles, is bekend om zijn rose flamingo's en zijn bruine stieren, zijn witte paarden en zijn vervelde nudisten, om van de pestilente muggen nog maar te zwijgen. De hete, witte stranden, waarop je niet mag kamperen, worden afgekoeld door het blauwe water van de Middellandse Zee. Vincent van Gogh, die in Les Saintes-Maries-de-la-Mer zijn beroemd geworden 'bootjes op het strand' schilderde, schreef aan zijn broer Theo dat de Camargue 'op de wereld van Ruysdael' leek en 'de meisjes er slank en statig en een beetje triest en mystiek' waren.

Ieder jaar wordt de Camargue bezocht door meer dan een miljoen toeristen. Als die er niet waren zag het er nog slechter uit met de economie dan ze nu al is. Want terwijl iedereen denkt dat de Camargue zo iets is een 'stuk puur natuur', is de Rhônedelta in feite een kunstmatig boven water gehouden natuurreservaat waar de inwoners van hun natuurlijke opbrengsten nauwelijks kunnen leven.

In de winter ziet Les Saintes-Marties-de-la-Mer er uit als een kermis waar na een plotselinge regenbui geen kind meer te zien is. De uit hun krachten gegroeide eethuizen en de kille winkels waar de souvenirs in de winterse stilte er nog lelijker uitzien dan ze al zijn, wachten luid gapend op het sluitingsuur.

Wie in de Camargue Marcel Mailham niet kent, kan maar beter gaan emigreren. Hij is een van de beroemdste stierenfokkers van de delta en een van de enkele grootgrondbezitters die met elkaar de Camargue vrijwel in handen hebben.

Marcel Mailhan wordt wel 'het levende geheugen van de Camargue' genoemd en 'het tot Mens geworden Woord'. Ook dat laatste is waar. Welke vraag men de grote man ook stelt, hij begint steevast aan het verhaal van het psychodrama waaronder de Camargue gebukt gaat. Dit verhaal is het ware verhaal van de Camargue. Mailhan vertelt dat het land waar hij geboren is en waar hij van houdt iedere zomer overstroomd wordt door toeristen van diverse pluimage en dat daar niets tegen in te brengen is.

Maar hij vertelt ook andere dingen, zoals over de rijstcultuur. Die wordt er sinds jaren bedreven, maar kan steeds minder concurreren tegen de import uit gebieden. De marge tussen winst en verlies is zo klein geworden in dit kunstmatig in stand gehouden gebied dat er weinig meer mis mag gaan.

En in feite gaat alles er mis: de Europese Commissie in Brussel wil de landbouwers in de Camargue geen extra subsidie verlenen voor de extra moeite om hun graan-oogst ieder jaar weer binnen te halen. De wijn die er wordt verbouwd, kan tegen geen enkele andere concurreren. En als landbouwers als Mailhan hun wijnstruiken uit de grond rukken om er fruitbomen voor in de plaats te zetten, worden ze levensgevaarlijk bedreigd door de concurrentie uit Spanje en Italië.

Zout

In Frankrijk kampen meer gebieden met dezelfde problemen. In de Rhônedelta echter is de strijd om te overleven veel harder. Die strijd gaat voor een goed deel tegen het overal opduikende zout.

En dan heb je de 'Salins de Midi', de grootste zoutproducent van Frankrijk. Een bezoek aan dit bedrijf wekt de indruk of je in een James-Bondfilm bent verdwaald. Een maanlandschap is het van blikkerende zoutbergen en schijnbaar verlaten fabrieken waaruit af en toe een man op een kar met een onduidelijk doel naar buiten komt. De ramen van de huizen zijn er permanent tegen de muggen afgeschermd. Aan de overkant van de kreken en de lage duinen blikkert in de zon de Middellandse Zee.

De directie van deze 'Salins du Midi' maakt in feite de dienst uit in de Camargue. De zoutwinning eist immers dat het Meer van Vaccares, dat in het centrum van de Camargue ligt, een relatief constant peil en zoutgehalte behoudt. Dat komt overigens goed uit, want ook de directie van het 'Nationale Park' dat de Camargue nu is, heeft er belang bij dat het peil in het Meer van Vaccares en in alle andere meren in de delta constant blijft. Als het water immers zou wegzakken en het Meer van Vaccares zou in een zoutpan veranderd laten de vogels verstek gaan en worden er Japanse, Duitse, Britse en Nederlandse toeristen met hun verrekijkers en hun muggenolie boos.

Toerisme

Overigens is de natuur in de Camargue van wisselend gehalte. Er is het Nationale Park met zijn asfaltwegen, parkeerplaatsen en monster-campings, met zijn in het moeras uitgespaarde observatieposten voor de busreizigers en zijn musea vol opgezette marters, vossen en flamingo's. In het hart van dit natuurlijke pretpark bevindt zich dan nog een 'harde kern': een door de Staat beheerd reservaat waar bijna niemand in mag.

Dat reservaat ligt rond het Meer van Vaccares. Het omvat duinenrijen met eeuwenoude jeneverbesstruiken, moerassen bedekt met zeekraal en statisse. Kleine heuvels steken er uit omhoog waarop ooit Romeinse dorpen stonden. Zelfs natuurvorsers worden er nauwelijks meer toegelaten. Een conservator leidde me er rond en ik zag de sporen van de stieren en de wilde zwijnen, van het soort die je bij de mens 'neuroten' noemt, in hun eentje het meer overzwommen om er in eenzaamheid te leven en in eenzaamheid dood te gaan.

Bitterzoet is dan ook het leven in de Camargue. Onder een gulle zon vechten de landbouwers er een ongelijke strijd tegen de Europese Commissie, is het aanzien van de Camargue afhankelijk van de directie van de 'Salins du Midi', dwalen de toeristen die er flora en fauna zoeken rond in een openluchtmuseum dat meer heeft van Disneyland.

Alleen pure zonaanbidders kennen er geen problemen. Die kleden zich met zijn duizenden piemelnaakt uit op het strand en genieten zich over aan de hitte. Zij zorgen er tenslotte voor dat de mensen in de Camargue er nog even kunnen blijven leven.

rudolph bakker

Beurs actieve vakanties

Het ANWB-blad Op Pad houdt op zaterdag 2 en zondag 3 februari in het Congresgebouw in Den Haag een beurs voor actieve vakanties: de 'Op Pad Beurs'.

Georganiseerde actieve vakanties nemen snel in populariteit toe. Vooral fietsen, wandelen, bergsport en kanoën blijken steeds meer Nederlanders aan te spreken.

Op de beurs zullen zo'n honderd reisorganisaties hun actieve vakanties aanbieden. Het Congresgebouw in Den Haag is gelegen aan het Churchillplein 10. De toegangsprijs is 7 gulden 50, voor kinderen tot twaalf jaar 3 gulden 50. De beurs is beide dagen geopend van 10.00 tot 17.00 uur.




● Reude en Henk Brouwer in 'Sound in Space'. (Nederland 1 - 22.05 uur)

Nederland 1

EO
10.00 (TT)Vrouw zijn. Magazine voor de vrouw.
10.45 TV-Fruitmand. Geestelijke liederen op verzoek.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.00 Het moedigste maatje. Amerikaanse speelfilm uit 1937 van Victor Fleming naar het boek van Rudyard Kipling. Het verwende jongetje Harvey Cheyne denkt iedereen naar zijn hand te kunnen zetten.
16.42 Ceddie. Tekenfilmserie. Afl. 6: Ceddie trekt het zich aan.
17.05 Ik ben Benjamin Ben. Kinderprogramma.
17.30 ●●Journaal.
17.40 Tijdsein 1. Gevarieerd nieuwsprogramma.
18.30 Avonturenbaai. Canadese serie. Afl.: Zoekactie naar chemisch afval.
19.00 ●●Journaal.
19.20 Our house. Serie. Afl.: Crisiscentrum Witherspoon. Jesse en haar kinderen wonen al geruime tijd bij Gus in, maar dat verloopt lang niet altijd zonder problemen.
20.15 Gospel Holland. Concertregistratie.
20.40 God verandert mensen. Mensen praten over gebeurtenissen die hun levend ingrijpend veranderden.
21.30 Tijdsein 2. Nieuws en actualiteiten.
22.05 Sound in space. Licht-klassiek muziekprogramma.
22.40 Nieuwjaarstoespraak. Door de nieuwe voorzitter van de Evangelische Omroep, ds. A. van der Veer.
22.50 Uit-gebalanceerd. documentaire over het menselijk evenwichtsgevoel.
23.20-23.25 ●●Journaal.

Nederland 2

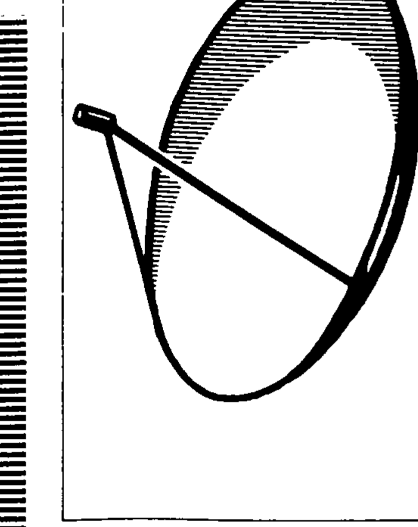
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
Veronica
17.40 Bouli. Tekenfilmserie. Afl.: Bouli en de babypinguin.
17.45 (TT+●●)Baanbreker. Voorlichting over banen op LBO- en MBO-niveau.
18.10 (●●)Top 40. Popmuziek gepresenteerd door Erik de Zwart.
18.55 (TT)Jackpot. Spelprogramma gepresenteerd door Eddie Keur.
19.20 (TT+●●)Bodylijn. Life-style magazine.
20.00 (TT+●●)Journaal.
20.27 (TT)In de Vlaamsche pot. Comedyserie. Afl. 14: Vergiffenis. Karel en Frits verdenken Lucien en Dirkje ervan te zijn vreemdgegaan.
21.00 (●●)Veronica Award. Uitreiking van de Veronica Award voor de populairste Nederlandse groep, zanger en zangeres van 1990.
22.10 (●●)Nieuwslijn. Actualiteitenmagazine.
22.50 Married with children. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Een echte Bundy tap-danst niet. Kelly brengt de tap-dans club van school in moeilijkheden. De directeur stelt haar voor de keuze: of dansen bij de club, of van school af.
23.15-00.00 (●●)Berg je voor Berg. Actuele talkshow gepresenteerd door Gert Berg.

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Flamenco. Serie over de Zuidspaanse flamenco. Deel 1: Amusement en tragedie.
18.30 Sesamstraat.
18.45 (TT)Jeugdjournaal.
18.55 (TT)Het klokhuis.
19.10 Design classics. Serie over klassieke ontwerpen van gebruiksvoorwerpen. Afl. 4: De Barcelona stoel.
19.35 Bekijk 't maar. Engelse comedyserie. Afl. 5: Het vertrek. Brenda dreigt door haar zus Pamela de flat uit te worden gezet.
20.00 (●●)Journaal.
20.24 Een scherzo furioso. Tv-film van Marianna Dikker. Volgens zijn vrije opvatting van het huwelijk heeft Laurens regelmatig andere partners in de liefde.
21.28 Bij de repetities van ... The Family. Documentaire over het regisseren van The Family van Lodewijk de Boer.
22.00 (●●)Journaal.
22.15 Studio sport journaal. Actuele informatie over de sport van vandaag.
22.30 NOS-Laat. Achtergrondinformatie. Met 3.00 Den Haag vandaag.
23.15 Om het behoud van de aarde. Les 6.
23.45-23.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL 4

07.05 Mapletown. Tekenfilmserie.
07.35 The Flintstones. Tekenfilm.
08.05 Topmodels: The Bold and the Beautiful. Amerikaanse serie.
08.35 Soap. Amerikaanse serie.
09.05 Ochtendprogramma.
12.00 Classique.
13.00 Jumping the Queue. Engelse serie.
14.00 The edge of night. Tv-feuilleton.
14.30 Sons and daughters. Austalische serie.
14.55 As the world turns. Tv-feuilleton.
15.35 Topmodels: The Bold and the Beautiful. Amerikaanse serie.
16.00 Telekids. Kinderprogramma gepresenteerd door Irene Moors.
17.00 5 uur show. Middagmagazine gepresenteerd door Viola Holt.
18.00 Journaal.
18.15 Prijzenslag. Spelprogramma gepresenteerd door Hans Kazàn.
18.45 Scrabble. Spelprogramma.
18.55 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse serie.
19.30 Journaal.
19.50 Weerbericht.
19.55 Rad van fortuin. Quiz. Presentatie: Hans van der Togt.
20.25 Henny Huisman's Surprise Show.
22.00 Life goes on. Amerikaanse televisieserie.
23.00 Journaal.
23.10 Het nadeel van de twijfel. Nederlandse speelfilm van Maarten Treurniet. Mark is een 30-jarige man die geen kinderen kan verwekken. Samen met zijn vriendin Jessica kiezen zij een oude kennis van Mark, Simon, uit als spermadonor. Mark richt zijn werkplek in als tijdelijke woning.
00.10 Soap. Amerikaanse comedyserie.
00.40 Nachtprogramma. Met o.a. Rete Mia en Classique.



RTL Plus

06.00 Hallo Europa. Guten Morgen Deutschland, gevarieerd magazine met elk half uur RTL aktuell.
08.35 Télé-Boutique. (herh.).
09.10 ■Nur für Offiziere. Amerikaanse speelfilm uit 1964 van Arthur Hiller.
11.00 Télé-Boutique.
11.30 Riskant! Spelprogramma. (herh.).
12.00 Der Preiss ist heiss. Spelshow met Harry Wijnvoord. (herh.).
12.35 Dezernat M. Amerikaanse serie. Afl.: Alarmstufe I: Tollwut.
13.00 Reich und Schön. Amerikaanse serie.
13.20 California Clan. Amerikaanse srie.
14.05 Die Springfield Story. Amerikaanse serie.
14.50 Die wilde Rose. Mexicaanse serie. Afl. 22.
15.35 RTL aktuell.'
15.38 Netto: Ihr Wirtschaft.
15.50 Buck James. Amerikaanse serie.. Afl.: Auf eigene Faust.
16.40 Riskant! Spelprogramma. Presentatie: Hans-Jürgen Bäumler.
17.10 Der Preis ist heiss. Spelshow met Harry Wijnvoord.
17.45 Salvatore's.
17.55 RTL aktuell.
18.00 Der Sechs-Millionen-Dollar-Mann. Amerikaanse serie. Afl.: Gefahr für Steve Austin. (herh.).
18.45 RTL aktuell. Aansl. Karlchen.
19.20 21. Jump Street. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Sport ist Mord.
20.15 Maigret und sein grösster Fall. Oostenrijks-Frans-Italiaans speelfilm uit 1966 van Alfred Weidenmann.
21.50 RTL aktuell.
22.00 The executor. Der Vollstrecker, Italiaanse speelfilm uit 1983 van Jules Harrison.
23.25 Star Crystal. Das unheimliche Wesen, Amerikaanse speelfilm uit 1986 van Lance Lindsay.
00.55 21. Jump street. Amerikaanse serie. (herh.).
01.40-01.45 Aerobics.

BBC Europe

07.25 Today's viewing. **07.30** Breakfa[st] News. **09.50** Glasgow. **10.35** Padd[ington] up. **12.00** Great Railway Journeys [of] the World. **13.00** In the shadow of F[u]san. **14.00** One O'clock News. **14.**[...] The unanswered Question. **16.**[...] Dooby's Duck Truck. **16.55** Gordon t[he] Gopher. **17.05** Jackanory. **17.30** B[...] Webb's amazing story. **17.55** Ne[ws]round. **18.05** Blue Peter. **18.35** How a[re] the Kids? **18.40** Under Sail. **19.00** S[ix] O'Clock News. **19.30** Regional Ne[ws]. **20.00** Top of the Pops. **20.30** East[en]ders. **21.00** To the Manor born. **21.**[...] The Brittas Empire. **22.00** Nine O'Cl[ock] News. **22.30** Smith and Jones. **23.**[...] The Mary Whitehouse Experien[ce]. **23.30** Newsnight. **00.15** 40 Minut[es] whatever happended to Susi? **00.**[...] **01.00** Friday's Viewing.

Eurosport

06.00 International business rep[ort]. **06.30** Those were the days. **07.00** T[he] D.J. Kat show. **08.30** Eurobics. **09.**[...] Kunstrijden op de schaats: voor her[en] vanuit Halifax, samenvatting. **10.**[...] Skiën: World cup schansspringen va[n]uit Garmisch Partenkirchen, samenva[t]ting. **11.00** Kunstrijden op de schaat[s]: samenvatting ijsdansen vanuit Halifa[x]. **12.00** Golf: Open kampioenschapp[en] van Oostenrijk. **13.00** Eurobics. **13.**[...] Roeien. **14.00** Rallysport: Parijs-Dak[ar] special. **15.00** Tennis: Hopman tenn[is]cup, finale vanuit Perth. **19.00** Mo[tor]sport. **19.30** Eurosportnieuws. **20.**[...] Funboard: World cup, finale van[uit] Maui, Hawaï. **21.00** Zwemmen: W[...] vanuit Perth, openingsceremonie [...] samenvatting. **22.00** De geschieden[is] van het voetbal, documentaire. **23.**[...] Rallysport: Parijs-Dakar, samenvattin[g]. **23.15** Goals! **23.45** Hardrock surftoe[r]nooi. **00.15** Eurosportnieuws. **00.**[...] Rallysport: Parijs-Dakar. **01.00-05.**[...] Tennis: Hopman tenniscup, finale va[n]uit Perth.

Duitsland 1

09.00 Tagesschau.
09.03 Dallas. Amerikaanse serie. Afl.: J.R. greift an. (herh.).
09.45 Wer rastet, der rostet. Gymnastiek. Afl. 4.
10.00 Tagesschau.
10.03 Kontext. Geld regiert die Welt, over macht en moraal in de economie.
10.35 ZDF-info Arbeit und Beruf.
11.00 Tagesschau.
11.03 (●●)Willkommen im Club Extra. (herh.).
12.00 (●●)Die Goldenen I. ARD-Fernsehlotterie, showprogramma rond de trekking van de ARD-loterij.
12.55 Persoverzicht.
13.00 tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegram.
14.00 Tagesschau.
14.02 Hallo Spencer.
14.30 (TT)Die Märchenbraut. Kinderserie. Afl. 2: Rumburaks Rache.
15.00 Tagesschau.
15.03 Abenteuer Wildnis. Natuurfilmsrie. Afl.: Die Waldmenschen von Sumatra.
15.15 Vorsicht. Kinder in die Kiste, kinderprogramma. Vandaag: Kinderen uit de oude en nieuwe deelstaten.
15.30 Der Mann und der Adler. Experiment van Rudy Kisshazy die een jonge adelaar leert vliegen.
16.00 Tagesschau.
16.03 ■The Munsters. Serie. Afl.: Das Ver-häng-nis.
16.30 Die Trickfilmschau. Tekenfilms.
16.45 Medisch Centrum West, Amsterdam. Nederlandse serie. Afl. 22.
17.15 Tagesschau.
17.35 ●●Baywatch - Die Rettungsschwimmer von Malibu. Amerikaanse serie. Afl.: Die Nacht des schwarzen Mondes.
18.30 Hier und Heute.
18.45 en 19.20 Grossstadtrevier. Serie. Afl.: Der verlorene Sohn.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT)Tagesschau.
20.15 Unter deutschen Dächern. Willkommen in Porscheland, reportage over de Porsche als mythe.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 Der 7. Sinn. Verkeerstips.
21.03 Busenfreunde. Pilotaflevering van deze nieuwe 5-delige Duitse comedyserie. Bodo en Jan zijn dikke vrienden, hoewel ze totaal verschillend zijn.


● Harald Leipnitz en Karin Eickelbaum in 'So ein Theater'. (Duitsland 2 - 20.00 uur)

22.00 Fünf für Deutschland.
22.30 Tagesthemen. Actualiteiten.
23.00 (●●)Bernarda Albas Haus. Ballet naar de tragedie Bernarda albas Haus van Frederico Garcia Lorca op muziek van Bach.
00.05 Tagesschau.
00.10-00.15 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.

Duitsland 2

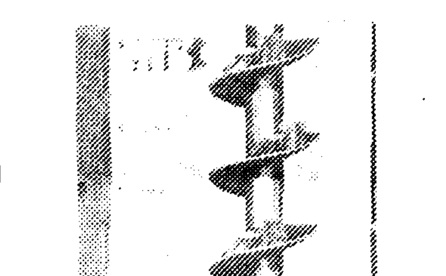
09.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.
13.45 Die stillen Stars. Portretten van Nobelprijswinnaars. Vandaag: De chemicus Lord Alexander R. Todd.
14.15 (●●)Musik aus Russland. Met de violist Itzhak Perlman en het Philadelphia Orchestra o.l.v. Eugene Ormandy.
15.10 Forsthaus Falkenau. Serie. Afl.: Fliessender Übergang.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 heute.
16.03 Spreepiraten. Eine komödiantische Zwillingsgeschichte. Afl. 1: Bye, bye Mama.
16.50 Logo. Jeugdjournaal.
17.00 heute. Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 (●●)Tele-illustrierte. Gevarieerd magazine.
17.45 Das geheimnis des schwarzen Dschungels. Serie naar een roman van Emilio Salgari. Afl.: Das Urteil.
18.20 Das Geheimnis des schwarzen Dschungels. Serie, vervolg. Aansl.: Programma-overzicht.
19.00 heute.
19.30 Das waren Hits. Muziekprogramma gepresenteerd door Hans-Jürgen Bäumler.
20.00 So ein Theater. Ärger mit Harry, tv-spel van Wolfgang Luderer.
21.00 Gesundheitsmagazin Praxis. Vandaag: 1. Pflegenotstand gefährdet medizinische Versorgung. 2. Nierenkranke zwischen Tod und Hoffnung. 3. Der Psychoboom in Amerika. 4. Trickreiche Entdeckungen: Wunder Mensch.
21.45 Heute-journal.
22.10 8000 Betriebe unter dem Hammer. Im Kreuzfeuer Detlev Karsten Rohwedder in discussie met zijn critici over de overname van voormalige Oostduitse bedrijven.
23.10 ■Die Ehe des Herrn Mississippi. Duits/Zwitserse speelfilm uit 1961 van Kurt Hoffmann. Aan het graf van de door haar vergiftigde echtgenoot ontmoet Anastasia de weduwnaar Florestan Mississippi. Deze dwingt haar met hem te trouwen, maar daarvoor moet wel eerst haar minnaar uit de weg geruimd worden, en hij is lang niet de enige.
00.40 heute.

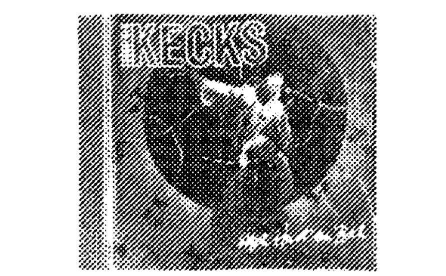
Duitsland 3 West

14.30 Teletekst-overzicht.
15.00 Der Froschkönig. Jeugdfilm.
16.00 Blickpunkt Gesundheit. ...damit sich jeder so gut wie möglich helfen kann, documentaire over revalidatie van lichamelijk gehandicapten.
16.30 Mozart. Serie over deze componist. Afl. 3.
18.00 Aktuelle Minute.
18.01 Der kleine Vampir. Kinderserie. Afl. 3: Bei Schlottersteins.
18.30 Sinha Moca. Die Tochter des sklavenhalters, Braziliaanse serie. Afl. 56.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Aktuelle Stunde. Magazine met nieuws en sport (19.45-19.58 Raamprogramma van de regionale studio's).
20.00 ■Am grünen Strand der Spree. Serie. Afl. 2: Der General.
21.40 West 3 aktuell.
21.55 Deutsche Paare. Die Dorniers, portret van dit echtpaar, advocate en vliegtuig-ingenieur.
22.40 Das Messer. Tv-spel van Francis Durbridge. Afl. 2.
23.45 Laatste nieuws. Aansl.: zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

15.30 Spanien, Sprache, Land und Leute. informatieve serie. Afl. 1: Barcelona - Catalonië.
16.00 Der Junge, der mit den tieren sprach. Amerikaanse speelfilm uit 1975 van Gary Nelson.
17.30 Oma! schreit der Frieder... 4 verhalen van Gudrun Mebs.
18.00 D'Artagnan und die drei Musketiere. Tekenfilmserie naar de roman van Alexander Dumas. Afl. 26: D'Artagnans Traum geht in Erfühlung.
18.21 Zeo und die Zahnbürste. Tekenfilm.
18.23 Das Sandmännchen.
18.30 Das Südwest-Journal aus Rheinland-Pfalz.
19.00 Service um sieben. Vragen aan Kathrin Rüegg.
19.15 Vis-à-vis. Duits-Frans magazine.
20.00 Die lieben Verwandten. Serie. Afl. 1: Die Rückkehr der verlorenen Schwester.
20.30 Transparent. Politiek magazine gepresenteerd door Rudolf Gemmecke.
21.00 Journaal.
21.15 Sport unter der Lupe. Sportmagazine.
22.00 Kulturzeit Et Zetera. Cultureel magazine. Vandaag: UFO's op de akkers.
22.55 Jetzt schlägt's Richling. Sketches.
23.00 Gefährliche Nächte. Italiaans speelfilm uit 1960 van Francesco Maselli. Zich in wilde feesten stortend zet de jeugd uit een Italiaanse provinciestad zich af tegen conventionele burgerlijke waarden. Door geldgebrek gedwongen komt er een laatste feest en de jongelui maken de droevige balans op van hun leven.
00.40 Schlagzeilen.







SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1. **08.30** SAT.1 Blick. **08.35** Nachbarn, serie. **09.00** SAT.1 Blick. **09.05** Love Boat, serie. **09.55** SAT.1 – Teleshop. **10.10** SAT.1 Blick. **10.15** Der Wind in den Weiden. **10.40** 3 x Hochzeit. Aansl.tekenfilm. **12.20** Glücksrad. **13.00** Tele-Börse. **14.00** Nachbarn. **14.25** Love Boat. **15.15** The Real Ghostbusters. **15.40** SAT.1 - Teleshop. **15.55** Rauchende Colts. **16.45** Mke-up und Pistolen. **17.40** SAT.1 Blick. **17.45** Programmaoverzicht. **17.50** Wir lieben Kate. **18.15** Chance. **18.45** SAT.1 Blick. aansl. SAT.1 Wetter. **19.15** Glücksrad. **20.00** Fort Boyard. **20.55** SAT.1 Blick. **21.00** Rocky II. **23.05** SAT.1 Blick. **23.20** Alien Nation. **00.55-01.05** Programmaoverzicht.

SSVC

13.00 Rainbow. **13.15** Scooby Doo triple Bill. **13.30** The New Yogi Bear Show. **13.35** Neighbours. **14.00** News and Weather. **14.30** Take the high Road. **14.55** Wildlife Showcase. **15.20** Tell the Truth. **15.45** Childrens SSVC. **15.55** Corners. **16.15** The all new Popeye Show. **16.35** Hartbeat. **17.00** Byker Grove. **17.25** Blockbusters. **17.50** Home and Away. **18.15** Emmerdale. **18.40** News and weather. **18.55** Holiday Outings. **19.15** Brookeside. **20.20** Des O'Connor tonight. **21.10** L.A. Law. **22.00** News and Weather. **22.30** Amazon: the Flooded Forest. **23.20** He-Play. **23.30-00.00** Rapido, the cult music programme.

Super Channel

07.00 Daybreak. **08.30** Financial Time[s] Business Weekly. **09.00** World new[s]. **09.10** The Mix. **13.00** Japanese bus[i]ness today. **13.30** The Mix. **16.00** Ho[t]ne. **17.00** On the air. **18.30** Blue Nigh[t]. **19.30** World news en Goodyear we[a]ther report. **19.45** Time Warp. **20.**[...] D.O.A. Film. **21.35** Hollywood sta[rs]. **22.00** World news en Goodyear we[a]ther report. **22.15** P.S.I. Factor. Fil[m]. **00.10** Opel Supersports news. **00.**[...] World news en Goodyear weather r[e]port. **00.30** Blue Night. **01.30** Tim[e] Warp. **01.45** The Late Night Mix.

MTV Europe

07.00 Awake on the wildside. **10.00** [...] Paul King. **14.00** VJ Pip Dann. **16.**[...] Club MTV. **17.00** MTV's Coca Cola Re[port]. **17.15** MTV news at night. **17.**[...] MTV prime. **18.30** MTV's greatests hit[s]. **19.30** VJ Ray Cokes. **22.30** Best of th[e] year. **23.00** Saturday night live. **23.**[...] MTV's Coca Cola Report. **23.45** MT[V] news at Night. **00.00** MTV's greate[st] hits. **01.00** VJ Pip Dann. **03.00** Night v[i]deos.

CNN

07.00 Headline News Update. **07.**[...] Moneyline. **08.00, 08.30, 09.00** Head[li]ne News Update. **09.30** CNN New[s]room. **10.00, 10.30, 11.00, 11.30, 12.**[...] Headline News Update. **12.30** CN[N] Market Watch. **13.00** Headline New[s] Update. **13.30** Business Day. **14.0**[...] **14.30** Headline News Update. **15.0**[...] Larry King. **15.30** Headline News Up[]date. **16.00, 16.30** World Day. **17.0**[...] **17.30** Headline News Update. **18.0**[...] Crossfire. **18.30** Headline News Upda[]te. **19.00** World News. **19.30** Headli[ne] News Update. **20.00** World Busines[s] Today. **20.30** Headline News Update. **21.00, 21.30** International Hour. **22.0**[...] World News. **22.30** Headline News Up[]date. **23.00** World Business Tonig[ht]. **23.30** Showbizz Today. **00.00, 00.**[...] The World Today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime New[s]. **03.00, 03.30** Larry King. **04.00** Head[li]ne News Update. **05.00** Showbiz To[]day. **05.30, 06.00** Headline News Up[]date.

België/TV 1

15.00 Kinderen voor kinderen festival. Wedstrijd voor kinderkoren van-uit Vlaanderen en Nederland. Vandaag: Tweede halve finale.
16.05 Samson. Samson en Gert beleven dolle avonturen. Met de tekenfilms Ovide, Maple Town Story, de Smurfen, Boes en dommel en de Samson-wedstrijd.
17.30 Het Capitool. Amerikaanse serie. Afl. 132. Aansl.: Kwislijn.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik Tak. Animatieserie. Afl. 218.
18.05 Plons.
18.10 Prikballon. Kleutermagazine gepresenteerd door Francis Verdoodt.
18.25 Malvira. Poppenreeks voor kinderen. Afl. 18.
18.35 Jennifers tocht. Amerikaanse jeugdserie. Afl. 6.
19.03 Buren. Australische serie. Afl. 494.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Nieuws.
20.00 Kwislijn.
20.10 Het Chinees circus. Deel 2.
20.40 Oei Jacques. Kolderprogramma met Jacques Vermeire.
21.30 Panorama.
22.25 Kunst-zaken.
22.30 Vandaag.
22.50 Kwislijn.
22.55 In zeer geheime dienst. Comedyserie. Afl. 1: A question of intelligence. De geheime agenten Lewis en Dexter houden Peter Chapman nauw in het oog.
23.25-23.30 Coda. Walsen nr. 5 en 6, van Brahms, uitgevoerd door het pianoduo Levente Kende-Heidi Hendrickx.


● Jacques Vermeire in 'Oei Jacques'. (België/TV 1 - 20.40 uur)

België/TV 2

18.30 Nieuwskrant.
18.35 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie. Afl. 89.
19.00 Programma van de Stichting Syndicale Omroep.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Nieuws.
20.00 Natuur, wat doe je ermee? Reeks over het wel en wee van de natuurreservaten en natuurgebieden in Vlaanderen. Afl. 1: Zij waren de pioniers.
21.00-22.30 Sierra Leone. Duitse speelfilm uit 1988 van Uwe Schrader. Na drie jaar in Afrika keert Fred terug naar zijn vrouw. Zij is hem echter niet trouw gebleven en Fred trekt in een pension.

België/RTBF 1

14.50 Vacaturebank. **15.05** Blanche est la nuit, Canadese speelfilm uit 1990 van Johanne Pregent. Michel redt de jonge Blanche van de verdrinkingsdood. Bij hem vindt ze onderdak en haar levenslust keert terug, maar daarmee ook haar verlangen naar onafhankelijkheid. **16.35** Clip à La Une. **16.40** Nouba nouba, gevarieerd kinderprogramma. **17.25** Jeu des étoiles, spelprogramma. **17.35** Rick Hunter, inspecteur Choc, Amerikaanse serie. Afl.: Ombres. **18.25** Weerbericht. **18.30** Le dix-huit trente. **18.40** Marmots, spelprogramma. **19.00** Ce soir, actualiteiten. **19.20** Jeu des étoiles, spelprogramma. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** Autant savoir, informatief programma. Vandaag: La forêt. **20.30** La mouche, Amerikaanse speelfilm uit 1986 van David Cronenberg naar een novelle van George Langelaan. **22.10** Le monde du cinéma, plan fixe, filmrubriek. Vandaag: Japans pornofilms. **23.10** Weerbericht en laatste nieuws. **23.25-23.30** Bourse, beursberichten.

België/Télé 21

17.00 Vrai comme un faux tableau et La femme à la cafetière. (herh.). **18.00** Radio 21. (herh.). **18.30** La pensée socialiste. **19.00** Radio 21. **19.30** Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht. **20.00** Hommage à Charlie Parker. **21.00** Journaal, weerbericht en beursberichten. **21.30** ■Miss Catastrophe, Franse speelfilm uit 1956 van Dimitri Kirsanoff. Een jonge schilders verkoopt onwetend een van haar doeken aan een gangster en wordt door een misverstand zelf voor een dievegge aangezien. **23.10** Coup de film, filmmagazine.

TV 5

16.05 Journal TV5. **16.15** Temps Présent. **17.15** Regards de femmes. **17.45** Quand c'est bon. **18.00** Emission pour la jeunesse. **18.20** Télétourisme. **18.50** Bons baisers des francofolies. **19.00** Journal TV5. **19.15** Sports. **19.30** Le 19/20. **20.00** Strip tease. **21.00** Journal Télévisé et Météo. **22.35** La marche du siècle. **23.00** Journal TV5. **23.15** Viva. **00.05-00.35** Maazine.

radio

Radio 1

Elk heel uur nws. 7.07 AVRO Radiojournaal (NOS: 7.30 en 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 14.05 Tekens in het land. NOS: 15.05 NOS-Aktueel. 16.05 Echo-magazine. (17.30 Nws.). 19.04 Goal. (19.15-19.30 Man en paard). 20.04 Voor wie niet kijken wil. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Notenkraker. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtend-mix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2

Elk heel uur nieuws. 7.04 Goedenmorgen Nederland. 7.30 Nieuwsoverzicht Hier en Nu. 8.04 Hier en nu. 8.20 Goedemorgen Nederland, vervolg. (8.50 Ontmoeting). 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Plein Publiek. 12.04 Lunchpakket (13.04-13.20 Hier en nu). 14.04 Heer en meester. 15.04 Beste Beer. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Holland in de file. 19.04 De Will Luikinga show. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

Elk heel uur nieuws. 6.02 De havermoutshow. 8.04 De Tros middle of the road show. 14.04 TROS gouden uren. 12.04 TROS Radio 3 nieuwjaarsreceptie. 18.04 De avondspits. 19.04 TROSdancetrax. 21.04 De CD show. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming. (8.00 Nws.). 9.01 Veronica's meesterwerken. Radio Symf. Ork. met viool. 10.30 Muziek voor miljoenen. 11.58 Veronica's meesterwerken II: Radio Symf. Ork. 13.00 Nws. 13.02 Nederland muziekland klassiek. Peter Bree in gesprek met pianiste Cécile de Grijs. 14.00 Metronomium. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00-20.00 Het portret: Midwintergasten (3). 20.00 Nws. 20.02 Het podium, met om 20.02 De wandelende tak: Muziek uit Hongarije; 21.02 Voorland: New Music Ensemble Vilnius. 23.02-24.00 Audio Art.

Radio 5

6.30-6.50 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Gelijke kansen? 10.00 Dilemma. 11.00 Gezondheid, een zorg. 12.00 Nws. 12.05 Begane grond. 12.30 Derde wereld. 13.00 Nws. 13.10 Emmastraat 52. 14.00 Vijf sterren. 14.30 Gasten van de KRO. 15.30 Een ijsje op zondag. 15.50 Het levende, woord. 16.00 NOS Cultuur met om 16.10 De confrontatie; 16.25 De fascinatie; 16.50 De letteren; 17.00 De special. 17.25 In gesprek met de bisschop. 17.35 Postbus 51 Radio-magazine. 17.55 Meded. en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Pop-Eye. 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Personeelsmanagement. 21.00 Pronto? 21.30 Indonesië: Taal en cultuur. 22.00 Mythen en bewustzijn. 22.30-23.00 Hoofdpijn te lijf.

Omroep Limburg

7.07-7.58 Ochtendmagazine: Limburg actueel, gast van de dag en muziek. 9.02, 10.02 en 11.02 Kort nws. 12.05-12.56 Middagmagazine: Limburg Actueel, Consumentenrubriek, Agenda en Muz. 14.02, 15.02 en 16.02 Kort nieuws. 17.02 Reg. weerber. 17.05 Limburg actueel (voor Zuid-Limburg op FM 95.3, voor Midden- en Noord-Limburg FM 100.3). 17.25-17.59 Het ei van Sint Joost: progr. over volkscultuur en folklore.

België/Radio 2

6.00 Nieuws. 6.05 De eerste ronde. Een wakker programma met muziek, spelletjes enz. (6.30, 7.00 Nieuws; 7.30 Nieuws en R.V.A.-ber.) 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. 11.50 Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Top 30 hits van gisteren en morgen. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over stuur. Wekelijks automagazine. 20.00 Het gelag. 22.00 Nieuws. 22.05 Boem Boem. Zwarte en blanke pop. 23.30-6.00 Nachtradio. (24.0[0] 5.00 en 5.30 Nieuws.)

België/BRF

6.30 Nws. 6.35 Radiofrühstück(o[...] 6.45 Wunschkasten; 7.00 Nw[s] 7.45 Veranstaltungskalender; 8.3[...] Overpeinzing. 9.10 Muziekex[]press. 10.00 Gut Aufgelegt (11.0[0] nws). 12.00 Musik bei Tisch. 12.1[...] Veranstaltungskalender. 13.00 Fr[...]schauf. 14.05 Musikzeit heut[e]. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.0[...] Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.0[...] Reg. nws. 18.10 BRF Aktue[ll]. 18.30 Nws. 18.40 Jazz. 20.0[0] 20.05 Nieuws.

RTL Radio

4.00 Frühschicht. 6.00 Guten Mo[r]gen Deutschland. 9.00 Ein Tag w[ie] kein anderer. 12.00 Life-Sty[le]. 15.00 Feierabend. 18.00 Class[ic] Hits. 21.00 Je t'aime. 00.00-04.0[0] Nachtradio.

Duitsland/WDR 4

4.05 ARD Radiowecker. 6.05 Mo[r]genmelodie. 08.07 Morgenme[lo]die. 9.05 Musikpavillon. 12.05 Zu[r] sache. 12.07 Gut Aufgelegt. (13.0[0] Mitmenschen). 14.05 Auf der Pro[]menade. 15.00 Café-Konzer[t]. 16.05 Heimatmelodie. 17.07 Mu[]sik-Express. 20.05 Zwisch[en] Broadway und Kudamm. 21.00 M[u]sik zum Träumen. 22.30-4.05 A[RD] Nachtexpress.



In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,25.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,10 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,70 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,70.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 79232

Vermist/Gevonden

Verloren 1-1-'91 te vliegveld BEEK fotocamera Nikon L 35 AF. Teg. bel. terug te bezorgen. Lichtenbergerstr. 9, Schaesberg. 045-324690

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

Een uurtje vroeger opstaan loont de moeite!!!
Wij zoeken voor Amstenrade, Oirsbeek, Geleen, Urmond, Berg en Schinnen.
bezorgers(sters)
Inl. Limburgs-Dagblad, Markt 3, Geleen, tel. 046-746868.

Limburgs Dagblad
vraagt:
Bezorg(st)ers voor Heerlen, Heerlerbaan en Wijnandsrade
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen: Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Sportel de Dousberg - Maastricht
deel uitmakend van het Sport-, Verblijf- en Vergadercentrum "DOUSBERG PARC", bestaande uit Sportel, Jeugdherberg, Camping en Zwembaden, vraagt per 1 maart a.s. een vlotte, jonge en energieke
Zelfstandig werkend kok (M/V)
WIJ VRAGEN:
* Creativiteit en organisatievermogen
* Vermogen om in een team te werken
* SVH-diploma's en enige ervaring met het verzorgen van maaltijden voor groepen tot ca. 400 personen.
WIJ BIEDEN:
* Prettige werksfeer in een jong en enthousiast team
* Seizoensbetrekking met de mogelijkheid van een jaarbetrekking per 1-10-'91
* Salaris volgens CAO-Horeca
Is Uw interesse gewekt? Schrijft U dan een korte sollicitatiebrief, voorzien van een C.V. binnen 10 dagen aan: SPORTEL de DOUSBERG t.a.v. de direktie Dousbergweg 4, 6216 GC Maastricht S.v.p. op enveloppe vermelden: sollicitatie.

Madson Men's Club
Vraagt 10 charmante bardames voor middag- en/of avonduren. Met garantie. Nieuwstraat 110, Kerkrade. Tel. 045-412035/454372 na 14.00 uur.

Gaat u graag met mensen om en bent u liever eigen baas? Prima! Wij hebben 4 dagen werk voor U.
leesportefeuilles
bezorgen als zelfstandige. Hoge verdiensten. Hulp bij financiering en administratie. Leeftijd tussen 21 en 45 jaar. Het gaat om ons rayon Limburg.
Vraagt u voor dokumentatie naar Ina of Monique. Tel. 03403- 71024. SLB Leesmappen B.V. Houten.

Voor bezorgwerkzaamheden in Kerkrade en Landgraaf, zoeken wij
Bezorg(st)ers
die onze krant tussen 06.00 en 07.00 uur willen bezorgen. Melden: Limburgs Dagblad, Markt 42, Kerkrade. Tel. 045-452932.

ROADSTAR vraagt voor direkt bankwerkers, monteurs, metselaars en timmerlieden. Tel. 045-231145. Na 18.00 uur 045-226346.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

CLUB 2000 Geleen vraagt met spoed 2 meisjes. Hoge verdiensten. 046-742315.

Met spoed gevr. FRITURE-HULP voor 2 avonden p.wk. Omg. Sittard. 046-514552, na 14.00 uur.

Voor onze zoon op 2 gym zoeken wij voor 2 a 3x p.wk. een HUISWERKBEGELEID(ST)ER. ƒ 10,- p.uur. Tel. 045-210942.

RECLAMEBEZORGERS gevraagd voor Heerlen o.a. Welten, Heksenberg, Brunssum, Treebeek, de Vos en Sittard. Tel. 045-257974

ƒ 100,- garantieloon dagelijks bij 6-daagse werkweek, BARDAMES gezocht (ook beginners v.a. 18 jr). voor "La Belle" v.a. 20.00 uur 045-416143.

Wilt U snel vast en zeker werk? Een fijne baan? Fulltime of parttime? In loondienst of zelfstandig? Werken met jonge enthousiaste leerlingen? Is autorijden Uw hobby? Zeer grote vraag naar rij-instructeurs (m/v) en rijschoolhouders (m/v). Prima perspectief. Doorgroeimogelijkheden. Met Kaderschoolkdiploma (erkend!) Unieke kansen. De dagzaterdag- en avondopleidingen starten deze maand in Utrecht en Best. Voor de gratis studiegids schrijf of bel KADERSCHOOL, Industrieweg 71, 5683 CB Best. Tel. 04998-99425.

Ervaren BUFFETHULP. ober en portier gevr. Voor vrijd.-zat. voor dancing te Heerlen. Aanmelden tel. 045-213350

ELEKTROMONTEUR gevraagd met kennis van mechanica, voor het repareren van groot-huishoudel. app. Br.o.nr. B-6665 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Taxi Rotax vr. voor direkt TAXICHAUFFEUR full-time. Persoonl. aanmelden Hoofdstr. 255 Hoensbroek na 15.00 uur.

WERKSTER gevr. voor 20 uur per week (wit). Tel. 045-722494, na 17.00 uur.

BABY-OPPAS gevr. voor 4 morgens per week. Bellen na 12.00 uur 045-728651.

PARO BV vraagt metselaars en opperlieden voor werken omg. Heerlen-Maastricht. Bellen na 19.00 uur 045-257880 / 325622.

OBER gevraagd: voor bruiloften, feestavonden, carnavalszittingen enz. Het Steeperkruis Schaesberg.

OG te huur

Te huur BOVENWONING, woonkamer, keuken, badkamer en 2 slpks. te Kerkrade-West. Inl. 045-423912.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Hypotheeknieuws
Met behulp van onze hypotheekcomputers kunnen binnen enkele minuten Uw gegevens verwerkt worden in een uitgebreide kosteloze en vrijblijvende hypotheekberekening. Bel 045-712255 of 's avonds en weekend 045-440731. Hypotheekadviseur J. Wetsels.
Stienstra Hypothekenservice

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop -Geen kosten

Hypotheek Centrale
Voor ambtenaren en hogere beroepen. Rente va. 8,8%. Spaarhyp. v.a. 9,5%. Ook hypotheken tot 130% e.w. Tel. 077-519775.

BOCHOLZ, Paumstr. 37. Halfvrijst. huis met garage en tuin, 3 slpkmrs, zolder m. vaste trap en eiken keuken m. complete apparatuur. ƒ 139.000,-. Wijman & Partners. Tel. 045-728671

Bouwmaterialen

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122 of autotel. 06.52.-98.13.50.

VROKO voor Uw koelkast en diepvriesreparatie's. Tel. 045-441566 17 u. 461658.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230 service binnen 24 u.

WASMACHINE defect? Bel Toenbreker wasautomaten voor vakkundige reparatie binnen 24 uur met gar. tev. verkoop wasautomaten. Europaweg Noord 191. Ubach over Worms. 045-325819.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Kamers

Wij zoeken v. huis in centr. Heerlen MEDEBEWONER (STER) ƒ 290,- incl. Per 1-2-'91, tel. 045-714383

Gemeub. KAMERS te huur in Geleen, Rijksweg Zuid 82a. Tel. 046-745539 na 17.30 uur. Borgsom 1 mnd.

Bouwen/Verbouwen

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Te k. DIRECTIEKEET 11x4 m. Vele vele doeleinden beschikbaar, bewoonbaar. Tel. 04755-1891.

Winkel & Kantoor

Te koop uit faillissement
Nieuw en gebruikt kantoormeubilair, stalen schuifdeurkasten, buro's v.a. ƒ 125,-, directie buro's, kantoorkasten, materiaalkasten, garderobekasten, kluizen, brandkasten, landenbloks voor hangmappen, kantine-stoelen-tafels, hangmappen Atlanta, Gondola stelling, magazijn stelling div. soorten, palletstelling, Collomboormachines industr. 16 mm. ƒ 425,-, palletwagens, steekwagens, TL-lampen met bakken vierwegs, speciale nieuwe en gebruikte burostoelen met extra hoge kortingen v.a. ƒ 175,-. Brandblussers 6 kg ƒ 60,-.
Nergens meer keus, nergens goedkoper, alles uit voorraad leverbaar. Open maandag t/m vrijdag 9.30 tot 18.30 uur, zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur.
Rockmart Heerlen,
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142

Rockmart Vlodrop,
Tussen de Bruggen 6, Vlodrop. Tel. 04742-3170/3270.

Te k. nieuwe BUROSTOELEN Rock 4050, adv.prijs ƒ 425,- nu bij ons ƒ 295,-. Burostoel Rock 2000 adv. prijs ƒ 295,-; nu bij ons ƒ 175,-; gebr. burostoelen v.a. ƒ 35,-. Rockmart, Kissel 46a, Heerlen. 045-723142.

Stalen afsluitbare KANTOORKASTEN v.a. ƒ 200,-. Rockmart, Kissel 46a, Heerlen. 045-723142.

Geldzaken

BEDRIJFSFINANCIERING een probleem? Wij kunnen U helpen. Vanaf ƒ 100.000,-. Diskrete behandeling. Ook voor saneringen en venture kapitaal. Info: tel. 04749-3835 / Fax 04749-3855.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Landbouw en Veeteelt

Heren suikerbietentelers
bestel bewust een kwaliteitsras van
Hilleshög
Een goede basis om een opbrengst van topkwaliteit met hoogste bietenprijs te oogsten.
Hilde - Furore - Accord
Rassen met de beste eigenschappen. Ware koplopers waar het gaat om hoog suikergehalte, hoge windbaarheid en weinig grondtarra.

Te k. gevr. vette VARKENS, zeugen, stieren en koeien. Veehandel Jan Heunen, Puth. Tel. 04493-1843.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Auto's

Blaupunkt auto-hifi
Autoradio's - antidiefstalsledes - versterkers - equalizers - pasklare luidsprekers voor elk type auto - CD-spelers - inbouwsets etc.
Tevens verzorgen wij voor U de inbouw!!



In de Cramer 31, Heerlen. Tel. 045-716951.

Inruilauto's

Panda 34 Van wit	1986
Div. Fiat Panda's vanaf	1985
Div. Fiat Uno's vanaf	1985
Ritmo 85 Super beigemetallic nw.st.	1984
Ritmo 70 CL blauwmetallic, sept.	1986
Citroën BX wit	1988
Daihatsu Cuore 850 TX	1984
Ford Fiësta XR2 zwart	1985
Ford Escort 1.4 Bravo blauwmetallic	1989
Ford Sierra 2.0 CL Combi wit	1985
Nissan Micra SDX wit	1985
Peugeot 205 Junior wit	1988
Renault 11 TL LPG rood	1984
Skoda 120 L grijs, 20.000 km!!!	1987
Suzuki Samurai cabrio Jeep	1988
Toyota Corolla 1.3 XL 5-drs. kat., okt.	1987

Inruil, vlugge financiering, verzekering, Bovaggarantie tot 2 jaar.
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34. Tel. 045-742121.

Let op! De HOOGSTE prijs voor elk merk auto, à contant, met vrijwaring. Ook Lada's, 045-414372

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Autorijders opgelet! Voor al uw gebruikte onderdelen naar: Gebr. LIMPENS, Voskuilenweg 59 A Heerlen. Al onze onderdelen zijn reeds uitgebouwd. Tev. inkoop van uw sloop- en schadewagens met afg. RDW-vrijwaring. Tel. 045-719136.

INKOOP alle merken auto's vanaf ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-. 045-411572 of 427671.

Te k. Ford TRANSIT met banken, geel kent. Tel. 045-257090.

VW GOLF C 1.6 Diesel bwj. 1983, m. radio en trekh. ƒ 4.950,-. Tel. 045-751387

Te k. VOLVO 240 Van. Bwj. 1986, 91.000 km, i.z.g.st. ƒ 15.900,-. Tel. 045-458980

20 tot 50 AUTO'S v.a. ƒ 500,- tot ƒ 10.000,-. Alles APK. Kever '72 04499-5204

AUDI 100 CC 100 KW automaat, '83, perfecte staat, ƒ 8.750,- incl. BTW. Kissel 46a Heerlen.. 045-723142.

Te koop AUDI 80 bwj. '80, pr.n. o.t.k., APK-gek. Tel. 04498-51359.

Te k. BMW 732i '80, APK, ƒ 3.750,-. Kissel 46a, Heerlen. 045-723142.

Te k. van part. mooie BMW 318i, bwj. 3-'87, zwartmet. 2-drs., div. extr., km. 60.000 ƒ 25.000,-. 045-211526

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Autobedrijf E. CUSTERS, Verl. Lindelaan 23, Oirsbeek Tel. 04492-5261. Wij bieden te koop aan: Golf 1.6 GL Cabrio '80; BMW 316 '86 Porsche 928 autom. '80; Porsche 924 autom. '80; Mitsubishi Galant HB '89; Golf 1300 L '80; Chevrolet Monza aut., '80; Skoda '82; Mitsubishi Galant '84; Golf 1.6 CL '87; Opel Rekord 2.0 S autom. '79/ '81; Toyota Corolla HB diesel '84; Fiat Ritmo 60 L 5-drs. '86; Ford Taunus 1.6 L 4-drs. '81; Peugeot 305 diesel '82; Peugeot 305 '82; Mitsubishi Galant turbo-diesel '82 BMW 316 '81; Honda Civic 1.3 Sport vele extra's '83; Alfa Sud '80; Renault 9 GTS '84; Peugeot 305 GL '84; Suzuki GX 1000 coupé '83; Volvo 244 GL '80; Opel Ascona 16 S LPG '83; Mitsubishi Colt turbo '83; Renault 4 Bestel '83; Golf 1300 L '80; Hyunda 1.4 GL '83 Div. goedkope inruilers. Alle auto's met recente APK. Geopend ma. t/m vrij. 09.00 tot 19.00 uur. Zat 9-17 u. Inruil, fin. en garantie mog.

Ford ESCORT Van 1.6 D '86, ƒ 6.750,- excl. BTW. Kissel 46a, Heerlen. 045-723142.

Ford ESCORT 1100 L, bwj. '76, APK 2-'90, ƒ 700,-. Tel. 045-320457.

Ford ESCORT bwj. '81, i.z. g.st., ƒ 3.100,-. 045-723073

Ford ESCORT Bravo Deluxe m. '85, APK, 5-bak, bijz. mooi ƒ 6.950,-. 045-454087

Te k. Honda ACCORD, bwj. dec.'81, 5-versn., stuurbekr. sunr. etc., APK, i.z.g.st., vr. pr. ƒ 2.950,-. Heerlerweg 78, Voerendaal

Te koop MINI 1100 Special bwj. '78, APK 9-'91, kleur: grijs, ƒ 1.100,-. Tel. 045-241460.

OPEL Kadett 3-drs., bwj. '81 APK mei '91, prijs ƒ 2.500,-. Tel. 045-414507.

Te k. OPEL Kadett D station, wit, 10-'82, grijs kent., ƒ 3.250,-. Etzenrade 6, Jabeek.

Opel KADETT C, bwj. '79, APK, oranje, vr.pr. ƒ 1.950,-. Zien is kopen! 045-729850.

Te koop Opel ASCONA 1900 bwj. '79, APK '91, i.g. st. Tel. 045-213024.

Te k. Opel CORSA 1.3 N, bwj. 4-'88. Tel. 045-310313.

Te k. Opel KADETT 16 diesel bwj. '84, groenmet., 5-bak, in nw.st., ƒ 6.750,-. Meidoornstr. 21, Geleen. 046-747737.

Te koop RENAULT Expres 1.6 D '87, ƒ 6.750,- excl. BTW. Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142.

Toyota COROLLA, bwj.'79, vr.pr. ƒ 450,-. Corolla, bwj. '82 combi, vr.pr. ƒ 3.200,-. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Schade VW GOLF 20 12-'86, 1e eig., 64.000 km, incl. onderdelen, ƒ 9.750,-. Tel. 045-211071.

VW DERBY GLS m. '81, ƒ 86.000,- rood APK 10-'91 mooi vr.pr. ƒ 2.450,-. Tel. 045-322619.

VW JETTA bwj. 11-'84, nw. mod., LPG, grijsmet. In nw. st., ƒ 7.950,-. 046-747737.

Te k. VW GOLF diesel, GLD '80, APK 31-12-'91, veel nieuw. vr.pr. ƒ 1.350,-. Tel. 045-726673.

Te k. VOLVO 345 autom., special GL, bwj. 1990. ƒ 22.300,-. Tel. 045-721915

VOLVO 340 diesel '86, 110.000 km, ƒ 7.250,-. Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142.

Te koop GEVR. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

BMW 728i aut. m. '84, veel extra ƒ 7.950,-; Nissan Stanza '83 aut. ƒ 3.500,-; Pontiac Sunbird '80 aut. ƒ 2.750,-; Mazda 626 GLX HB '84 ƒ 4.900,-. Inr. mog. 045-211071, Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

ASCONA '79, ƒ 950,- Manta '79 ƒ 1.250,- Opel 2.0 '80 ƒ 1.750,- Kadett '79 ƒ 1.250,- BMW79 ƒ 1.250,- Ritmo '80 ƒ 1.250,-. Alles APK. Tel. 04499-5204.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te k. weg. omstandigh. Citroën VISA sp. en CL, bwj. '81, i.z.g.st. APK, ƒ 2.100,-. Tel. 045-221125.

MERCEDES 190E t. '87 met stuurbekr., electr. ruiten, airco ƒ 32.500,-. Opel Kadett 1300 autom. '87, ƒ 16.500,-; Ford Sierra 2.0 Sedan 5-bak '88 met LPG ƒ 18.950,-; Opel Kadett 1300 club '87, ƒ 15.500,-; Ford Sierra 1600 '87 ƒ 16.950,-; VW Golf 1300 CL, '86 ƒ 14.500,-; Opel Kadett stationcar diesel '88 ƒ 16.500,-; Ford Sierra 1600 '85 ƒ 10.750,-; Audi 80S '87 en '88 v.a. ƒ 23.750,-; Opel Corsa 1200S '87 ƒ 11.500,-; Volvo 244 ƒ 2.000,-; Ford Taunus 1600 '79 ƒ 1.500,-. Met Bovag-garantie. Inruil en financ. Autobedrijf Weber, Baanstr. 38, Schaesberg. Tel. 045-314175.

Automatic Opel KADETT 13 N 2-'82 4-drs wit APK11-'91 vr.pr. ƒ 4.250,-. 045-322619

Van volvomedewerker VOLVO 440 GLT, bwj. 18-01-'90, km.st. 8.500. Tel. 04498-54171.

Sloopauto's

Te koop gevr. sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

De HOOGSTE prijs voor uw loop-, sloop- en schade-auto's. Tel. 045-254081

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel 045-254049.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Onderdelen/acc.

ATS CUPVELGEN 15" met 195-50-15, 1 maand oud. Tel. 045-726673.

aktie van de week!
koel-vrieskombinatie Indesit CS 1225
- 50 cm breed
- 225 ltr. netto inhoud
- inh. vriesdeel 94 ltr.
- magneetbandstrips voor hechte sluiting
- vriesvermogen 7.5 kg./24 uur
- verbruik: 1,2 kWh/24 uur
- automatisch ontdooiend koelgedeelte

bruto prijs: 849,-
Van Erp kwaliteitsprijs:
697,=
Van Erp, de zaak met super service bij u in de buurt:

Venlo:	077-549300
Roermond:	04750-15745
Venray:	04780-86264
Weert:	04950-34195
Maastricht:	043-215055
Helmond:	04920-22171
Deurne:	04930-13260
Sittard:	046-526575
Landgraaf:	045-317657
Brunssum:	045-271225

VAN ERP

(Brom)fietsen

VESPA Piago i.z.g.st., met helm en verz. ƒ 650,-. Nic. Beetsstr. 98, Heerlen.

VESPA Piago bwj. '89, met sterw. Tel. 045-726716.

Te k. MOUNTAINBIKE'S Giant; Track; Hurrycane. Alberts ATB-verhuur. Tel. 04457-3338.

Caravans

CARAVANSTALLING! In Landgraaf. Overdekt, droog en afgesloten. Bel snel 030-446867.

(Huis)dieren

Te k. mooie YORKSHIRE-TERRIER pups. Tel. 04498-54002

VOERENDAAL, vermist Oudejaarsavond, kortharige duitse staande, teef, bruinschimmel, tatoeage nr. 1690 r. oor, goede beloning. Gaarne bericht. 045-750078

Te koop BOUVIERPUPS, 10 weken, goede eerlijke afstamming, ook geschikt voor dressuur. Tel. 045-325231, na 19.00 uur.

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 25 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Je weet niet wat je ziet. Een SPOTJE op LD-TV. Info: 045-739296/97.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

ANTENNEBOUW Kochen. Ook voor Schotel-antennes. Tel. 045-441693

RIOOL-SERVICE ontstoppen van rioleringen. Ook reparatie en inspectie. Tel. 045-414890

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230 service binnen 24 u.

Voor al Uw wand- en VLOERTEGELWERK. Bel 045-227028.

Opleidingen

Opleiding
Chauffeursdiploma CCV-B
Stardatum 14 januari a.s.
Verkeersschool Leo Cremers. Tel. 045-312558.

examengarantie
Opl. basiskennis boekhouden, praktijkdipl. boekhouden met examengarantie! MBA en SPD. Info en gratis prospectus? bel Limburgse SPD-Opleidingen, S. Brouwers, 04408-2304.

ANWB en Bovag erk. auto- en motorrijschool WISCHMANN & Zn, Europaweg-Zuid 340, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen en alle chauffeursopleidingen, vrachtautolessen in DAF 95 of DAF 2800 SpaceCap.

Start cursus CHAUFFEURSDIPLOMA 05-01-'91. Verkeersschool Wischmann en Zn 045-321721.

Gratis kan natuurlijk niet, maar voor ƒ 25,- staat uw huis, auto, enz. met FOTO op LD-TV.

Wonen Totaal

Rotan Rentenaar
Ten Esschen 26, Heerlen bij tennishal. Maandag gesloten OPRUIMING showroommodellen rotan en manou meubels
20%-50% korting

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Zoekt u tweedehands MEUBELS ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

ADVERTEER op LD-TV. Uitvoerige info 045-739300.

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels!
10 lamps superbruiner met snelbruinlampen, ventilator, en in hoogte verstelbaar statief, nu ƒ 40,- per maand. Tevens showmodellen met hoge kortingen bij
Van Erp
Sittard, Limbrichterstraat 18. Tel. 046-513531. Kerkrade, Hoofdstraat 12. Tel. 045-456999.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 75,-; nwe. KTV vanaf ƒ 25,- per maand. Radio TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

KLEURENTV'S gevr. v.a. 1982, stereotorens en video's VHS. 04406-12875.

Goede KLEUREN-T.V's, zeer grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 125,-. Reeds 25 jaar het juiste adres. T.v. occ. Centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Kachels/Verwarming

Benelux en Barbas openhaarden, hout-, kolen en gaskachels
Arnold Opreij
Heerlen, Heerlerbaan 275 Maastricht, Beatrixhaven

Kachels, inzethaarden, gaskolen-hout. Gratis geplaatst. Nieuw en gebruikt. De KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

OPENHAARDHOUT ƒ 30,-; ƒ 55,- per m3, gratis bezorgd. Tel. 04459-1675.

Direct resultaat, als uw piccolo op LD-TV staat. Bel 045-739300 voor meer info.

Muziek

Band zoekt ZANGER met enige ervaring. Voor inl. 046-525279.

TOETSENIST gevr. voor Top-100 band. Inl. 046-756069.

Carnaval

Te k. CARNAVALSGROEP plm 40 pers., prinsegarden ƒ 650,-. Tel. 04493-1365.

Huishoudelijke artikelen

Kom nu profiteren van onze massale magazijn verkoop
komplete keukens en keukeninbouwapparaten
Bij Horn
waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige keukens en keukeninbouwapparaten van alle bekende merken uit de HORN-keukenwinkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% korting
Elke dag nieuwe aanvoer elke dag superlage aanbiedingen
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
Etna inbouwoven
Geen ƒ 1.278,- of ƒ 699,- maar nu slechts **ƒ 498,-**
Pelgrim gasinbouwkookplaat
Geen ƒ 515,- of ƒ 298,- maar nu slechts **ƒ 248,-**
Zanussi 160 ltr inbouwkoelkast
Geen ƒ 1.099,- of ƒ 798,- maar nu slechts **ƒ 598,-**
Etna inbouwafzuigkap
Geen ƒ 405,- of ƒ 298,- maar nu slechts **ƒ 198,-**
Kom nu profiteren in Horn Keukensuper Echt
Loperweg 8
Sittard
Bergerweg 51-53 (Naast Witte Hal)

Kom nu profiteren van onze massale magazijn verkoop
Koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleuren-tv-video's etc.
Witte Hal Sittard
waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% korting
Elke dag nieuwe aanvoer elke dag superlage aanbiedingen
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
Moulinex magnetron FM 3535 26 liter inhoud
geen ƒ 898,- of ƒ 698,- maar **ƒ 398,-**
Maar ook: Electrolux stofzuiger Z 4242, 1000 Watt geen ƒ 498,- of ƒ 398,- maar ƒ 198,-. Maar ook: Coolcraft koelkast RMP 125 geen ƒ 498,- of ƒ 338,- maar ƒ 258,-. Maar ook: Goldstar videorecorder GHV 1248 geen ƒ 998,- of ƒ 748,- maar ƒ 498,- en nog veel meer!
Witte Hal Bergerweg 51-53 Sittard
(Industrieterrein Bergerweg) Tel. 046-518162.

IJSKAST ƒ 95,-, gasforn. ƒ 95,-, diepv. ƒ 190,-, wasaut. ƒ 250,-. 045-725595

Diversen

Gebit gebroken? TANDTECHNISCHE praktijk voor nieuwe gebitsprothese's en reparaties. Hoonhout Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. Tel. 045-228211

Hard water? Ketelsteen? Plaats een CALTRONIC Anti-Kalk Systeem. Bel nu 043-635675.

ADVERTEER op LD-TV. Uitvoerige info 045-739300.

Te koop gevr.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/Methaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en units. tel. 01891-15603 of 18368.

GOUD, zilver, munten, postz. Cont. bet., vrijbl. tax. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. gebruikte huisraad, SIERVOORWERPEN, meubilair. Tel. 04457-2558.

Uw auto, huis, bankstel enz. VERKOPEN? Met foto op LD-TV. Bel voor info 045-739296/97.

Proficiat!

(O)ma proficia[t]
met je 65ste verjaard[ag]
Kinderen en kleinkinde[ren]

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

S V B

Spreekuren voor (ex-)pendelaars tussen Nederland en België of Duitsland
Pendelaars, ex-pendelaars en andere belanghebbenden die informatie wensen over de op hen van toepassing zijnde regelingen betreffende de sociale zekerheid en de bijzondere regelingen voor grensarbeiders, kunnen elke eerste vrijdag van de maand terecht bij de Sociale Verzekeringsbank district Maastricht, Gaetano Martinolaan 85.
Medewerkers van het Bureau voor Belgische Zaken te Breda en van het Bureau van Duitse Zaken te Nijmegen zijn op die dag van 10.00 tot 14.00 uur aanwezig om u alle gewenste inlichtingen te verschaffen.
Voor de behandeling van persoonlijke problemen, dient u alle bewijsstukken en andere papieren mee te brengen. Voor het spreekuur kunt u een afspraak maken onder tel. 043-821600.

BIJZONDERE AANBIEDING

OPRUIMING
LAKENS, SLOPEN, OVERTREKKEN MERKEN DAMAI, CINDERELLA, IRISETTE ENZ. ENZ.
MET 35% KORTING
BADDOEKEN, TAFELLAKENS VOOR HALVE PRIJZEN

SCHAPEWOLLEN DEKBEDDEN
Heerlijk warm en absorberend!

135×200 van 194,– voor	155,00
200×200 van 292,– voor	235,00
240×200 van 347,– voor	285,00
Veren kussens	17,95

DONSDEKBEDDEN 65%

140×200 van 395,– voor	199,00
208×200 van 599,– voor	350,00
240×200 van 749,– voor	395,00

DEKBEDDEN VOLDONS 90%

140×200 van 475,– voor	295,00
200×200 van 695,– voor	450,00
240×200 van 825,– voor	550,00

DUBELE DONSDEKENS 65%
EEN VOOR HET VOORJAAR EN EEN VOOR DE HERFST, SAMEN VOOR DE WINTER. EEN IDEALE COMBINATIE VOOR ALLE SEIZOENEN.

140×200 van 649,– voor	395,00
200×200 van 895,– voor	625,00
240×200 van 1125,– voor	750,00

DUBBELE DONSDEKENS 90%

140×200 van 699,– voor	450,00
200×200 van 996,– voor	695,00
240×200 van 1125,– voor	795,00

Bij aankoop van een dekbed 10% korting op nieuwe collectie overtrekken
Damescomfectie nu!!! 30 tot 50% korting
Fraaie bedspreien vanaf ... 98,– Alleen bij ...

De Zwaluw
HEERLEN Promenade 137
HEERLEN Dautzenbergstraat 29-31

06-lijnen

Eurotele

Gay two Gay

06-voor twee, niemand luistert mee. Draai een nul voor een andere partner en zoek je gelijkgestemde.............

06-320.327.32

HETERO/LIVE SEX

Assistente's vertellen hun ervaringen....06-320.329.69.
De sex-lingerie-lijn....06-320.327.34.
Anja praat met vreemdgaanders....06-320.322.08.
Vrouwen rond 35 jaar, vertellen....06-320.327.35.
Vrouwen fantasiëen, gaan sons heel ver....06-320.327.69.
Tele-sex, de beste gesprekken....06-320.322.07.
Achter ramen, waar rode lampjes branden..06-320.326.69.

Gay-Sex.

Marcel & André, anonieme belevenissen....06-320.320.21.
Gay-Phone, homo verhalen....06-320.322.06.
Mr. Martin, extreem SM....06-320.323.05.
Escort-lijn belevenissen van prod. homo's..06-320.323.04.
Dag en nacht 0,50 ct p/m.

Ria wil graag thuis gebeld worden voor een gratis

Sexgesprek

Info: 06-340.320.55 - 50 ct p/m

06- Gay Café

Limburg 06-320.327.55

in het 06-Gay Café leer nieuwe vrienden kennen die niet ver weg kunnen wonen! 50 ct p.m.

Tropische
verrassing. De lekkerste van Nederland!
06-320.350.61 -50 ct p/m

Gay voor twee
Limburg. Maak vrienden in je eigeh omgeving!
06-320.329.80 50 ct p/m

2 lenige marjorettes experimenteren na de show bij elkaar onder de douche tot het plots diepgaand lesbisch is. 50 ct p/m
06-320.330.19

Angela betrapt haar buurman als hij te gek alleen bezig is. "Doe het met mij, anders verklap ik alles.... 50 ct p/m
06-320.321.30

"Nee joh, dit kan niet!!" Maar als de vriend van haar man door blijft gaan beleeft Elsa een....sensatie 50 ct p/m
06-320.340.75

Voetstappen komen nader. Het pad wordt smaller. Als de haar rokje optilt hoort ze, "Mooi dat kleine slipje..."
06-320.340.36.
50 ct p/m

Het blondje achter het scherm weet zich geen raad "Moet het slipje echt uit"? Zeker jongedame, alles graag!! 50 ct p/m
06-320.340.41

Men Only
luister hoe dit meisje u via de telefoon kan verwennen!! 06-320.350.68 - 50c/m

Homo
2 Knullen voelen tijdens de worsteltraining hun opwinding. Onder de douche van de verlaten sportzaal begint 't. 50 ct p/m
06-320.340.45.

Sonja en Anke hebben enkel oog voor elkaar, maar als het lesbische meisje naakt de thee reserveert... (Trio) 50 ct p/m
06-320.340.55

Blonde Marian haast zich naar de man. Ze mag op de zonnebank. Hij smeert haar in en ze stoeien,...Grieks
06-320.340.69
50 ct p/m

Eerst wil Kim dit niet, en zeker niet met hem, maar als die forse man het toch zo doet wil ze alles van hem!!
06-320.340.77
50 ct p/m

Zwertje krijgt 2 mannen te regeren. Leuk, maar ze is best als ze bloot met haar jongens te stoeien. (Trio).
06-320.340.88
50 ct p/m

Bevend knoopt ze voor de man het vetertje van haar mini-tanga los. Boeien rinkelen als ze kniel...SM
06-320.340.95
50 ct p/m

"Toe dan...doe het zo met me". Als Flory haar angst bedwingt wil ze dat die 2 mannen het zo doen. (Grieks) 50 ct p/m
06-320.323.84

Van een onverwachte bezoeker leert Helen zich te laten domineren. Sensatie voelt ze als ze knielt om te..
06-320.323.85.
50 ct p/m

Als Johnny de boodschappen bij de mooie buurvrouw brengt ziet hij z'n eerste striptease. Kom eens heel dichtbij....50 ct p/m
06-320.323.86

2 mannen ruimen Angela's kelder op. Dan brengt ze thee. Totaal onverwacht de deur op slot, en dan is er... sex!! 50 ct p/m
06-320.326.90

Gered?? Ze halen een drenkeling aan boord. Hete douche. Dan drogen 2 mannen die blote knul stevig af...

Homo
06-320.326.91 - 50 ct p/m

Ben jij een lekkere meid? Bel
ete vrouwenlijn
06-320.320.38 (50 ct.p/m)

Blonde Anne dwaalt diep in het stille bos. Plotseling op een verlaten plek zijn er
2 kerels...
06-320.330.09 - 50 ct p/m

Te streng? Bij die mooie blonde meid komt de straf wel erg hard aan door dat
strakke slipje
06-320.330.17 - 50 ct p/m

Met de turnploeg in Algiers. Yvonne verdwaalt in de Kasbah. De mooie turnster en het bizarre bordeel
Grieks
06-320.326.73 - 50 ct p/m

Een heerlijke sensatie prikkelt haar, als ze voelt hoe die brede
leren handen
aan enkels en polsen haar dwingen...
06-320.329.23 - 50 ct p/m

Direct naar het
Life-Sex
gebeuren, stellen doen het duidelijk en heet opgewonden totdat ze... alles life.
06-320.329.24 - 50 ct p/m

De vrouw is fors en donker. Het meisje slank en blond. Samen in bad zijn ze glanzend nat en heet....
Lesbisch.
06-320.329.25 - 50 ct p/m

Nee, stel je voor dat er iemand langskomt, nee hoor!! Maar als hij haar vastbind aan die boom...
Jaa.. heerlijk!!
06-320.326.92 - 50 ct p/m

Ooh, wat doet u nu toch? De man masseert steeds hoger. Als de vrouw
die sensatie
voelt komen...
06-320.326.93 - 50 ct p/m

De ruilsexbox
Snel resultaat. Geen geschrijf geen gewacht, veel plezier nog deze nacht.
06-320.326.99 - 50 ct p/m

De triobisexbox
Voor vrouw vrouw man, of man man vrouw-relaties. De enige box die deze contacten waarmaakt.
06-320.326.88 - 50 ct p/m
Hij is wel vaak in gesprek, maar blijf proberen.

De Pornobox
Onbeschaamd maar wel eerlijk.
06-320.320.51 - 50 ct p/m

Ze brengen haar in een donkere kamer. Als het licht aangaat ziet ze de spiegel en die lange tafel, dan
met 2 mannen...
06-320.329.22 - 50 ct p/m

Mini-slipverkiezing.
Homoknullen
paraderen in slip, zwembroekjes, tanga's en... zonder voor jury en publiek en dan...
06-320.321.33 - 50 ct p/m

Life-sex
wordt voor blonde Jenny pas echt waanzinnig als ze uiteindelijk toch toegeeft om hem Grieks te laten doen.
06-320.321.32 - 50 ct p/m

Rosie-relatielijn
Voor modern sexcontact op 06-320.324.50 - 50 ct p/m hoor je wensen van paren en dames. In Rosie Jan. zie je hun 'naakt' foto's.

Weer vonden vurige bellers van de
Orgiebox
nieuwe dingen uit om 't nog heter met elkaar te doen, alles op
06-320.324.40
De Sexbox daar draaien mannetjes en vrouwtjes niet om de pot die zeggen hoe ze het willen doen op
06-320.322.22 - 50 ct p/m

Zoek je 'n
vriendin?
Bel gezellig de flirtbox.
06-320.330.01 (50 ct. p/m)

Wip-in-box
heet zo omdat er heel wat ge... wordt op 06-320.324.60, leuk toch? Trouwens, de Lijf-Sex-Box daar durven ze ook, en jij mag best meedoen op
06-320.324.90 - 50 ct p/m

Super-contactenbox
De eerlijkste, eenvoudigste en snelste weg naar sexvrienden en vriendinnen. Probeer het maar op
06-320.324.30
Trouwens als je nog andere verlangens hebt dan is er de beste, De heetste box van nl
06-320.328.29 - 50 ct p/m

Dame zoekt gave knul, meisje wil contact met ervaren heer. Ze vinden het op de
Generatiebox
06-320.326.27 - 50 ct p/m

Op de Bisexbox
vinden eerlijke mensen elkaar die weten dat er meer te koop is dan mannetje-vrouwtje
06-320.327.37 - 50 ct p/m

De nieuwe Life-Line. Voor een gesprek apart met Chantal. De operator helpt u verder, Chantal,
blond en sexy
06-320.327.88 - 50 ct p/m

Een escortgirl bij een echtpaar aan huis. Verrast ziet ze de SM. kamer, de zweep, de boeien en dan
gehoorzaamh.
06-320.330.61 - 50 ct p/m

De badjas glijdt van haar schouder. Niets eronder. De vriend van haar vriendin kijkt stil, maar dan... 50 ct p/m
06-320.330.51

Een mooie Lesbische meid in zwart leer. Zo komt ze binnen, zo domineert ze een slank getrouwd vrouwtje tot ze... 50 ct p/m
06-320.330.52

Bisex
Anita lift met een jong echtpaar. Op een stille plek gebeurt het. In de camper met allebei gelijk...
06-320.326.70 - 50 ct p/m

Nooit had Vanessa gedacht dat het zo
woest/heerlijk
zou worden met die knul, die een tang kwam lenen..
06-320.326.71 - 50 ct p/m

Sexcontactlijn
Spec. voor meisjes
06-320.320.33 - 50 ct p/m

Ze willen alleen een artikel schrijven, maar als een vrouw plots een
boeiende
behandeling krijgt.
06-320.326.72 - 50 ct p/m

Weer loert die knul van de buren als Bert en Inge bezig zijn. Kom es hier jij...kom maar binnen. Je
mag meedoen
06-320.340.04 - 50 ct p/m

Nancy en Frits spelen een opwindend spel als Jan erbij komt moet en zal hij meedoen!! 50 ct p/m
06-320.340.06

Homo.
Zo ver wil Hans het niet laten komen met die man in het bos, maar dan wordt er 'n bij en Hans geeft toe...
06-320.340.11 (50 ct. p/m)

Bij haar thuis leert een man
de lambada aan
de vrouw. Als ze duidelijk zijn opwinding voelt wil ze...
06-320.340.15 (50 ct.p/m)

Hij vindt foto's van de vouw en de man. Een knul chanteert de vrouw
tot zij naakt..
06-320.340.22 (50 ct. p/m)

Na de scheiding leert Trea van haar tweede man dingen waar ze nooit van hoorde, maar die echt
heerlijk zijn!
06-320.340.25 (50 ct. p/m)

Een mooie
blonde surfmeid
wordt gered. Aan boord van haar redders krijgt ze te maken met bizarre eisen. Doet ze het?
06-320.340.33 (50 ct. p/m)

Griekse Sex
Nieuw Lisa doet 't
50 cpm 06-
320.325.55

Homo:
Zoek je 'n lekkere boy? Bel 06-320.330.18
Inspreken:01720-22484

Hetero-Kontakt
Sexafspraken
06-320.330.66
inspr.01720-39319(50 c/pm)

Homo:
Het is wel slikken voor die hete jongens.
06-320.330.88 (50 ct. p/m)

Zoek je een hete meid? 06-320.320.55 - 50 ct p/m
Live afspreeklijn

Bi-sex voor
twee direkt apart met een heet meisje of een lekkere jongen: ook trio!!
06-320.330.91

Zoek je een leuke vriend of vriendin?
Afspr. computer
bel 06-320.330.79 50 ct.p/m

Zoek je een lekkere boy?
De homo-
kontakt-computer
bel 06-320.330.95

Nieuw h-o-m-o
dating. Vanaf vandaag is het wel heel gemakkelijk om met een andere gay in kontakt te komen! Bel gay privé als je zoekt naar 'n lekkere jongen voor 'n afspraak of wil jij een heet opwindend gesprek van man tot man?? Bel gay privé voor Limburg (direkt apart) 06-320.322.75

Zoek je een
Sexrelatie
met een lekkere meid??
06-320.320.44 - 50 ct p/m

Buurvrouw Chantal en haar hete buurjongens
live sex bel
06-320.326.01 (50 ct. p/m)

De mooiste/de heetste dames hoor je bij
sexkontakt bel
06-320.328.02 (50 ct. p/m)

De Bi-Sex afspreeklijn
06-320.325.01
Inspr.:01720-45111 /50cpm

Meer dan 100 hete meisjes, zoeken
Sexcontact
06-320.326.66 - 50 ct p/m

Voor Sex-afspraakjes
Meisjeskontakt
06-320.328.00 - 50ct p/m

Niet doen
zei Loesje tegen Anita, maar ze ging door..!!
06-320.328.88 - 50ct p/m

Wil jij direkt apart met 'n strenge man of met een onderdanige man??
Bel Gay S.M.
voor twee.
06-320.329.99 - 50ct p/m

Striptease
SEXSPEL
Jij bepaalt wat zij uittrekt
DE SEXCOMPUTER VOOR
Hetero, Lesbi en Gay
06-320.322.80 (50 cpm)

Lesbi hardporno
Cl Pb 96014 A'dam, 50 cpm
Nog harder, 06-320.321.99

Blonde Natasja
doe het met 2 buurjongens
bel 06-320.330.98

Mooie vrouwen zijn op zoek
Sexkontakten
06-320.321.44 - 50 ct p/m

Lekkere trek?
Anja helpt 06-320.326.56
Cl Pb 96014 A'dam 50 cpm

Homosex voor 2
SM Brab./Limb.
06-320.325.18
Jack off Privé
06-320.321.16
Darkroom 06-320.324.16
Gay Pervers 06-320.329.16
Travestie 06-320.325.09
Transsexueel
06-320.321.36
Bi-Sex 06-320.323.36
jongens-sex 06-320.325.19
Studenten-Sex
06-320.327.56
Pb. 75141, A'dam. 50 ct p/m

Bel nu Lenie
voor een gratis gesprek. privé/anoniem. Ook SM & trio. 06-320.324.96 (50 cpm

Grieks!!
Taboe-Vanachter-Taboe
50 ct p/m 06-320.320.62

Donker meisje
krijgt les van een rijpe vrouw
50 ct p/m 06-320.323.24

...Lady Bizar...
Hete schokkende SM-sex
50 ct p/m 06-320.324.68

Rijpe Claudia traint haar
Buurmeisje
50 ct p/m 06-320.320.37

Teleservice
Heb 't lef: draai eerst 06-320 en dan:
PARTY-LINE
Party-Line Dating 330.00
Party-Line Boxen 330.10
SEXDATING
Versiercentrale 320.11
Sexgids Dating 320.04
Sexofoon Box 329.50
PORNOLIJNEN
Automatiek 320.11
Sexofoon 320.01
Xaviera 320.02
Bizar Live 3210.01
06-Vrouwen 321.02
Groepssex 321.04
Contactenlijn 321.05
P.O.B. 5810, A'dam,
50 ct.p.m.

Uw auto, huis, bankstel enz. VERKOPEN? Met foto op LD-TV. Bel voor info 045-739296/97.

045-326191
Escortservice. All-in.

Vera
Privé, tel. 04754-85818

Peggy Privé
ma-vr 11.00-22.30 uur
Tel. 046-374393.
Incl. film. Tev. meisje gevr.

Ook in het nieuwe jaar
ƒ 50,- All in
Tel. 045-423608

Buro Geleen
Bem. discrete privé adr. 046-748768, inschr. gevr.

Monika
Escort 045-729532
tevens meisje gevraagd

Diana Escort
045-320323

Privé-discreet
Chantal 23 jr. (slank)
Voor SM Salja 045-254598.

Brigitte Privé
Uiterst discr. 046-748140.

Buro Yvonne
Bemidd. discrete privé adr. Vrangendael 154, Sittard. 046-523203 bij Fortuna S.

ramona-brenda
af 10 uur ook zat. en zond. 045-721759 meisje gevr.

Club Denise
ontvangt u in een aangename sfeer, er zijn meerdere leuke meisjes. Tevens escort. Industriestr. 13, Spekholzerheide v.a. 18 t/m 3 uur. Tel. 045-413887

Escort Service
voor een leuk meisje bij u thuis of hotel v.a. 18 t/m 3 u. Tel. 045-422685

Escort Debby. Vanaf 20.00 uur-06.00 uur.
tel. 045-452438

Gezellige dames
charmant, discreet, bezoeken u thuis of in hotel
045-311895.

Kontakten/Klubs

Privéhuis Michelle
voor 'n knallend uiteinde
en 'n goed begin...
Tel. 045-228481/229680

Huize Mergelland
Dr. Poelsplein 33, Simpelveld. Tel. 045-445120. Leuke meisjes verwennen u in luxueuse club van 11 tot 24 uur.

Wij wensen al onze klanten een heel gelukkig en sexvol 1991

Riversideclub
E9-A2 afslag Echt Ohé en Laak, Dijk 2 Ohé en Laak. Open van maandag t/m vrijdag van 14.00 t/m 2.00 uur. Tel. 04755-1854. 100 mtr. voorbij Camping de Maasterp.

Door 1 of 2 meisjes totale
Ontspanningsmassage
Tel. 045-353489 of 351555

"La Belle"
K'rade, Graverstr. 13 dagelijks geop. van 20.00-04.00 uur 045-416143. Nieuw Escort-service.

Privéhuis
Brigitte
met haar vriendinnen
Tel. 045-232069

Buro Elvira
Adresbemiddeling. L. meisje aanw. 045-419384.

Videoclub
Film v.a. ƒ 20,-. Meisje aanw. Franse massage mogelijk. Safe-sex Tel. 045-718067 Gelukkig 1991

Privé Yvonne
Sexy meisjes in zeer pikante lingerie. Ma-za. 11-24 uur. Zo. 15-24 u. Kapelweg 4, Kerkrade 045-425100

Gemeenschappelijk Administratiekantoor

Heldevierlaan 11, Heerlen

Wegens nieuwjaarsreceptie is ons kantoor heden vanaf 14.30 uur gesloten.

De direktie

Delmach Machine- en Staalbouw Ned. B.V.

zoekt voor haar diverse projekten

- **Bankwerkers**
- **Electromonteurs**
- **Pijpfitters**

Ervaring en zelfstandig kunnen werken is een vereiste.
Sollicitaties na tel. afspraak met dhr. J. Vries.

Horselstraat 1, 6361 HC Nuth
tel. 045-242285

DUMP DAY

TOTALE LIQUIDATIE
TOTALE LEEGVERKOOP

SENSATIONEEL 10-DAAGS SALE-SPEKTAKEL

Door trieste ontwikkelingen in de branche en de Golfcrisis, besloten we tot een **ALLESVERPLETTERENDE LIQUIDATIE** van onze komplete perzenafdeling.
Deze opheffing houdt voor u grandioos voordeel in; **NOG NOOIT KOCHT U VOOR ZO WEINIG GELD EEN ECHTE PERS!** Topkwaliteit voor "het leven". Klanten reageren soms ongeloofwaardig op onze superlage prijzen. Sommigen krijgen zowaar een schuldgevoel: niet profiteren betekent immers een dief van eigen portemonnee. Bovendien komt zo'n kans nooit meer!
Wij zetten héél Limburg op z'n kop met onze prijzenoorlog. Thans koopt u de allermooiste handgeknoopte tapijten voor prijzen van vèr voor 1938. Toen rommelde het in de wereld. In deze eerste weken van '91 rommelt het in Limburg. De Hollanders van boven de rivieren houden hun adem in. Zij hebben er een lange rit voor over. Het wordt weer dringen. Dus als een kogel naar Geleen. Op 1500 m² zit uw pers er zeker tussen...

WIJ WALSEN OVER DE PRIJZEN MET
50-80% KORTING!

Kado-aanbieding:
Zeer fijne **Bouchara Kussens** grote maat.
Van ~~239~~,- nú **99.-**

OOK VOORRADIG: GROTE MATEN 350 x 250
Onze advertentie is te klein om u dit te laten zien...

Chintz kussen
35.-

VOOR DE EETKAMER

Perzische Ardebil, met een centraal medaillon en een maaswerk van slingerende bladerranken, afm. 283 x 202.
Van ~~9800~~,- voor **4950,-**
Mouth, in prachtige pastel kleuren, afm. 294 x 197.
Van ~~5690~~,- voor **2590,-**
Endjelas, een aanwinst voor iedere huiskamer, afm. 308 x 199.
Van ~~6490~~,- voor **2950,-**
Perzische Bidjar, een droom wordt waarheid, afm. 306 x 212.
Van ~~22500~~,- voor **10900,-**
Keshan, afm. 301 x 204.
Van ~~2950~~,- voor **1795,-**
Tabriz, met groot medaillon in de kleur blauw, afm. 302 x 199.
Van ~~2490~~,- voor **1150,-**
Herati, afm. 295 x 205.
Van ~~6890~~,- voor **3350,-**

Wij dichten 'n lekke-laag 'n echte PERS!!!

SALONMATEN

Perzische Lilian, dieprood van kleur met een veelheid van bloemen, afm. 200 x 160.
Van ~~1990~~,- voor **850,-**
Perzische Saveh, een mooi exemplaar voor de klassieke stijl, afm. 208 x 132.
Van ~~1790~~,- voor **795,-**
Mir, kleur blauw met doorlopend mir-botha motief, afm. 195 x 132.
Van ~~1390~~,- voor **595,-**
Kashan, uniek van kleur en samenstelling, afm. 250 x 169.
Van ~~3690~~,- voor **1690,-**
Herati, topkwaliteit in knoopdichtheid, afm. 254 x 173.
Van ~~5490~~,- voor **2495,-**
Bidjar, oogstrelend mooi met klein motief, afm. 246 x 171.
Van ~~3760~~,- voor **1795,-**
Tabriz, warme gloedvolle tinten; in ieder interieur een lust voor het oog, afm. 260 x 172.
Van ~~4990~~,- voor **1890,-**

Sip Jacobs Hein Diederen
woninginrichting/perzenhuis

Geleen, Rijksweg-centrum
(t.o. Albert Heijn)
Tel. 046-742364

VOOR SALON- EN EETKAMERTAFEL

Bouchara, zeer fijn geknoopt, afm. 40x40. Van ~~119~~,- voor **59,-**
Kaukasus, gloedvolle kleuren, afm. 80x80. Van ~~546~~,- voor **245,-**
Kashmirian, kleur oud rose, afm. 120x80.
Van ~~796~~,- voor **375,-**
Keshan, met medaillon, afm. 160x90. Van ~~1990~~,- voor **925,-**
Bouchara, afm. 185x125.
Van ~~2260~~,- voor **950,-**
Beloudch, oude kleuren, afm. 160x90. Van ~~595~~,- voor **198,-**

HOUDT U OOK ZO VAN EEN ECHTE PERS? WE HEBBEN ER NOG ENKELE KRAKEND VERS...

DE ENIGE ECHTE NEPAL TAPIJTEN

Afm. 300x200.	
Van ~~4200~~,- voor	**2690,-**
Afm. 240x170.	
Van ~~2890~~,- voor	**1795,-**
Afm. 250x200.	
Van ~~3495~~,- voor	**2250,-**
Afm. 200x150.	
Van ~~2100~~,- voor	**1350,-**
Afm. 160x90.	
Van ~~1190~~,- voor	**675,-**
Afm. 140x70.	
Van ~~725~~,- voor	**450,-**
Afm. 90x60.	
Van ~~375~~,- voor	**245,-**

Zijden Chintz kussens
29.50

Aan een wondermooi Keshan, daar heb je tenminste wat aan...

HALMATEN

Herati, pastel kleurig met een doorlopend motief, afm. 122 x 62. Van ~~326~~,- voor **139,-**
Bidjar, afm. 145 x 70.
Van ~~490~~,- voor **249,-**
Mir, met medaillon in lichte kleurstelling, afm. 143 x 72.
Van ~~590~~,- voor **198,-**
Keshan, kunstzinnig geknoopt, afm. 156 x 92.
Van ~~2690~~,- voor **1190,-**
Tabriz, afm. 162 x 93.
Van ~~790~~,- voor **395,-**
Herls, in diverse kleurstellingen, afm. 90 x 60.
Van ~~245~~,- voor **98,-**

's Lands grootste kruidenier blijft op de letten.

